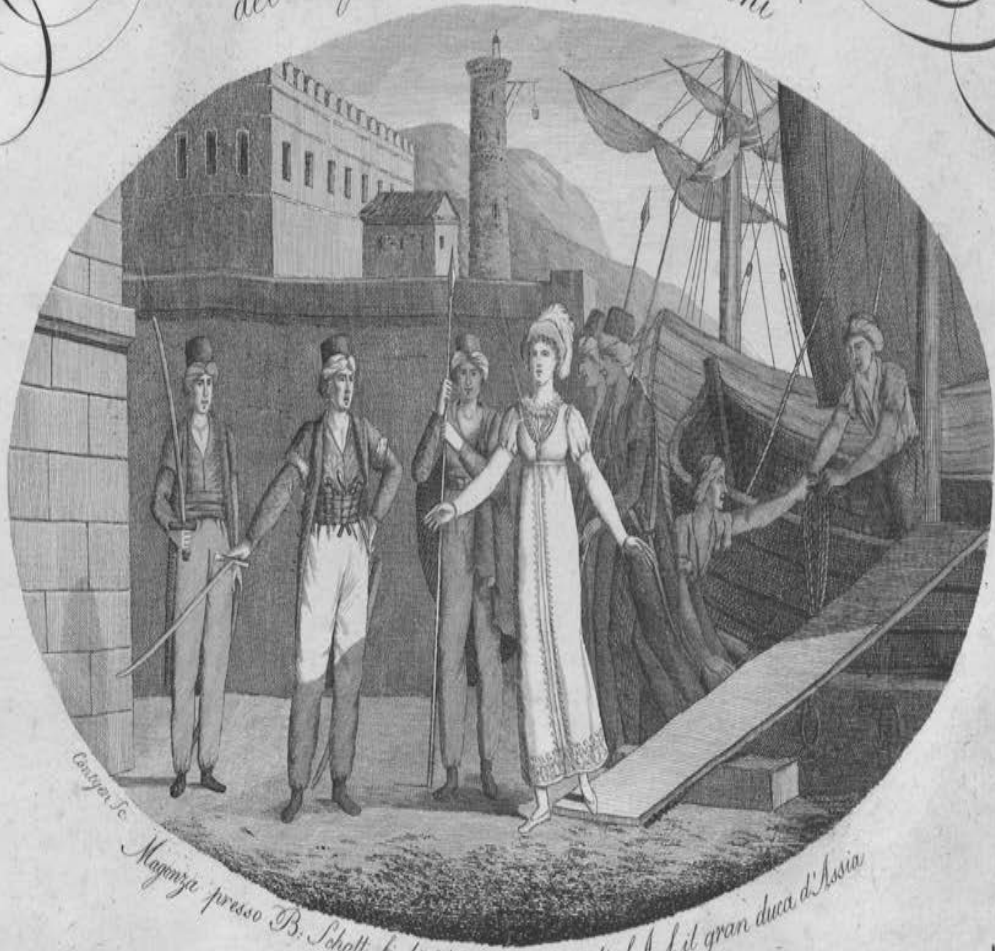


# L'ITALIANA IN ALGERI

Opera comica in due Atti  
del Sig. M.<sup>o</sup> Gioachino Rossini



Caviglioli Sc.

Magnifico presso B. Schott figliuoli editori di musica di S. A. S. il gran duca d'Assia

Proprietà degli Editori

Pr. 1613.

# PERSONEN.

1

SOPRANO.

MEZZO SOPRANO.

TENORE.

BASSI.

ELVIRA.  
ZULMA.

ISABELLA.

LINDOR.

MUSTAPA.  
HALY.  
TADDEO.

## CORO

### TENORI & BASSI.



	ATTO I <sup>mo</sup>	Pag.	N <sup>o</sup>			Pag:
	Ouverture. . . . .	1		10. Coro. . . . .	122	
1. Introduzione.	Auf, erheitert eure Blicke. Serenate il mesto ciglio	10		11. Aria e Coro. Dieser Deckel auf dem Kopfe Ha un gran peso sulla testa	124	
2. Cavatina.	Armes Herz, trag deine Leiden Sofframor per qualche istante	26		12. Quartetto. Den ich verehere, Per lui che adoro	132	
3. Duetto.	Könnst ich diesen Schritt je wagen, Se inclinassia prender moglie	30		13. Quintetto. Meine Hand biet ich dir an, Ti presento di mio man	138	
4. Coro.	Wie viel Waaren? Quanta robba	41		14. Terzetto. Papataci, was ich höre! Papataci, che mai sento	158	
5. Cavatina e Coro	Ach! in dem Schreckens Lande, Fra questi luoghi barbari	43		15. Coro. Kühn ergreifen wir die Waffen, Pronti abbiamo e ferri e mani	168	
6. Duetto.	Kein Geschicke soll mich beugen, Ai capricci della sorte	49		16. Rondo e Coro. Ihr Freunde, ich baue standhaft Amici in ogni e vento	171	
7. Aria.	Unbekannte, entzündete Flammen Gia d'insolito ardore nel petto	61		17. Finale. Der Papataci Chor nahet zum Feste, Del Papataci s'avanza il coro	183	
8. Finale.	Preisset die Geisel der Frauen! Viva il flagel delle donne	66		18. <sup>ingelegte</sup> Aria. Wie sehnt mein Herz Languir per una bella <u>statt N<sup>o</sup> 2.</u>	212	
9. Terzetto e Coro	Nein, ich kann es nicht verhehlen, Uno stupido uno stolto	118		19. <sup>ingelegte</sup> Aria. Hartes Schicksal! grausame Liebe! Gruda sorte amor tiranno <u>statt N<sup>o</sup> 5.</u>	218	

## ATTO II<sup>do</sup>

Andante.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

O U V E R T U R E

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system is the beginning of the Overture, marked 'Andante' and 'p' (piano). The second system features a 'ff' (fortissimo) dynamic and includes sixteenth-note passages with a '6' (sixteenth notes) marking. The third system includes a 'cres' (crescendo) marking. The fourth system includes 'decrec' (decrescendo) and 'Smorz.' (smorzando) markings. The fifth system features triplet markings ('3') and concludes with a 'Volte All?' instruction.

Allegro

A handwritten musical score for piano and violin, consisting of eight systems of staves. The score is written in treble and bass clefs. The tempo is marked 'Allegro'. Dynamic markings include piano (p) and forte (f). The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various articulation symbols such as accents (>) and slurs. The piano part includes triplets in the later systems. The violin part is highly melodic and rhythmic, often playing in parallel motion with the piano. The score is written on aged, slightly yellowed paper.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including trills and triplets. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with trills and triplets. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with trills and triplets. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with trills and triplets. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with trills and triplets. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamic markings *f*, *p*, and *pp* are present.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including several triplet markings (indicated by a '3' over the notes) and slurs. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows further melodic development with more triplet figures and slurs. The lower staff continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

The third system of musical notation shows the continuation of the melodic and harmonic themes. The upper staff features a mix of eighth and sixteenth notes with slurs and triplet markings. The lower staff maintains the accompaniment.

The fourth system of musical notation continues the piece. The upper staff has a melodic line with slurs and triplet markings. The lower staff provides a consistent accompaniment.

The fifth and final system of musical notation on the page. The upper staff concludes the melodic phrase with a final slur and triplet. The lower staff concludes the accompaniment. Dynamic markings 'pp' (pianissimo) and 'p' (piano) are visible in the lower staff.

The first system consists of two staves. The upper staff features a complex melodic line with many sixteenth notes, often beamed in groups of four, and includes several slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note bass line.

The second system continues the musical piece. It includes dynamic markings *pp* (pianissimo) and *cres* (crescendo) in the lower staff. The melodic line in the upper staff remains intricate with many slurs.

The third system shows a change in dynamics with *f* (forte) and *ff* (fortissimo) markings. The upper staff has a more rhythmic, chordal texture with many beamed notes, while the lower staff continues with a consistent eighth-note accompaniment.

The fourth system features a prominent use of rests in the upper staff, indicated by double bar lines, suggesting a melodic break or a specific rhythmic effect. The lower staff continues with its accompaniment.

The fifth system concludes the page with dynamic markings *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The upper staff has a more melodic and less rhythmic character compared to previous systems. The lower staff ends with a few chords.

Handwritten musical score for a piano piece, page 6. The score consists of six systems of two staves each. The music is written in a complex, chromatic style with many accidentals and dynamic markings. The first system includes dynamic markings *p*, *f*, *p*, *f*, *p*. The second system includes *f*, *p*, *f*, *p*. The third system includes *f*, *p*. The fourth system includes *f*, *p*. The fifth system includes *f*, *p*. The sixth system includes *f*, *p*. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures of music, including a triplet of eighth notes and a group of nine notes marked with a '9'. The lower staff is in bass clef and contains corresponding accompaniment, including rests and chordal textures.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with various rhythmic patterns. The lower staff provides harmonic support with chords and moving bass lines. A dynamic marking of *p* (piano) is visible at the end of the system.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with some slurs. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the lower staff.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with several triplet markings. The lower staff continues the accompaniment with a steady rhythmic pattern.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic development. The lower staff features a series of chords. The system concludes with the text "Vlti S." in the right margin.

Handwritten musical score for piano, consisting of six systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. Dynamic markings include 'pp' and 'cres'.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex, dense texture of sixteenth-note chords and arpeggios. The lower staff is in bass clef and features a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. Dynamic markings 'f' (forte) and 'ff' (fortissimo) are present in the first and second measures of the upper staff.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows a series of chords, some of which are held for multiple measures, indicated by double bar lines. The lower staff continues with its rhythmic accompaniment, featuring eighth-note patterns.

The third system shows further development of the musical texture. The upper staff has more complex chordal structures, while the lower staff maintains a steady accompaniment with eighth notes and some rests.

The fourth system features a continuation of the intricate textures. The upper staff has dense sixteenth-note passages, and the lower staff provides a consistent accompaniment with eighth-note figures.

The fifth and final system on the page concludes the musical passage. It features similar textures to the previous systems, ending with a double bar line. The lower staff has a few final notes and rests.

Introduzione. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Allegro

N.º 1.

Two staves of piano music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is in G major and 2/4 time. It begins with a piano (p) dynamic marking. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, with some triplet figures.

Tenore. Coro.

Basso.

Vocal introduction for the second system. It features two vocal staves (Tenore and Basso) and a piano accompaniment. The lyrics are in German. The vocal parts enter with the lyrics: "Auf, er - hei - tert eu - re Bli - cke! Stil - let del - de - Se - re - nate il me - sto ciglio". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern as the first system.

Vocal introduction for the third system. It features two vocal staves (Tenore and Basso) and a piano accompaniment. The lyrics continue: "die - se bit - tern Kla - gen, denn das Skla - ven - joch zu tra - gen pflegt der So - la - stin - non vi - la - gniate qua le fe - mi - ne son - na - te." The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Elvira,

Zulma,

Wei - ber Loos zu seyn! Ach mir sag't das Herz, ver - lo - ren hab' ich mei - nes Gat - ten Lie - be, Ist auch  
 men - te per soffrir, Ah com prendo me in fe - lice che il mio spo - so or piu non m'a - ma Civuol

Elvira, > > > >  
 jzt dein Ehstands himmel tru - be, nur Ge - duld, es folgt doch wieder Sonnenschein, Ach mir sag't dies Herz, ver - lo - ren hab' ich  
 flemma e cio ch' ei bra - ma ora e va - no or' e vano il contra dir, Ah com - pren - do me in fe - li - ce che il mio

mei - nes Gat - ten Lie - be! ach ver - lo - ren hab' ich des Gat - ten Lie - be  
 spo - soor piu non m'a - - ma. ah com - pren - do ch' ei non m'a - - ma

Zulma, > > > >  
 Ist auch jzt dein Eh - stand tru - be Nur Geduld es folgt bald wieder Sonnenschein  
 Ci - vuol flem - ma a cio ch' ei brama ora e va - no ora e vano il contra dir

## Coro.

Tenore.

Elvira.

Ja das Skla - ven - joch zu tra - gen pflegt der Wei - ber Loos zu seyn! Ach mir  
 Qua - le fem - mi ne - son - na - te so - la men - te per ser - vir. Ah com.

sagts dies Herz, ver - lo - ren, ach ver - lo - ren hab ich meines Gatten Lie - be! Ist auch jetzt dein Estandshimmel trü - be, nur Ge -  
 = pren - do me in fe - li - ce, che il mio sposo che il mio sposo più non m'ama. Ci vuol flemma a cio ch' ei o - ra ma ora e

Ja si ihr si Loos zu seyn, ja si ihr si  
 per ser - vir per ser - vir

Zulma.

duld, es folgt doch wieder Sonnenschein, folgt Sonnenschein, folgt Sonnenschein!  
 va - no ora e vano il contra - dir il contra - dir il contra - dir

Muth und Fassung nehmt zu -  
 Deh Sig - no - ra vi scon -

Loos zu seyn, Loos zu seyn, Loos zu seyn!  
 per ser - vir per ser - vir per ser - vir

*p*

Zulma.  
 più mosso.

Elvira.

A piacere. 3

= sam-men, Muth und Fassung, Muth und Fassung nehmt zu, sammen! Al-les ist Ach, um mich so leer!  
 = giu-ro Deh Sig-no-ra deh sig-no-ra vi scon-giu-ro che ho far Ah - che ho da far,

Tenore, Coro.

Basso.

Scht, wie sei-ne Blicke flammen, kei-ne Hoffnung scheint ihr mehr, ja kei-ne Hoffnung scheint ihr mehr.  
 Or per lei quel mu-so du-ro mi da po-co da spe-rar si mi da po-co da spe-rar.

Andante. Mustafa.

Nein den U-ber-muth des Wei-bes kann ich  
 Delle don-ne l'ar-ro-gan-za il po- =

län-ger nicht er-tra-gen, kann ich länger nicht er-tra-gen männlich  
 ter il - fasto in - sa - no il po - ter il fasto in - sa - no qui da

will, männlich will ich al - les wa - gen mich von ih - rem, mich von ih - rem Stolz be - freyn, ja, ja, männlich  
 voi qui da voi sostenta in va - no lo pre - ten - de lo pre - ten - de Mus - ta - fa si si qui da

will — ich — al — les — wa — gen, — al — les — wa — gen, mich von  
 voi — sos — ten — ta — in — va — no — lo — pre — ten — de lo pre —



ih - rem Stolz be - freyn, mich noch heu - te zu - befreyn!  
 = = ten - de Mus - ta - fa lo - pre - ten - de - Mus - ta - fa

*f*

*Allegro.* Zulma. Haly. Elvira.

Auf! nur muthig! nur muthig, nur muthig ohne Za - gen! Und der Skla - ve darf ich fragen. Seys, mein Muth ja  
 Su cor - raggio cor - raggio corraggio mia Si - gnora e'un cat - ti vo quar - to d'o - ra di me stessä

*pp*

soll nicht er - lahmen, je - den Zweifel bald zu zerstreun, je - den Zwei - fel zu - zer - streun!  
 or più non cu - ro - tutto or - mai deggio ten - tar tutto or - mai deg - gio - ten - tar

*Coro.*  
 Tenore.  
 Basso.

Scht, wie  
 O per

*Colla parte. a Tempo.*

V.S.

Zulma.

Elvira.

Auf, nur muthig! auf, nur muthig!  
 Su cor.raggio mia Si-gnora

seine Blicke flammen, kei-ne Hoffnung scheint ihr mehr, a kei-ne Hoffnung scheint ihr mehr.  
 lei quel mu-so du-ro mi da po-co da spe-rar si mi da po-co da spe-rar.

Mustafa.

ihr ver-zei-hen, darf ich nicht Mil-de hoffen? Stille! ihr raubt mir das Gehör! Ich spreche frei und  
 que-ste sma-nie chea voi più non nas condo Ca-ra m'hai rotto il Tim-pano di par-lo schietto e

Elvira.

Weh mir! weh mir!  
 ohi me! ohi me!

of-fen, die Zie-re-ry-en er-tra-ge ich nicht mehr, nein, nein, er-tra-ge ich nicht mehr, nein, nein, er-tra-ge ich nicht  
 ton-do non vo-più smorfie di-te non so che farno nò di-te non so che far nò nò di-te non so che

*Più mosso.*

Mein Herr, wie? wie?  
Signor ma ma

mehr! ihr raubt mir das Gehör, ihr raubt mir das Gehör! das tra-ge ich nicht mehr, nein, nein, das tra-ge ich nicht mehr, nein, nein, das  
far m'hai rotto il Timpano m'hai rotto il Timpano di te non so che far nò nò di te non so che far nò nò di

*p*

*Più mosso.*

*Elvira.*

Ha, seinflüchtiges Be-tragen, ha, sein flüchtiges Be-tragen  
Ah che testa strava-gante ah che testa strava-gan-te

*Zulma.*

Ha, sein flüchtiges Be-tragen  
Ah che testa strava-gante

*Haly.*

tra-ge ich nicht mehr! ha, seinflüchtiges Betragen  
te non so che far ah che testa strava-gante

**Chor.**

ha, ah sein che flüch- ti - ges Be - tra -  
te - sta - va - gan

gleich den stürme vollen  
ah che bur-bero ar ro

*f* *fp*

Elvira,  
Zulma.

gleich den stürme vollen Tagen, gleich den stürme vollen Tagen,  
ah che bur,bero arro gante ah che bur,bero arro gante

Wenn sich Fluth und Eb,be zei = = =  
Pü vo\_lu\_bil d'una fo = = =

gleich den stürme vollen Tagen,  
ah che bur,bero arro gante

Wenn sich Fluth und Eb,be zei = = =  
Pü vo\_lu\_bil d'una fo = = =

Mustafa,

Tagen,  
gante

Wenn sich Flut u, Ebbe zei = = = get und das  
Pü vo\_lu\_bil d'una fo = = = glia vù il mio

gen  
te gleich des stur mes - Ta gen  
bur - be - - ro ar - ro gante

*fp*

= get  
= glia

sich das Herz zum Wechsel nei - - get,  
va il suo cor di voglia in vo - - glia

ob gleich al - ler Reitz es schmä - - cket,  
del\_le don,ne cal\_pes tan - - do

= get  
= glia

sich das Herz zum Wechsel nei - - get,  
va il suo cor di voglia in vo - - glia

ob gleich al - ler Reitz es schmä - - cket,  
del\_le don,ne cal\_pes tan - - do

Herz zum Wechsel nei - - get,  
cor da voglia in vo - - glia

wenn gleich aller Reitz es schmä - - cket,  
del\_le don,ne cal\_pes tan - - do

trau, et nicht den Schmeiche -  
le lusinghe è la bel

trauet nicht den Schmeicheleyn!  
le lusinghe è la bel-tà

Haly.  
Mustafa

sich das Herz zum Wechsel neiget  
va il suo cor di voglia in voglia

trauet nicht den Schmeicheleyn!  
le lusinghe è la bel-tà

Wenn sich Fluth und Eb-be zei-get,  
Più vo-lu-bil d'u-na foglia

Coro.

wenn auch del-le

leyn, ja si  
tà, sì

*p* sich das Herz zum Wech-sel nei-get  
vã il suo cor di vo-glia in vog-lia

*cres*

trauet nicht den Schmeicheleyn, trau-et nicht, trau-et nicht, trau-et nicht Schmeiche-  
la lu-singhe e la bel-ta la bel-ta la bel-ta la bel-ta la bel-ta

al-ler Reitz es schmücket, ja, wenn gleich al-ler Reitz es schmücket, trauet nicht den Schmeiche-  
don-ne cal-pe-stando si del-le donne cal-pe-stando le lu-singhe e la bel-

wenn gleich al-ler Reitz es schmä-cket, ach, so trau-et nicht dem  
del-le don-ne cal-pes-tan-do le lu-sin-ghe e la bel-

*gva*

Elvira.

leyn! ha, sein selt - sa - mes Be - tra - gen, gleich den stür - me - vol - len Ta - gen, gleich den stür - me - vol - len Ta - gen. Mein  
 = ta oh che te - sta stra va - gan - te oh che bur - bero ar - ro gan - te oh che bur - bero ar - ro gan - te Si =

Mustafa.

leyn! ha, sein selt - sa - mes Be - tra - gen, gleich den stür - me - vol - len Ta - gen, gleich den stür - me - vol - len Ta - gen!  
 = ta oh che te - sta stra va - gan - te oh che bur - bero ar - ro gan - te oh che bur - bero ar - ro gan - te

Wenn gleich aller Reitz sie schmücket trauet nicht den Schmeicheleyn, den Schmeicheleyn, den Schmeiche - leyn!  
 delle donne calpe - stando la lusinga e la bel - tà, e la bel - tà e la bel - tà

Schein! wenn gleich aller Reitz es schmücket, trauet nicht den Schmeiche - leyn!  
 = ta wenn gleich aller Reitz es schmücket, trauet nicht den Schmeiche - leyn!  
 = ta cal - pe - stando la bel - tà si cal - pa - stando la bel - tà

Herr! Ach, hö - ret mich an!  
 = gnor Sen - ti - te se mai

Stil - le! ihr raubt mir das Gehör! stil - le! ihr raubt mir das Ge - hör! stil - le! ihr raubt mir das Ge - hör! ich tra - ge es nicht  
 Cara m'hai rotto il Timpa - no cara m'hai rotto il Timpa - no cara m'hai rotto il tim - pa - no di te non so che

mehr, nein ich er - tra - ge es nicht mehr, nein ich er - tra - ge es nicht mehr, nein ich er - tra - ge es nicht mehr, Wenn sich  
 far nò nò nò nò non so chè far di te non so non so che far di te non so non so che far di te non so non so che far più vo -

Elvira.  
 Zulma.

Sotto voce.

Wenn sich Fluth und Eb - be zei - - get, sich das Herz zum Wechsel nei - - get  
 Più vo - lu - bil d'una fo - - - glia va il suo cor di voglia in vo - - - glia

Sotto voce.

Wenn sich Fluth und Eb - be zei - - get, sich das Herz zum Wechsel nei - - get  
 Più vo - lu - bil d'una fo - - - glia va il suo cor di voglia in vo - - - glia

Fluth und Ebbe zei - - get, sich das Herz zum Wechsel nei - - get, wenn gleich al - ler Reitz es  
 = lu - bil d'una fo - - - glia va il mio cor di voglia in vo - - - glia del - le don - ne tal - pe -

ob gleich al - ler Reitz es schmü - - cket,  
del - le donne cal - pe - stan - - - do

trau - et nicht den Schmeicheleyn!  
le lusinghe è la bel - tà

Flaly  
Mustafa

ob gleich al - ler Reitz es schmü - - cket,  
del - le donne cal - pe - stan - - - do

trau - et nicht den Schmeicheleyn!  
le lusinghe è la bel - tà

Wenn sich Fluth und Eb - be  
Pü vo - lu - bil d'u - na

Coro.

schmü - - cket,  
- - stan - - do

trau - et nicht den Schmeicheleyn!  
le lusinghe è la bel - tà

Ja,  
si

*pp* wenn sich  
piü vo -

sich das Herz zum Wech - sel nei - get  
va il suo cor di voglia in vo - glia

trau - et  
le lu -

zei - get,  
foglia

wenn gleich al - ler Reitz es schmü - cket  
del - le don - ne cal - pe - stan - do

Fluth und Eb - be  
= lu - - bil d'u - - na

zei - get al - - ler Reitz es  
vo - glia del - - le cal - - pe

*cresc.*



nicht den Schmeicheleyn, trau et nicht, trau et nicht, trau et nicht Schmeicheleyn,  
 = sin ghe è la bel-tà la bel-tà la bel-tà la bel-tà la bel-tà la bel-tà la bel-tà

ja wenn gleich al-ler Reitz es schmücket, trau et nicht den Schmeicheleyn,  
 si del-le don-ne cal-pe-stan-do le lu-singhe è la bel-tà

schmü-cket, trau et nicht den Schmeicheleyn! ja,  
 = stan-do le gva-lu-sin-ghe è la bel-tà bel-tà

leyn! ja ob gleich al-ler Reitz es schmü-cket, trauet nicht den Schmeicheleyn, ja  
 = tà ja si del-le don-ne cal-pe-stan-do le lusinghe è la bel-tà si

leyn! ja ob gleich al-ler Reitz es schmü-cket, trauet nicht den Schmeicheleyn, ja  
 = tà ja si del-le don-ne cal-pe-stan-do le lusinghe è la bel-tà si

leyn, wenn gleich aller Reitz es schmü-cket, trauet nicht den Schmeicheleyn, ja wenn gleich aller Reitz sie  
 = tà del-le don-ne cal-pe-stan-do le lu-singhe è la bel-tà si del-le donne cal-pe-

ja, ja, trau et nicht den Schmeicheleyn, ja  
 = tà si le lu-sin-ghe è la bel-tà si

wenn gleich al - ler Reitz es schmü - - cket, trau - et nicht den Schmeiche - leyn, Schmei - che - leyn, Schmei - che -

del - le don - ne cal - pe - stan - - do le lu - singhe è la bel - tà la bel - tà la bel -

schmü - cket, trau - et nicht den Schmeich - leyn, ja, ja Schmei - che - leyn, Schmei - che -

stan - - do le lu - singhe è la bel - tà si si la bel - tà la bel -

trau - et nicht den Schmei - che - leyn, Schmei - che - leyn, Schmei - che -

le lu - - sin - ghe è la bel - tà la bel - tà la bel -

leyn, ja trau - et nicht den Schmei - che - leyn, Schmei - che - leyn, Schmei - che - leyn, ja trau - et nicht den Schmei - che - leyn, den

tà si del - le don - ne la bel - tà la bel - tà la bel - tà si del - le don - ne la bel - leyn, ja trau - et

leyn, ja trau - et nicht den Schmei - che - leyn, Schmei - che - leyn, Schmei - che - leyn, ja trau - et nicht den Schmei - che - leyn, trau - et

tà si del - le don - ne la bel - tà la bel - tà la bel - tà si del - le don - ne la bel - tà si del - le

leyn, den Schmei - che - leyn, Schmei - che - leyn, trau - et nicht den Schmei - che - leyn, den

tà si la bel - tà la bel - tà la bel - tà si la bel - tà si

1277



Largo

A R I A.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

N<sup>o</sup> 2.

First system of the musical score, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a forte (f) dynamic marking. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat).

Second system of the musical score, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues from the first system.

Lindor Tenore.

Armes Herz, trag deine Lei - den, standhaft trag der Liebe Pein, standhaft  
Sof - framor per qualche is - tante del mio cor la crudel - ta del mio

Third system of the musical score, featuring a treble clef staff with lyrics and a bass clef staff. The lyrics are in German and Italian. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat).

trag der Lie - be Pein! Ent - sag des Le - bens schönsten Freuden, glücklich sollst du, glück - lich sollst du ja nimmer  
cor la cru - del - ta ab - bia in te' quest' alma a - man - te poi la sua poi — la sua fe - li - ci -

Fourth system of the musical score, featuring a treble clef staff with lyrics and a bass clef staff. The lyrics are in German and Italian. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat).

sey! Ent-sag des Le-bens schön-sten Freu-den, glücklich sollst du, ach, sollst du ja nimmer-  
 = ta ab-bia in te quest' alma a-man-te poi la sua poi la sua fe-li-ci-

*Allegro*

sey! O Liebe, die du in meinem Her-zen hast an-ge-facht, sehnsuchts volle Schmerzen, hast an-ge-  
 = ta Tu che m'ac-cen-di pietoso a-more deh ti mi ren-di la pace al co-re deh ti mi

= facht, sehnsuchts vol-le Schmerzen in meinem Her-zen, wirst du mir Armen nie mehr Frie-den-ver-leihst  
 ren-di pie-to-so a mo-re la pace al co-re d'un alma mi-sera deh Sen-ti pie-ta

wirst du mir Armen nie mehr den Frieden ver-leihn, — den Frieden ver-leihn, — den Frieden verleih! O Liebe,  
d' un alma mi-se-ra deh sen-ti pie-ta — deh sen-ti pie-ta — deh sen-ti pie-ta Tu ch'em'a

die du in meinem Her-zen hast an-ge-facht, sehnsuchtsvolle Schmerzen, in meinem Her-zen, in meinem Her-zen hast an-ge-  
- = cen-di: pietoso a - mo - re deh ti mi ren-di la pace al co-re pie-to-so a mo - re pietoso a - mo - re deh ti mi

facht, sehnsuchtsvolle Schmerzen, wirst du mir nie mehr den Frie-den ver-leihn, wirst du mir  
rendi la pace al co-re d' un alma mi-se-ra deh sen-ti pie-ta d'un al - ma

Ar - men nicht Frieden ver - leih, wirst du mir Ar - men nie mehr den - Frie - den ver - leih,  
 mi - se - ra - deh senti pie - ta d'un alma mi - se - ra deh sen - ti pie - ta

den - Frie - den ver - leih, den Frie - den ver - leih, den  
 deh - sen - ti pie - ta, deh den Frie - den ver - leih, den

Frie - den ver - leih, den Frie - den ver - leih, den Frie - den ver - leih!  
 sen - ti pie - ta deh sen - ti pie - ta deh sen - ti pie - ta.

Allegro. **DUETTO.** de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Lindor.

N<sup>o</sup> 3.

Könn ich diesen Schritt je wa-gen, ei-ne Gattin mir zu  
Se incli\_nassia prender mogliè ci vorrebber tante

wählen, könnt ich diesen Schritt je wagen, ei-ne Gattin mir zu wählen, dürft ihr keine Tugend feh - len,  
cose Se incli\_nassi a prender mogliè ci vorrebber tante cose Una ap\_pena in cento Spo - se

dürft ihr keine Tugend feh - len, sonst ging ich das Band nicht ein, sonst ging ich ja, sonst ging ich das Band nicht  
Una ap\_pena in cento Spo - se si po\_trebber com\_bi\_nar si po\_treb\_ber si po\_trebber combi\_



ein, könnt ich diesen Schritt je wagen, ei-ne Gattin mir zu wählen, ei-ne Gattin mir zu wäh-len, ei-ne Gattin mir zu  
 - nar se de- vessi prender mogliè ci vorreb-ber tante co-se ci vorreb-ber tante co-se ci vorreb-ber tante

wählen, dürft ihr keine Tugend fehlen, dürft ihr keine Tugend fehlen, sonst ging ich, nein, sonst ging ich, nein, sonst ging ich das Band nicht  
 cose una appena in tante spose una appena in tante spose le può tutte le può tutte le può tutte com-bi.

ein, sonst ging ich das Band nicht ein, sonst ging ich das Band nicht ein.  
 - nar le può tutte com-bi- nar le può tutte com-bi- nar.

Mustafa.

Suchst du Schönheit? suchst du Reichthum?  
 Vuoi be-lezza vuoi ri-chezza

*f* *p*

Anmuth und Liebe! all' die Gaben sind vereint in ihr zu ha — — ben, sind vereint in ihr zu  
 Gratie a — more ti con — sola trovi tutto in questa so — — la trovi tutto in questa

ha — — ben, dieser Phönix wer — de dein, dieser Phö — nix, die — ser Phö — nix wer — de  
 so — — la è una donna sin — go — lar è una don — na è u — na don — na sin — go =

dein! suchst du Schönheit? suchst du Reichthum? suchst du Schönheit? suchst du Reichthum? suchst du Reitze? suchst du Lie — be? suchst du Schönheit? all' die  
 — — lar vuoi ri — chezza vuoi be — lezza vuoi ricchezza vuoi be lezza vuoi a — mori vuoi ri — chezza vuoi belez — za ti con

Gaben sind vereint in ihr zu ha\_ben, sind vereint in ihr zu ha\_ben, dieser Phönix, dieser Phönix, die\_ser Phönix wer\_de  
 so\_la trovi tutto in questa so\_la trovi tutto in questa so\_la è u\_na don\_na e u\_na donna è u\_na donna sin\_go

dein, dieser Phönix werde dein, dieser Phönix werde dein.  
 = = lare u\_na donna sin\_go\_lare u\_na don\_na singo\_lar.

Lindor.

Wenn zum Beispiel! ich ver\_ Per e sempio la vor\_

lang - te Treu - e, Treu - e und Güte, Auser - lesen, auser - lesen!  
 = = re - i schietta schiet - ta è buona tutta lei è tutta lei.

Mustafa.

Lindor. Mustafa.

Zum Ex - em - pel, darf ich fra - gen - ih - re Augen? Sind wie Sterne, sind wie Sterne!  
 Per e - sem - pio io vor - re - i due beg! ochy Son due stelle, son due stelle!

Lindor. Mustafa.

Haa - re! Lip - pen! Haa - re! Lip - pen!  
 chiome! gvaneie chiome vol - to

dun - kel! lieb - lich!  
 ne - re! bel - le dun - kel!  
 ne - re!

der Gefahr hier zu ent - ge - hen, wie wird das wohl möglich seyn -  
 d'ogni parte io quim' in scampo che ho da dire che ho da fare

rei - zend!  
 bel - le

Wirst du diese Schönheit se - hen, stirbst du noch für Liebes -  
 Ca - ro Amico non c'è scam - po se - la vedi hai da cas -

der Gefahr hier zu ent-ge-hen, wie wird das wohl möglich seyn ?  
 d'ogni parte io mi con-fondo che ho da dire che ho da far

störbst du nach der Liebes-pein, für Lie-bes-pein, für Lie-bes-pein, für Lie-bes-pein,  
 wirst du diese Schönheit sehen, se la vedi hai da cas, car hai da cas, car hai da cas =  
 caro a\_mico non c'è scampo

Welch ein schreck-li-ches Ge-shi-cke in des La-by-rin-thes Näch-to, stürzen  
 ah mi per-do mi con-fondo quale im-bro-glio ma-le det-ento sento a =

pein, für Liebes-pein, für Liebes-pein, für Liebes-pein, für Liebes-pein,  
 car hai da cas, car hai da cas, car hai da cas, car hai da cas =  
 lass uns ge-hen, presto andiamo

mich des Un-glücks Mäch-te keinen Aus-weg sch ich hier! stür-zen  
 = mor che den-tro il pet-to martel-lan-do il cor mi và sen-to a =

Du bist kalt und un-empfindlich, solche ein Weib, bei mei-nem  
 sei di ghiaccio sei di stucco vie-ni vie-ni che t'ar =

mich mor des che Un den glücks tro il Mäch pet te kei man nen tel

Le - ben, du bist kalt und un - empfindlich, solch ein Weib, bei meinem Le - ben, kann dir Glück die Fül - le ge - ben, kann dir Glück die Fül - le  
 resta sei di ghiaccio sei di stucco vieni vieni che t'ar - resta u - na moglie come questa u - na moglie come

Aus - lan - do weg seh ich da, kei mar - nen tel Aus lan  
 - lan - do il cor mi - va

ge - ben, kann dir Glück die Fülle ge - ben, wie sie nie dein Au - ge sah, ja, wie sie nie dein Au - ge sah,  
 questa u - na moglie come questa credia me ti pia - ce - ra si cre - di a me ti pia - ce - ra

= weg seh ich da! Ih re  
 = do il cor mi va ha begli

wie sie nie, ja wie sie nie dein Au - ge sah! Lass uns nur ge - hen  
 credia me si credia me ti pia - ce - ra vie - ni an - dia - mo

Au - gen?  
oc - chy

und ihr We - sen?  
schietta buona

Haa - re?  
chiome

Lip - pen?  
gvancie

sind zwei Sterne!  
son due stelle

ist aus er - le - ben!  
è tutta lei

dun - kel!  
ne - re

Haa - re?  
chiome

Lip - pen?  
gvancie

Welch ein schreck - li - che!  
ah mi per do - mi

Ge - schi - cke, in des La - by -  
con - fondo qua - le im - bro - glio

lieb - reich!  
bel - le

dun - kel!  
ne - re

reizend!  
bel - le

Du bist kalt und un - empfindlich, du bist kalt und unempfindlich, du bist  
sei di ghiaccio sei di stucco sei di ghiaccio sei di ghiaccio sei di

rin - thes Nach - te, stürzen mich des Un - glücks Mäch - te, kei - nen Aus - weg seh ich  
ma - le det - to sento a - mor che den - tro il pet - to mar - tel - lan - do il cor mi

kalt und un - empfindlich,  
stucco sei di ghiaccio

du bist kalt und un - empfindlich, s'ist ein Weib bei meinem Le - ben, wie Sie nie dein Au - ge  
sei di ghiaccio sei di stucco u - na moglie come questa credta me ti piace =

da, va    stür - zen    a - mich    des    Un - glücks  
 va    sen    to    mor - che    den - tro    il

sah, du bist kalt und un empfindlich, du bist kalt und un empfindlich, du bist kalt und un empfindlich, du bist kalt und un emp -  
 rà sei di ghiaccio sei di stucco sei di ghiaccio sei di stucco sei di ghiaccio sei di stucco sei di ghiaccio sei di

Mäch - te,    kei - nen    Aus - weg    seh    ich  
 pet - to    mar - tel - lan - do    il    cor - mi

empfindlich, solch ein Weib, bei meinem Le - ben, solch ein Weib, bei meinem Le - ben, kann dir Glück die Fül - le ge - ben, wie sie nie dein Au - ge  
 = stucco u - na mogliè come questa come questa come questa u - na mogliè come questa cre - di a me ti pia - ce

da, va    kei - nen    Aus - weg    seh    ich  
 va    mar - te    lan - do    il    cor - mi

sah, ja wie sie a nie dein Au - ge sah,    glaube mir, ja wie sie nie dein Au - ge  
 rà    cre - di a me ti pia - ce    rà    credia me sì    credi a me ti pia - ce



da, kei - - - nen Aus - weg seh ich da, kei - - - nen Aus - weg seh ich  
 vâ mar - - - tel lan - do il cor mi vâ mar - - - tel lan - do il cor mi

sah, ja wie sie nie dein Au - ge sah, ja nie dein Au - ge sah, ja wie sie nie dein Au - ge sah, ja nie dein Au - ge  
 rà si cre - dia me ti pia - ce - rà si ti pia - ce - rà si cre - dia me ti pia - ce - rà si si ti pia - ce -

*fp* *f* *p*

da, In des La - bi - rin - the's Nachte, stürzen mich des Unglücks Mächte, kei - nen Ausweg, kei - nen Ausweg, kei - nen Ausweg seh ich  
 vâ sen - to amor che dentro il pet - to sen - to amor che dentro il pet - to mar - tel - lan - do mar - tel - lan - do mar - tel - lan - do il cor mi

sah, S'ist ein Weib, bei meinem Le - ben, s'ist ein Weib, bei meinem Le - ben, glaube mir, ja glaube mir, so wie sie nie dein Au - ge  
 rà u - na mogliè come questa u - na mogliè come questa credia me si credia me si credi a me ti pia - ce -

da, in des La - by - rin - the's Nächte, stürzen mich des Unglücks Mächte, keinen Ausweg, keinen Ausweg, keinen Ausweg seh ich  
 vâ sen - to amor che dentro il pet - to sen - to amor che dentro il pet - to mar - tel - lan - do mar - tel - lan - do mar - tel - lan - do il cor mi

sah, s'ist ein Weib, bei meinem Le - ben, s'ist ein Weib, bei meinem Le - ben, s'ist ein Weib bei meinem Le - ben, wie sie nie dein Au - ge  
 rà u - na mogliè come questa u - na mogliè come questa u - na mogliè come questa credia me ti pia - ce -

da, kei - nen Aus - weg seh ich da, kei - nen Ausweg seh ich da, nein seh ich da, nein seh ich  
 vâ mar - tel - lan - do il cor mi vâ mar - tel - lan - do il cor mi vâ il cor mi vâ il cor mi

sah, wie sie nie dein Au - ge sah, wie sie nie dein Au - ge sah, dein Au - ge sah, dein Au - ge  
 = = ra credi a me ti pia - ce - rà credi a me ti pia - ce - rà ti pia - ce - rà ti pia - ce = =

da, nein seh ich da!  
 vâ il cor mi vâ.

sah, dein Au - ge sah!  
 = = rà ti pia - ce - rà.

Allegro.

Nº 4.

Tenori.

Wie viel Waa-ren! wie viel Sklaven!  
 Quan - ta rob - ba quan - ti Schiavi

Basfi et Haly.

Wel - che Beau - te! Preis euch Bra - ven!  
 Buon bot - ti - no vi - va bra - vi Al - les herrlich!  
 ci son hel - le

Tenori. Basfi. Tenori.

Gu - tes Zeichen! Mel - det es dem Mus - ta - - pha!  
 non c'è male Sta - rà me - glio Mus - ta - - fá Ei - ne  
 ma una

Schö - ne oh - ne Gle - chen! seht nur ein - mal die - se da,  
 bel - la Senza e - qua - le è cos. tei che ve - di qua

Welch ein Schmaus, welch ein Schmaus, welch ein Schmaus für Mu - sta = = =  
 è un boc - con è un boc - con è un boc - con per Mus - ta = = =

Welch ein Schmaus welch ein Schmaus, welch ein Schmaus für Mu - sta = = =  
 è un boc - con è un boc - con è un boc - con per Mus - ta = = =

= pha, für Mu - sta - pha, für Mu - sta - pha  
 = pha, für Mu - sta - pha, für Mu - sta - pha  
 = pha, für Mu - sta - pha, für Mu - sta - pha  
 = pha, für Mu - sta - pha, für Mu - sta - pha

Cavatina e Coro. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Andante.

Isabella.

Nº 5.

Ach! in dem Schreckens Lande, Fra questi luoghi barbari

muss ich mein Unglück schauen, Ove mi tresse a - more

muss ich mein Unglück schauen, ove mi trassea mo - - re in

colla parte

Andante

fasst ein inn - res Grau - en, so - li - to tre - mo - re

dass ich kaum ath - men kann, ser - pendo il cor mi va

mich fasst ein inn - res in so - li - to tre

Grau - en, dass ich kaum ath - men kann, ja, mich fasst ein tin - res Grau - en, dass ich kaum, dass ich kaum  
 mo - re ser pen - do il sen mi va si in so - li - to tre mo - re ser - pendo ser - pendo in

Coro.

Tenori. *p* Wie ih - re Kla - gen steigen, wächst auch die Schön - heit an, wächst auch die Schön - heit  
 Come le accresce il pianto la gravia e la bel - tà la gravia e la bel -

Bassf. *p* Wie ih - re Kla - gen steigen, wächst auch die Schön - heit an, wächst auch die Schön - heit  
 Come le accresce il pianto la gravia e la bel - tà la gravia e la bel -

Isabella.

an! Ich hof - fe, o mein Ge - treu - er, der Him - mel wird mich er - ret - ten,  
 = ta. A - me fe, de - le a man - te spe - rai cle - men - te il cie - lo

*f* *p* Colla parte

Piu mosso.

doch ist aus Skla-ven - ket - ten nicht so bald Er - lö - sung nah! doch ist aus Sklaven - ket - - ten nicht  
ma un cosi dolce is - tan te l'al - ma l'alma sperar non sa ma un cosi dol - - ce is -

Tenor. bald, nicht bald, nicht bald Er - lö - sung nah!  
= tante l'al - ma spe - rar sperar non sa.

Chor O die - se sus - se Kla - gen,  
A cosi dolce in can - ta

Allegro. O die - se sus - se Kla - gen,  
A cosi dolce in can - ta

rührt keinen Mu - sta - pha, o die - se sus - se Kla - gen, rührt keinen Mu - sta -  
non regge Mus - ta - fa a co - si dolce in can - to non regge Mus - ta -

rührt keinen Mu - sta - pha, o die - se sus - se Kla - gen, rührt keinen Mu - sta -  
non regge Mus - ta - fa a co - si dolce in can - to, non regge Mus - ta -

cresc.

Isabella, *Colla parte.*

= pha!  
 = fá

Nein, rührt keinen Mu - sta - pha!  
 no non reg - ge Mus - ta - fá.

Ich hof - fe, o mein Ge -  
 A me - fe - del - le a

*f*

*p* *Colla parte.*

= treu - - er, der Him - mel wird mich - er - ret - - - ten; doch ist aus Sklaven - ket - ten nicht so  
 man - - - te spe - ral - cle - men - te il cie - - - lo ma un così dolce is - tan - te l'al - ma

*Piú mosso.*

bald Er - lö - sung nah, doch ist aus Sklaven - ket - ten nicht bald, nicht bald, nicht bald Er - lö - sung  
 l'alma sperar non sa ma un co - si dol - ce is - tan - te l'alma spe - rar sperar non



nah! Ich hoffe, o du mein Ge-treu-er, der Himmel wird Rettung mir sen den; doch ist aus Tie-ger-  
 sa A me fedele a-man-te spe-ra-i clemente il cie-lo ma un così dolce is-

**Coro**  
 O die-se zart-li-che Kla-ge rührt keinen Mu-sta-pha!  
 A co-si dol-ce in can-to non regge Mus-ta-fa!

O die-se zart-li-che Kla-ge rührt keinen Mu--sta-pha!  
 A co-si dol-ce in can-to non regge Mus--ta-fa!

= händen nicht bald Er-lö-sung nah, nein % % % % nein nicht bald Er-lö-sung mir nah, nein % % % %  
 = tante l'alma sperar non sa nò no no no nò l'al-ma spe-rar re non sa no % % % %

nein nein nein nein nein nein nein nein f rührt keinen Mu-sta-pha,  
 nò nò nò nò nò nò nò nò non regge Mus-ta-fa

nein nein nein nein nein nein nein nein f rührt keinen Mu-sta-pha,  
 nò nò nò nò nò nò nò nò non regge Mus-ta-fa

nein nicht bald Er - lö - sung mir nah, Er lö - sung mir nah, Er  
 nò l'al - ma spe - rar - re non sà spe - rar - re non sà spe = = =

nein nein führt keinen Mu - sta - pha, nein rührt keinen Mu - sta - pha, nein  
 nò nò non regge Mus - ta - fa non non regge Mus - ta - fa non

nein nein führt keinen Mu - sta - pha, nein rührt keinen Mu - sta - pha, nein  
 nò nò non regge Mus - ta - fa non non regge Mus - ta - fa

= lö - sung mir nah, Er - lö - sung nah, Er - lö - sung nah, Er - lö - sung nah!  
 = rar - re non sà spe - rar - re non sà spe - rar - re non sà spe - rar non sà.

rührt keinen Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha!  
 non regge Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa.

rührt keinen Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha, nicht Mu - sta - pha!  
 non regge Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa nò Mus - ta - fa.

Organ

Allegro,

DUETTO.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

49

Isabella,

Kein Ge-schicke soll mich  
Ai ca-pricci del-la

N.º 6.

*f* *p* *cres* *f* *p*

COO

beugen, fest will ich, fest will ich im Unglück ste-hen, kein Ge-schicke soll mich beugen, fest will ich, fest will  
sor-te io sò far io sò far l'in,dif-fe-ren-te ai ca-pricci della sorte io sò far io sò

ich im Unglück ste-hen, kann ich Ei-fervüchtger dir ent-ge-hen, will ich selbst keine Ketten scheun, selbst will ich kei-ne  
far l'in,dif-fe-ren-te ma un ge-lo-so im per-ti-nen-te io son stan-ca di soffrir si son stan-ca son

Ketten ja keine Ketten schein, selbst will ich keine Ketten ja keine Ketten schein, will sie nicht schein, will sie nicht  
 stanca son stanca di soffrir si son stanca son stanca son stanca di sof - frir si di sof - frir si di sof -

Taddeo.  
 schein, will sie nicht schein! Fein ge - duldig und ver - nünftig müssen die Verliebten, die Verliebten handeln, feine  
 - frir si di sof - frir Ho più flemma e più pru - den - za di qua - lun - que di qua - lunque inna - mo - rato ho più

- duldig und vernünftig müssen die Verliebten, die Verliebten handeln, doch dich Schät - zen um - zu - wan - deln, möchte  
 flemma e più pru - den - za di qua - lunque di qua - lunque inna - mo - ra - to ma com - pren - do del pas - sa - - to tut - to

wohl unmöglich seyn, doch das möch. te wohl, möchte wohl unmöglich seyn, doch das möch. te wohl möchte wohl un - mög - lich  
 quel che può ave. nir si comprendo comprendo tutto quel che può ave. nir. si comprendo comprendo tutto quel che può ave

seyn, das möchte wohl unmöglich seyn, das möchte wohl unmöglich seyn, das möchte wohl unmöglich seyn!  
 nir si tutto quel che può ave. nir si tutto quel che può ave. nir si tutto quel che può ave. nir.

Isabella. Taddeo.

Solch ein Quälgeist, lie. ber den Martertöd!  
 Sciocco a. mante e un gran su. pli. zio

Solch ein  
 Donna

Isabella.

Eher den Türken als den Bengel!  
Meglio un Turco che un bri-co-no

Schäfchen, lieber die Hungersnoth.  
scaltra e un preci-pi-zio

Eher die Fla-sche als den  
meglio il fias-co che il lam-

eher den Türken als den Bengel!  
meglio un turco che un briccone

Engel!  
pione

eher die Flasche als den Engel, eher die Flasche als den En-gel, als den Engel!  
meglio il fiasco che il lam-pione meglio il fiasco che il lam-pione che il lam-pione

Fort zum  
vanne al

Hen-der mit dem Wichte! ich will nicht, nein ich will nicht im Sturmwind schrey'n!  
di-a.vo.lo in ma-lo-ra più non vò no più non vò conte ga-rir

Taddeo.

Guten Abend, Jungfer Nichte, ich will  
buona notte si si-gno-ra ho fi-

Fort zum Henker mit dem Wichte, ich will nicht im Sturmwind  
 vanne al dia volo in ma lo ra piu non vo con te ga =

nicht, nein ich will nicht dein Narr mehr seyn!  
 = = ni - to hò fi - ni - to d'im paz - zir

Guten Abend Jungfer Nichte, ich will nicht dein Narr mehr  
 buona notte buona notte piu non vò conte im paz =

schrey, nein nein! fort zum Henker, fort zum Henker ich will nicht im Sturmwind schrey, ich will nicht, ich will nicht, ich will  
 = = rir nõ nõ vanne al dia - vo lo vanne al dia - vo lo ra hõ fi - ni - to d'im paz - zir hõ fi - ni - to fi - ni - to fi - ni - to

seyn! Guten A - bend Jungfer Nichte, ich will nicht dein Narr mehr seyn, ich will nicht, ich will nicht, ich will  
 = = zir buona notte si si - gno - ra hõ fi - ni - to d'im paz - zir hõ fi - ni - to fi - ni - to fi - ni - to

nicht im Sturmwind schrey, ich will nicht, ich will nicht, ich will nicht im Sturmwind schrey, im Sturmwind schrey, im Sturmwind  
 vò con te ga - rir piu non vò piu non vò nõ non vò conte ga - rir con te ga - rir con te ga =

nicht dein Narr mehr seyn, ich will nicht, ich will nicht, ich will nicht dein Narr mehr seyn, ja ich will nicht dein Narr mehr seyn, nein ich will nicht dein Narr  
 ni - to d'im paz - zir hõ fi - ni - to fi - ni - to fi - ni - to d'im paz - zir si hò fi - ni - to d'im paz - zir si hò fi - ni - to d'im paz =

schrey, im Sturm - wind schrey!  
 = = rir con - te ga - rir.

sey, nein ich will nicht dein Narr mehr sey!  
 = = zir si hò fi - ni - to d'impaz - zir.

Isabella.

Doch oh - ne ei nen Freund, in Ti - ger =  
 Ma in man de bar - ba - ri senza un a =

klau - en? welch Schicksal harret mein? wem mich ver - trau - en?  
 = = mi - co com - e di rin - ger mi che brutto in - tri - co Wer löst das  
 che ho da ri =



Räth - sel mir? o welche Pein! wer löst, wer löst das Räthsel mir? qual - vol - le Pein!  
 = sol - ve - re che deggio far che ho da ri - sol - ve - re che brutto affar!

Tadeo.

Doch wenn die Last mich drückt, in Au - gen - bli - cken wer wehrt die Prü - gel ab  
 Ma se al la - vo - ro poi mi si - me - na com - - e re - si - ste - re

Wer löst das Räth - sel mir? o wel - che Pein!  
 che ho da ri - sol - ve - re che deg - gio far

von mei - nem Rü - cken? Wer löst das Räth - sel mir? o wel - che Pein! wer löst das  
 se hò po - ca schiena che hò da ri - sol - ve - re che deg - gio far che hò da ri =

wer löst das Räthsel mir? o wel - che Pein! o wel - che Pein! qual - vol - le Pein!  
 che ho da ri - sol ve - re che deg - gio far che deg - gio far che deg - gio far

Räthsel mir? o wel - che Pein! o wel - che Pein! qual - vol - le Pein!  
 = sol ve - re che deg - gio far che deg - gio far che deg - gio far

*p*

Isabella, Taddeo

Jungfer I - sa - bella! Nun Herr Ta - deus! Der Zorn hat sich ge - legt.  
 Donna I - sa - bella Messer Tad - deo La furia or pla - cassi

6

Isabella, Taddeo, Isabella

Lacht nicht der Phi - li - ster? Wir waren auf - gebracht! Mir fiels nicht ein,  
 Ri - de il Bab - be - o Staremo in col - le - ra che ve ne par

Allegro vivace.

Du meine Au-gen-weide, kein Arg-wohntrenn uns Beide! Es bleibt bei dem Ge-dich-te, du  
 ah nò per sem-pre u-ni-ti sen-za sos pet-tie li-ti Con gran pia-cer ben mi-o, ich

*ff* *f* *f*

On-kei ich die Nichte, es bleibt bei dem, bei dem Ge-dich-te, du bist der On-kei ich bin die Nichte Die Welt, die  
 On-kei du die zio con gran pia-cer piacer ben mi-o ich bin der On-kei du bist die zio e og-nun og-  
 = rem ni-po-tee = zio con gran pia-cer piacer ben mi-o sarem ni-po-te ni-pote e zio e og-nun og-

Welt will be-trogen seyn die Welt, die Welt will be-trogen seyn!  
 nu-nò lo crede-rà si ognun og-nu-no lo crede-rà Der Dey macht mir zu schaffen, der Dey macht mir zu  
 = Ma quel Bey si-gno-ra ma quel Bey si =

*cresc.* *p*

Isabella.

scha - fen, ihu nimm dein Lärchen ein, Ich ach - te nicht den Af - fen, du kannst ganz ru - hig seyn, ja, ja, du  
 = gno - ra un gran pensier mi dà Non ci pen - sar per o - ra sa - rà quel che sa - rà sa - rà

kannst ganz ruh - ig seyn, ich ach - te nicht den Af - fen, du kannst ganz ruhig seyn, ganz ruhig seyn, ganz ruhig  
 = - rà quel che sa - rà non ci pensar per o - ra sa - rà sa - rà sa - rà sa - rà sa - rà quel che sa -

seyn! Du meine sus - se Au - gen - wei - de, kein Argwohn trenne uns ferner Beide, du bist der On - kel, ich bin die  
 = - rà ah no per sempre per sempre ni - ti sareu ni - po - te ni - pote zio e o - gnu no o - gnu no lo cre - de -

Du meine sus - se Au - gen - wei - de, kein Argwohn trenne uns ferner Beide, ich bin der On - kel, du bist die  
 ah no per sempre per sempre ni - ti sareu ni - po - te ni - pote zio e o - gnu no o - gnu no lo cre - de -

cres

Nich - te, die Welt, die Welt will be - trogen seyn!  
 = = ra sie o - gnu, no o - gnu - no lo crede - ra

Nich - te, die Welt, die Welt will be - trogen seyn! Der Bey macht mir zu schaf - fen, der Bey macht mir zu  
 = = ra sie o - gnu, no o - gnu - no lo crede - ra Ma quel Bey si - gno - ra ma quel Bey si =

Isabella.

schaf - fen. Ich ach - te nicht den Af - fen, du kannst ganz ruhig seyn, du kannst, du kannst ganz ruhig  
 = = gno - ra non ci pen - sar per o - ra sa - ra sa - ra sa - ra sa - ra sa - ra quel che sa =

seyn!  
 = = ra

Ruhig nur! ruhig nur ich ach, te nicht, nein  
 non pensar non pensar non ci pen - sar no

Der Dey macht mir zu schaffen, ihn nimt dein Lärchchen ein, der Dey, der Dey, der Dey, der Dey!  
 Ma quel Bey si - gno - ra un gran pensier mi da ma quel Bey, ma quel Bey.

*p* *cresc.* *f* *colla parte*

nein du kannst ganz ruh-ig seyn, du kannst ganz ruh-ig seyn, du kannst ganz ruhig  
 no sa-ra quel che sa-ra sa-ra sa-ra sa-ra sa-ra sa-ra sa-ra sa-ra sa-ra sa-ra sa-ra sa-ra

ihn nimt dein Lärchen ein, ihn nimt dein Lärchen ein, ihn nimt dein Lärchen  
 un gran pensier mi da un gran pensier mi da un gran pensier un gran pen-

seyn, du kannst, du kannst ganz ruhig seyn, ganz ruh-ig seyn, ganz ruh-ig seyn, ganz ruh-ig seyn.  
 sa-ra sa-ra sa-ra quel che sa-ra quel che sa-ra quel che sa-ra quel che sa-ra.

ein, ihn nimt, ihn nimt dein Lärchen ein, dein Lärchen ein, dein Lärchen ein,  
 sier un gran pensier pensier mi da pen-sier mi da pen-sier mi da pen-sier mi da.

ARIA. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Allegro.

Mustafa.

Un be kann te, ent zün de, te Flam - men lodern  
 Gia d'in soli to ar do re nel pet - - to agi -

Nº 7.

auf in dem klopfenden Her - zen, süs se Schnsucht ver meh ret die Schmerzen, nehmen mächtig den Bu - sen mir  
 - - tare avvam pa ri mi sen - - to un ig no to so a - ve con ten to mi tras por ta e brill a re mi

ein, süs se Schnsucht ver meh ren die Schmerzen, neh men mäch - - tig den Bu sen mir  
 fá un ig no to soa - - ve con ten to mi tras por ta e bril la re mi

ein, süsse Sehnsucht vermehren die Schmerzen, neh-men mäch-tig den Busen, den Bu-sen mir.  
 fà un ig-no-to so a-ve con-ten-to, mi tras-por-ta e bril-lare bril-la-re mi

ein! Fort von hinnen, fort aus mei-nen Au-gen! du, du  
 fà voi par-tite ne più m'anno-ja-te tu và

folgst ihr! o ihr täuscht nicht meine Sinne, du folgst ihr! fort, ge-horchet! von der Schönen Nek-tar  
 se-co che smorfie ob-be-dite và se-co ob-be-di-te voi la bella al mio sen gui



sau - gen wird mein Herz im süs - sen Ver - ein, von der Schö - nen Nek - tar sau - gen wird mein Herz im  
 da - te v'ap - pres - state a onorar la bel - ta voi la bella al mio seno gui - da - te v'ap - pres - state a

süs - sen Ver - ein, in dem Ver - ein, in dem Ver - ein, wird mein Herz im süs - sen Ver - ein! Die - ses  
 onorar la bel - ta si la bel - ta si la bel - ta v'ap - pres - state a onorar la bel - ta al mio

*f*

Feu - er diess ra - sche Ver - lan - gen, dieses Klo - pfen dies glü - hen - de Ban - - gen, diesen neu - en Triumph zu er  
 foco al trasportò al de - si - o non re sis - te fac - ce - so cor mi - - o questo ca - ro tri - on - fo no

= = lan - gen, wird die Lie - be mir Bei - stand ver - leihn. Dieses Fen - er und dies Ver - lan - - gen, dieses  
 = = vel - lo, quanto dolce a quest alma sa - ra. al mio fo - co al trasporta al de - si - o non re -

Klopfen dies ra - sche Ver - lan - - gen, diesen neu - en Triumph zu er - lan - gen, wird die Lie - be, wird die  
 = = sis - te lac - ce - so cor mi - - o questo ca - ro tri - on - fo no - vel - lo quan - to dol - ce a quest

Liebe, mir Bei - stand ver - leihn, wird sie Bei - stand mir ver - leihn, ver - leihn, ver - - leihn, wird Lie - be,  
 alma sa - - - - ra quan - to dolce a quest alma sa - ra sa - - ra sa - - ra quest alma sa -

*p* *cres* *fp*

Bei-stand mir ver-leihn, wird sie Bei-stand mir ver-leihn, ver-leihn, ver-leihn, wird Lie-be,  
 = ra quest alma sa-ra quanto dolce a quest alma sa-ra sa-ra sa-ra quest alma sa =

*cres* *p*

Beistand mir ver-leihn, wird die Liebe mir Beistand verleihn, wird die Lie-be mir Bei-stand ver-  
 = ra quest alma sa-ra quan-to dolce a quest alma sa-ra quan-to dolce a quest al-ma sa =

*cres*

= leihn, mir Beistand ver-leihn, mir Beistand verleihn, mir Beistand ver-leihn!  
 = ra quest alma sa-ra a quest alma sa-ra a quest alma sa-ra.

Allegro.

FINALE. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini,

N<sup>o</sup> 8.

Coro.

Tenor

Preiset, preiset die Geisel der Frau - en, er verwandelt in  
Vi - va vi - va il flagel delle don - ne che di tigri le

Basfo.

Preiset, preiset die Geisel der Frau - en, er verwandelt in  
Vi - va vi - va il flagel delle don - ne che di tigri le

Lämmer die Ti - ger,  
cangia in a quelle*p* wird der Spröden ihr Herzens Be - sie - ger!  
chi non sa soggio - gar queste belleDie - se  
venga aLämmer die Ti - ger,  
cangia in a quelle*p* wird der Spröden ihr Herzens Be - sie - ger!  
chi non sa soggio - gar queste belleDie - se  
venga a

Kunst lehrt uns Dey Musta-pha, Musta-pha, Mu-sta-pha! die-se  
 scuola dal gran Musta-fa Mustafa, Mus-ta-fa chi non

Kunst lehrt uns Dey Mu-sta-pha, ia, die-se Kunst lehrt uns Dey Musta-pha, Musta-pha! preiset, prei-set Mu-sta-pha, preiset,  
 bel-le vengaa scuola del gran Musta-fa, Musta-fa vi-va vi-va Musta-fa vi-va  
 sa soggia gar queste ia, die-se Kunst lehrt uns Dey Musta-pha, preiset, prei set, preiset,  
 bel-le vengaa scuola del gran Musta-fa, vi-va vi-va vi-va

preiset Musta-pha, preiset, preiset die Geisel der Frauen! Musta-pha, preiset, preiset Mustapha, preiset, preiset Musta-pha, preiset,  
 vi-va Musta-fa vi-va viva il flagel delle donne Musta-fa viva viva Mustafa viva viva Mustafa vi-va  
 preiset, preiset, preiset die Geisel der Frauen! preiset, preiset preiset, preiset preiset, preiset  
 vi-va vi-va viva il flagel delle donne viva viva viva viva vi-va

preiset die Geisel der Frau - en! preiset, preiset, preiset, preiset preiset, preiset Musta - pha, ja, der  
viva il flagel delle don - ne vi - va vi - va vi - va vi - va vi - va Musta - fa chi non

preiset die Geisel der Frauen! Mustapha, Mustapha, Mustapha, Mustapha, ja, ihn der  
viva il flagel delle donne Mustafa Mustafa Mustafa Mustafa si chi non

Spröden ihr Herzens Be - zwi - ger! die - se Kunst lehrt euch Dey Musta - pha, ja der Spröden ihr Herzens Be - zwi - ger, die - se  
sa soggio gar queste bel - le veng a scuola dal gran Musta - fa chi non sa soggio gar queste belle veng a

Spröden ihr Herzens Be - zwi - ger! die - se Kunst lehrt euch Dey Musta - pha, ja der Spröden ihr Herzens Be - zwi - ger, die - se  
sa soggio gar queste bel - le veng a scuola dal gran Musta - fa chi non sa soggio gar queste belle veng a

Kunst lehrt euch Dey Musta - pha, lehrt euch Mu - sta - pha, lehrt euch Mu - sta - pha, Mu - sta - pha, Mu - sta - pha  
scuola dal gran Musta - fa dal gran Mu - sta - fa dal gran Mu - sta - fa Mu - sta - pha Mu - sta - pha

Kunst lehrt euch Dey Musta - pha, lehrt euch, lehrt euch Mu - sta - pha, lehrt euch, lehrt euch Mu - sta - pha, Mu - sta - pha, Mu - sta - pha  
scuola dal gran Musta - fa dal grandal gran Mu - sta - fa dal grandal gran Mu - sta - fa Mu - sta - pha Mu - sta - pha

= pha, Mu - sta - pha.  
 = fa Mu - sta - fa!

Haly. Mustafa.

= pha, Mu - sta - pha.  
 = fa Mu - sta - fa!

Draussen harret die reizende Schöne! Lass sie kommen!  
 Sta qui fuori la bella Ita - liana Ven - ga ven - ga

## Coro

Tenor Basso

Andantino. Isabella.

Seltne Reize schimmern da!  
 Oh che ra - - ra bel - ta

Welch ein Pavian! wel - che Bli - cke! welch ein  
 Oh che muso che fi - gu - ra quali oc - =

Unthier! welch Un - ge - heuer! o hier wacht mein gu - tes Glü - cke, dem lach ich ins An - ge - =  
 = chiate hò inteso tutto del mio col - po or son si - cu - ra stà a ve - der quel ch'io so

3

sicht, ja dem lach ich, dem lach ich ins An - ge - sicht, welch ein Pavan, welch ein Pavan, welche Bli - cke! hier  
 far stà a ve - der stà a ve - der quel ch'io so. far oh che muso oh che muso oh fi - gu - ra del mio.

*Col la parte.* *a Tempo.*

6

wacht mein gu - tes Glü - cke, dem lach ich ins An - ge - sicht! Dieses himlisch holde We - sen, ist zum  
 col - po son si - cu - ra stà a ve - der quel ch'io so far Oh che pezzo dai sul - ta - no bella

Mustafa.

*p* *f*

Liebreiz aus - er - lesen, sie he - zaubert meine Sinne, meine Sinn; doch Ver =  
 taglia vi - so strano ah m'in - canta m'inna - mora m'inna - mo ma con =



= = stel - lung ist hier Pflicht, doch Ver - stel - lung ist hier Pflicht, Liebe zaubert mei - ne Sin - ne, doch Ver -  
 = = vien dis - si - mu - lar ma con vien dis - si - mu - lar ah m'in canta m'in a mo - ra ma con =

= = stellung ist hier Pflicht, welch ein himlisch, welch ein himlisch holdes We - sen; doch Ver - stel - lung ist hier  
 = = vien dis - si - mu - lar oh che pez - zo oh che pez - zo dal sul - ta - no ma con - vien dis - si - mu = =

Colla parte. a Tempo.

Pflicht, doch Ver - stellung ist hier Pflicht. Ach, des Schicksals grause Wel - len schlagen  
 = = lar ma con vien dis - si - mu - lar. Maltrat - ta - ta dal - la sor - te con dan = =

Isabella.

stürmend die Hoffnung nie - der! Wann wird sich mein Loos er - hel - - len? Theurer, ach! ver - lass mich  
 = = na - ta al - le ri - tor - te ah voi solo oh mio di - let - - to mi po - te - te con so

nicht! meines Schicksals grau - se Wellen, schlagen meine Hoffnung nieder! wenn wird sich mein Loos er - hellen? Theurer,  
 = = lar maltrat - ta - ta dal - la sorte condan - na - ta alle - ri - sorte ah voi solo oh mio di - letto mi po -

o ver - lass mich nicht, ja Theurer, ach! verlass mich nicht! ach, wann wird sich mein Loos erhellen? Theurer, o verlass - - Sie wird  
 = = te - te con - so - lar si mi po - te - te con - so - lar si si voi solo o mio di - letto mi po - tete con auch nicht! Mi sal - solar

Mustafa.

Isabella.

Im Nez ist er gefangen, mir entgeht nicht mehr der <sup>Wicht.</sup> nein, nein,  
 In gabbia è già il morletto ne più mi può scap <sup>par</sup> no no

sich mein Herz er wählen, neines log nicht das Gesicht!  
 = tella il cor nel petto che dol. cezza di par lar Ich glü he vor Ver-  
 lo songià caldo e

nein, nein, nein im Nez ist er gefangen, mir entgeht nicht mehr der nein er ent-  
 no no no in gabbia è già il morletto ne più mi può scap <sup>par</sup> no no no geht mir  
 = langen, länger halte ich mich nicht, nein, nein, nein, nein, nein ich glü he vor Verlangen, länger halte ich mich  
 cotto ne più mi so fre - nar no no no no no io songià caldo e cotto nemi so più fre =

nicht! lasst doch sehn was er noch spricht, ja lasst uns sehn, was er noch spricht, ja lasst uns sehn, ja lasst uns  
 far stà a ve - der quel ch'io so far si stà a ve - der quel ch'io so far si stà a ve - der si stà a ve -

nicht; doch Ver - stel - lung ist hier Pflicht, ja die Ver - stel - lung ist hier Pflicht, ja die Ver - stel - lung, die Ver -  
 = nar ma bi - so - gna si - mu - lar si ma bi - sog - na si - mu - lar si si bi - sog - na si bi -

sehn, ja lasst uns sehn, was er noch spricht, lasst uns sehn, was er noch spricht, ja lasst uns sehn, was er noch spricht, was er noch spricht!  
 = = der si stà a ve. der quel ch'io sò far stà a ve. der quel ch'io sò far si stà a ve. der quel ch'io sò far quel ch'io sò far.

= = stellung, die Verstellung ist hier Pflicht, die Verstellung ist hier Pflicht, die Verstellung ist hier Pflicht, sie ist hier Pflicht!  
 = = sogna si bi. sogna si. mu. lar ma bi. sogna si. mu. lar ma bi. sogna si. mu. lar dis. si. mu. lar.

Allegro vivace.

Taddeo.

Lasst mich zu meiner Nichte! als Onkel muss ich  
 Vò star con mia Ni. po. te io son il Signor

wachen!  
 zio

lasst mich zu meiner Nichte! als Onkel muss ich wachen! Was  
 io sono il Signor zio io sono il Signor zio m'in =

wisst ihr, was wisst ihr von sol-chen Sachen! fort, eh die Geduld mir bricht, eh die Geduld mir bricht. O  
 = tendi m'in - tendi. si si son io v'è via non mi sec-car v'è via non mi sec-car. Si =

Herr! Gnäd'ger Herr! Eu-re Gnaden! O weh! o weh! wie so ver-  
 = gnor! Mon - sieur! Ec-cel-lenza! Oh mè, oh mè! qual confi =

= traulich ein Türke, wie aufer-baulich macht den verliebten Wicht. Im Her-zen wird mirs graulich, ich schlag ihm ins Ge-  
 = den-za il Turco un cicis-beo co-min-cia diven-tar ah chi sa mai Tad-deo quel d'or ti tocca a

Haly. Mustafa

sicht, im Herzen wird mirs graulich, ich schlag ihm ins Gesicht! Welche Strafe soll er ge-niessen? Fort, mit dem Hund,  
 far ah chi sa mai Tad-de - o quel ch'or ti tacca a far Si - gnor quello sgnasa-to sia su - bi - to

Taddeo. Isabella.

Iass ihn spiessen! Lieb Nichtchen, weh mir! Schrey Er, barmen! Spiessen, spiessen! Pardon mir Armen! Er ist mein  
 im pa-la-to Ni-po-te ohi mè I - sa - bel - la senti senti che бага - tel - la Egli è mio

Mustafa. Isabella.

Onkel! Wenn das ist, Freund Haly lass es seyn. Es flös, sen sanfte  
 zi-o Cos petto Ha-ly lasciarlo star. Co - ro capisco a -

Mustafa.

Triebe, dem Herzen Mit-leid ein; Ich läugne nicht die Liebe, Theure, beglückt al-lein! Ein  
 des-so che voi sapete a-mor Non so che dir me stesso ca-ra mi fai scor-dar Un

Isabella.

Théu - rer!  
 Ca - ro!

Haly.

Den Hund kann Furcht berücken, dies mag ihm Warnung seyn,  
 Costui dalla pa-vora non esa più par-lar,

> Pfahl grad durch den Rücken, es geht mir durch Mark und Bein,  
 pa-lo a di-ri la-ra Tad-deo che brutto af-far,

ein Pfahl grad durch den  
 un palo a diri-

Mustafa.

Lie - be be -  
 Ca - ra me

Es flossen Trie - be, ja sanfte Trie - be, dem Her - zen Mit - leid  
 capisco a - des - so capisco a - des - so che voi sape - te a =

den Hund kan Furcht be - rücken, den Hund kan Furcht be - rücken, den Hund kan Furcht be - rücken, dies mag ihm Warnung  
 costui dalla pau - ra - costui dalla pau - ra - costui dalla pau - ra - non osa più par -

Rücken, es geht durch Mark und Bein, ein Pfahl - chen im Ru - cken, lass das  
 tu - ra Taddeo che brutto affar. un pa - - lo Tad - de - o che brutto af =

= glücket, beglückt al - lein, Theu - re! Lie - be beglückt, beglückt al =  
 = stesso mi fai scor - dar Ca - - ra ca - ra me stesso mi fai scor =

ein - es flossen Trie - be, ja sanfte Trie - be, dem Her - zen Mit - leid - ein!  
 = mar, capisco a - des - so capisco a - des - so che voi sa - pette a - mar,

seyn, den Hund kan Furcht be - rücken, den Hund kan Furcht be - rücken, den Hund kan Furcht be - rücken, dies mag ihm Warnung seyn!  
 = lar, costui dalla pau - ra - costui dalla pau - ra - costui dal - la pau - ra - non osa più par - lar =

seyn! ein Pfahl - chen im Ru - cken, o lasst das seyn, ein Pfahlgrad in den  
 = far, un pa - - lo Tad - de - o che brutto af - far, un palo a di - ri =

= = lein, Lie - be Lie - be beglückt, beglückt al - lein,  
 = = dar, ca - - ra ca - - ra me stes - so fai scor - dar,



Sie flösset dem Herzen Mitleid ein,  
 si ve-de che voi sapete a-mar,

dies mag ihm, dies mag ihm Warnung seyn,  
 non o-sa non o-sa più par-lar

Rücken, ein Pfahl grad in dem Rücken; es geht durch Mark und Bein, ein Pfahl grad durch den Rücken; den Pfahl grad durch den Rücken, das  
 tu-ra, un pa-lo di-ri-tu-ra Taddeo che brutto af-far, un palo a di-ri-tu-ra un palo a di-ri-tu-ra Tad-

Liebe beglückt mein Herz al-lein,  
 cara me stesso fai scor-dar,

Lie-be be-ca-ra me

Herzen Mitleid ein, dem Herzen Mitleid ein, dem Herzen Mitleid ein.  
 voi sapete a-mar, che voi sapete a-mar, che voi sapete a-mar.

mag ihm Warnung seyn, dies mag ihm Warnung seyn, dies mag ihm Warnung seyn.  
 o-sa più par-lar, non o-sa più par-lar, non o-sa più par-lar.

geht durch Mark und Bein, das geht durch Mark und Bein, das geht durch Mark und Bein.  
 deo che brutto af-far, Taddeo che brutto af-far, Taddeo che brutto af-far.

glückt mein Herz al-lein, beglückt mein Herz al-lein, beglückt nur Lieb al-lein.  
 stes-so fai scor-dar, cara mi fai scor-dar, ca-ra mi fai scor-dar.

*f*

V.S.

Elvira.  
Zulma.

Eh wir von dannen ziehn in die ser Stun - de, nimm unsern Dank noch hin, aus Herz und Mun - de:  
Lindor. Pria di di - vi - der, si da voi Si - gno - re veni a moa es primervi il nostro co - re

Eh wir von dannen ziehn in die ser Stun - de, nimm unsern Dank noch hin, aus Herz und Mun - de:  
Pria di di - vi - der, si da voi Si - gno - re veni a moa es primervi il nostro co - re

cresc.

die Vorsicht mö - ge stets, die Vorsicht mö - ge stets, die Vorsicht mö - ge stets dir Glück ver - leihn,  
che sempre me - mo - re che sempre me - mo - re che sempre me - mo - re di voi sa - ra,

die Vorsicht mö - ge stets, die Vorsicht mö - ge stets, die Vorsicht mö - ge stets dir Glück ver - leihn,  
che sempre me - mo - re che sempre me - mo - re che sempre me - mo - re di voi sa - ra,

Isabella.

dir Glückverleihn.  
di voi sa - ra. O Gott!  
Oh ciel! Traum ich?  
So - gno

dir Glückverleihn.  
di voi sa - ra. Ich staune!  
Che mi - ro!

Lindor.

Isabella.

Lindor.

Ists möglich?  
De - li - ro Wie? I - sa - bel - la!  
quest'e Isa - bel - la! Ist das nicht Lindor?  
Quest'e Lin - do - ro? ich stau - =  
io ge

Ist es ein Traum? Was soll das seyn! kann ich des Wieder - sehn  
io pal - ein - pi - to che ma - i sa - ra a - mo - re a - ju - ta - mi

= ne!  
lo Was soll das seyn! kann ich des Wieder - sehn  
che ma - i sa - ra a - mo - re a - ju - ta - mi

Isabella,

mich wohl er-freun!  
 per ca-ri-tà  
 Elvira,  
 Zulma,

Sotto voce.

O Gott, welch Don-ner schlag!  
 Oh Dio che Ful-mi-ne

Er-staunt und Sin-nen-los,  
 Con fu-si-e stu-pi-di

Lindor,

mich wohl er-freun!  
 per ca-ri-tà  
 Haly.

O Gott, welch ein jäher  
 Oh Dio, oh dio che

Er-staunt und Sin-nen-los,  
 Con fu-si-stu-pi-di

Taddeo.

Sagt doch, was giebt es hier?  
 Oh dio che fre-mi-to

Mustafa.

Er-schrocken, erschrocken, ängst-lich in bangem Stau-nen stehn Beide, leblos wie ein Marmor-stein!  
 Con-fu-si, con fu-si stupi-di in cer-ti-pendo no non su com prendere tal no vi-tà

bin ich denn wirk - lich wach?  
non so ris - pon - de - re

in ban - ger Her - zens - angst,  
in cer - ti pen - do - no

Don - nerschlag! bin ich wirk - lich wach? darf ich mich des Wiedersehens freun?  
Fulmine non sò ris - pondere amore a - ju - ta mi per ca - ri - ta

in ban - ger Her - zens - angst,  
in cer - ti pen - do - no

die Gli - der zit - tern mir!  
oh Diò che spa - si - mo

Er - schrocken, erschrocken, ängst - lich in ban - gem  
con - fu - si, con - fu - si stupi - di in cer - ti

darf ich des Wie - - derschns mich  
a - - mo - - re a ju - - ta mi per

ver - - wirrt stehn Bei - - de da, wie  
non so com - pren - - de - re tal

O Gott, Welch ein jä - her Don - nerschlag! bin ich wirk - lich wach! dort ich  
Oh diò, oh diò che ful - mi - ne non sa ris - pondere a - mo - re a -

ver - wirrt stehn Bei - - de da  
non so com - pren - - de - re

Nun gro - her Ben - - gel,  
che brut - to mu - - so

Stau - nen, stehn Beide leblos wie ein Marmorstein!  
pen - do non so com - prendere tal novi - ta

wohl er - - freun?  
 ca - ri - - ta

darf ich des  
 oh diö che

Mar - - mor - - stein!  
 no - vi - - ta

ver - - wirrt stehn  
 con - - fu - - si e

mich des Wiedersehens freun?  
 ju - ta mi per ca - ri - ta

O  
 Oh

wie Mar - mor - stein!  
 tal no - vi - - ta

ver - wirrt stehn  
 con - fu - si

schlag tüch - tig drein!  
 fa Mus - ta - - fa

nun gro - ber  
 che brut - to

Er - - schrocken, erschrocken, ängst - lich in bangem Stau - nen, stehn Beide leblos wie ein Mar - mor  
 con - fusi, con fu - si stu - pi - di in cer - ti penda - no non so com - prendere tal no - vi -

Wie dersehns ful mi ne mich wohl er freun?  
per ca ri ta

Bei de da pren de re wie Mar mor stein!  
tal no vi ta

Gott, welch ein jäher Don nerschlag! bin ich wirk lich wach! darf ich mich des Wie der sehns freun?  
diò, oh diò che ful mi ne non sò ris ponde re amor a ju ta mi per ca ri ta

Bei de da, stu pi di wie Mar mor stein!  
tal no vi ta

Täl pel, mu so schlag tüch tig drein!  
fa Mus ta fa

= stein!  
= ta er schrocken, erschrocken,  
con fu si, con fu si



Bin ich denn wirk - lich wach? bin ich denn wirk - lich wach? darf ich des  
Non sò ris - pon - de - re non sò ris - pon - de - re a - mo - re a

Wer dies be - grei - fen mag, wer dies be - grei - fen mag, wer dies be - grei - fen mag,  
Non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re,

Bin ich denn wirk - lich wach? bin ich denn wirk - lich wach? darf ich des  
Non sò ris - pon - de - re non sò ris - pon - de - re a - mo - re a

Wer dies be - grei - fen mag, wer dies be - grei - fen mag, wer dies be - grei - fen mag,  
Non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re,

nun gro - ber Tö - pel, nun gro - ber Tö - pel, schlag tüch - tig  
che brut - to mu - so che brut - to cef - fo fa Mus - ta - ge

ängst - lich in bangem Stau - nen, in bangem Stau - nen, in bangem Stau - nen, stehn Beide leb - los in bangem  
stupi - di in certi pendo - no non so com - prendere confu - si stupi - di in cer - ti pendo - no non so com -

Wie - - dersehns mich wohl er - freun! bin ich denn wirklich wach, bin ich denn wirk - lich wach!  
 ju - - ta mi per ca - ri - ta non sò ris - pon - de - re, non sò ris - pon - de - re

= grei - fen mag, seh ich nicht ein, werdies be - grei - fen mag seh ich nicht ein, nicht ein.  
 = pren - de - re tal no - vi - ta, non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re.

Wie - - dersehns mich wohl er - freun! bin ich denn wirklich wach, bin ich denn wirk - lich wach!  
 ju - - ta mi per ca - ri - - ta non sò ris - pon - de - re, non sò ris - pon - de - re

= grei - fen mag, seh ich nicht ein.  
 = pren - de - re tal no - vi - ta

drein, ja schlag tüch - tig, schlag drein! nun gro - ber  
 = fa, Mus - ta - fa, Mus - ta - - fa che brut - to

Stau - nen, stehn Beide leb - los wie Marmorstein! werdies be - greifen mag, seh ich nicht ein, nicht ein.  
 = prendere, non sò com - prendere tal no - vi - ta, non sò com - pren - de - re, non sò com - pren - de - re.

*f* Colla parte.

Allegro

Isabella.

Mustafa.

Bengel, schlag tüchtig drein!  
mu\_so fà Mus.ta - fa

Sagt mir, wer ist die Dame da?  
Di - te! chiè quella Fe.mi.na

Sie war einst mei.ne  
Fu sino a - dor mia

Isabella.

Mustafa.

Gattin!  
moglie

Und jetzt?  
Ed or

Ich löste dieses Band;  
Il nostro vin\_co\_lo

reich du mir deine Hand!  
ca - ra perte sà suoglie

Sie waren meine Sklaven, ver=  
questi che fu mio schiavo si

Isabella.

= eint ziehn sie von hier,  
dee con lei spo\_sar

sie waren meine Sklaven,  
questi che fu mio schiavo

ver. eint ziehn sie von hier;  
si dee con lei spo\_sar

Ihr trennt euch von der  
Col dis\_cac.viar la

Gat - tin und hoffet auf mei - ne Lie - be! legt erst die Nar - ren - kleider ab; als - dann ge -  
 mo - glie da me spe - ra - te a - mor questi cos - tu - mi bar - ba - ri io vi fa -

= fällt ihr mir, als dann ge - fällt ihr mir, ja, dann  
 = ro can - giar io vi fa - ro can - giar fa

erst ge - fällt ihr mir und ich erfüll die Bitte. Das ist, nein das ist bei uns nicht Sit - te!  
 ro fa - ro can - giar res - ti con voi la. spo - sa Ma questa, ma questa non è co - sa

Mustafa.

Isabella.

Mustafa.

Isabella.

Sie bleiben mei - ne Sklaven! Mein Wort ja zu halten ist mir Pflicht. Nun denn, so geht zum Henker hin, nun denn so geht zum  
 resti colui mio schia - vo Ma questo, ma questo non può star An - da - tedunque al dia vo - lo andate dunque al

Mustafa.

Henker hin, zu lieben wisst ihr nicht. Nein, nein, so hö - re, besänft'ge dich, Ha! zum  
 dia vo - lo voi non sapete a - mar Ah no, m'as - col - ta acche - ta - ti ah COS = =

Elvira.

Zulma.

ra - sen bringt sie mich, zum rasen bringt sie mich, zum rasen bringt sie mich! Aus ei - nem Tieger wird ein Lamm; schon  
 - tei mi fa impazzi mi fa, mi fa impazzi mi fa, mi fa impazzi Ah di leone in a - si - no lo  
 Lindor.  
 Aus ei - nem Tieger wird ein Lamm; schon  
 Ah di leone in a - si - no lo

## Elvira. Allegro vivace.

zeigt die Lie - be sich!  
 fa - cos - tei can - giar  
 zeigt die Lie - be sich!  
 fa - cos - tei can - giar  
 Haly.

Zulma. Ganz verwirrt sind meine Sinne, ganz verwirrt sind meine  
 Va sossopra il mio cer vello, va sossopra il mio cer.

Isabella  
 Lindor  
 Haly.

sich!  
 Taddeo. Ganz verwirrt sind meine Sinne, ganz verwirrt sind meine Sinne;  
 Mustafa. Va sossopra il mio cer - vello, va sossopra il mio cer - vello

Sinne;  
 = vello  
 banger Schreck hat mich um - wunden, banger Schreck hat mich um -  
 sba - lor dito in tanti im brogli, sba - lor dito in tanti im

Sinne;  
 = vello  
 banger Schreck hat mich um - wunden, banger Schreck hat mich um -  
 sba - lor dito in tanti im brogli, sba - lor dito in tanti im

Sinne;  
 = vello  
 banger Schreck hat mich um - wunden, banger Schreck hat mich um - wunden;  
 sba - lor dito in tanti im brogli, sba - lor dito in tanti im brogli

wunden, wie ein Schiff am Fels ge - bun - den, steh ich  
 brogli qual va - scel fra l'on.de ei sco - gli io sto

Zulma.

Isabella.

wunden, Wie ein Schiff am Fels ge - bun - den, Wie ein Schiff am Fels ge -  
 brogli Qual va - scel fra l'on.de ei sco - gli Qual va scel fra l'on.de ei

Lindor.

wunden, Wie ein Schiff am Fels ge - bunden,  
 brogli Qual va - scel fra l'on.de ei scogli

Taddeo.

Wie ein Schiff am Fels ge - bunden, steh ich an - gefesselt da!  
 Qual va - scel fra l'on.de ei scogli io sto presso a nau fra gar

Mustafa.

Wie ein Schiff am Fels gebunden, steh ich an - ge - fesselt da!  
 Qual va - scel fra l'on.de ei scogli io sto presso a nau fra gar

*p*

Isabella. Elvira.

an - ge - fes - selt da, steh ich an - gefesselt da!  
 pres - so a nau - fra - gar, io sto presso a naufragar

Zulma. Zulma. Isabella.

steh ich an - ge - fes - selt da!  
 ei sta pres - so a nau - fra - gar

Haly. Ganz verwirrt sind mei - ne  
 = bunden, steh ich an - ge - fes - selt da!  
 scogli ei sta pres - so a nau - fra - gar Và sossopra il mio cer -

Wie ein Schiff am Fels gebunden, Ganz verwirrt sind mei - ne  
 Qual va - scel fra londe ei scogli io sto presso a naufragar Và sossopra il mio cer -

Taddeo. Ganz verwirrt sind meine Sin = = = =  
Và sossopra il mio cer \_ \_ \_ \_ vel = = = =

Coro Ja  
 Tenore. Và  
 Basfo. Ganz ver = =  
Và sos = =



Sinne!  
vello

banger Schreck hat mich um\_wunden,  
sbalor dito in tanti im brogli

wie ein Schiff an Fels ge\_bun - - - den,  
qual vascel fra l'onde ei sco - - - gli

Sinne!  
vello

banger Schreck hat mich um\_wunden,  
sbalor dito in tanti im brogli

wie ein Schiff an Fels ge\_bun - - - den,  
qual vascel fra l'onde ei sco - - - gli

Sinne!  
vello

banger Schreck hat mich um\_wunden,  
sbalor dito in tanti im brogli

wie ein Schiff an Fels ge\_bun - - - den,  
qual vascel fra l'onde ei sco - - - gli

Sinne!  
vello

banger Schreck hat mich um\_wunden,  
sbalor dito in tanti im brogli

wie ein Schiff an Fels ge\_bun - - - den,  
qual vascel fra l'onde ei sco - - - gli

ne!  
lo

banger Schreck hat mich um\_wunden,  
sbalor dito in tanti im brogli

wie ein Schiff an Fels ge\_bun - - - den,  
qual vascel fra l'onde ei sco - - - gli

ganz verwirrt sind meine Sin - - - ne, ganz verwirrt sind meine Sin - - - ne!  
va sossopra il mio cer - vel - lo sossopra il mio cer - vel - lo

wirret,  
sopra

ganz ver - wirret  
va sos - soppa

sind mei - ne Sinne!  
il mio cer - vello

steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt da, ge - fes - selt  
 io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra -

steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt da, ge - fes - selt  
 io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra -

steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt da, ge - fes - selt  
 io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra -

steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt da, ge - fes - selt  
 io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra -

steh ich an - ge - fes - selt da, an ge - fesselt steh ich da, an - ge - fesselt steh ich  
 io son presso a nau - fra - gar io sto presso a nau - fra - gar io sto presso a nau - fra -

steh ich an - ge - fes - selt da, so steh ich da, so steh ich  
 io son presso a nau - fra - gar a nau - fra - gar a nau - fra -

*pp* an - ge - fesselt so steh ich  
 io sto presso a nau - fra -

Sotto voce.

da!  
= gar

Ich weiss nicht was ich be - gin - ne, ich weiss nicht was ich be -  
Nella testa un campo - nel - lo nella testa un campo -

da!  
= gar

Zulma.  
Ich weiss nicht was ich beginne,  
La mia testa un campo nello

da!  
= gar

Isabella.  
Ich weiss nicht was ich beginne,  
La mia testa un campo nello

da!  
= gar

Lindor.  
Ich weiss nicht was ich beginne,  
La mia testa un campo nello

da!  
= gar

Haly.  
Taddeo  
Mir ko'mts vor, als ob die Krähen,  
Sono come una cor\_nachia

da!  
= gar

Mustafa.  
In dem Kopf tönts wie Kanonen,  
Come scò.piodi can.no.ne

da!  
= gar

*p*

ne, in dem Kopfe tönts din din din din din, in dem Kopfe tönts din din  
= nel lo che suo nando fa din din din din din che mi fa din din  
ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din  
la mia testa un campo nello che suo nando fa din din  
ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts ta ta  
la mia testa un campo nello mi per cos te e fa tac tac  
mir kömst vor, als ob die Krähen, immer schreien cra cra cra  
sono come una cor-nachia che spena ta fa cra cra  
in dem Kopf tönts wie Kanonen, immer macht es bum bum bum,  
come sci-pio di can-none la mia testa fa bum bum,

din, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-  
din nella testa ho un campanello che suo nando fa din din nella testa ho un cam panello che suo nando fa din din nella testa ho un cam  
din din din din din, ich weiss nicht was ich be-  
din din, nella testa ho un cam-  
Isabella  
ta  
ta  
ta  
Lindor.  
din  
tac tac tac tac  
ta  
ta

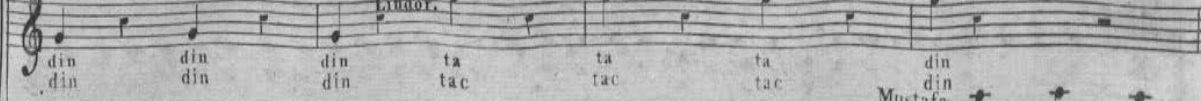


= ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be\_gin\_ne, in dem Kopfe tönts din din  
= pannelo che suo nando fa din din nella testa ho un cam\_pannelo che suo nando fa din din



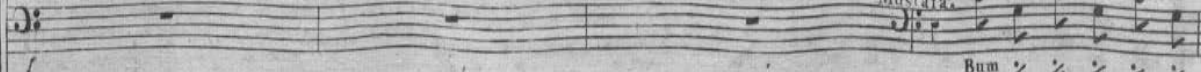
= ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be\_gin\_ne, in dem Kopfe tönts din din  
= pannelo che suo nando fa din din nella testa ho un cam\_pannelo che suo nando fa din din

Lindor.

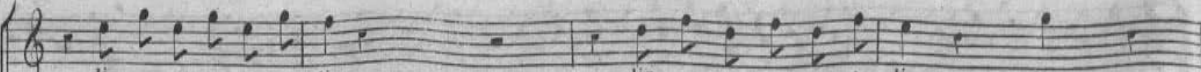


din din din ta ta ta din

Mustafa.

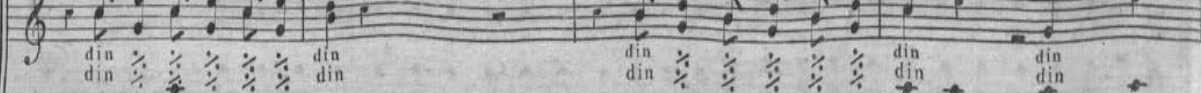


Bum  
Bum



din din din din

Beide



din din din din



cra cra cra cra

bum bum bum bum



*Zal:* Din din din djn djn djn ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um -  
*Sab:* Din din din din din din din va sossopra il mio cer-vello sbalar dito in tanti im -  
*Lind:* Ta ta ta ta ta ta ta ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um -  
*Haly:* Tac tac tac tac tac tac tac va sossopra il mio cer-vello sbalar dito in tanti im -  
*Tal:* cra cra cra cra cra cra ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um -  
*Mustafa:* Bum Bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum

= wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um -  
 brogli qual va scel fra londe ei scogli io sto presso a naufragar, va sossopra il mio cer-vello sbalar dito in tanti im -  
 = wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um -  
 brogli qual va scel fra londe ei scogli io sto presso a naufragar, va sossopra il mio cer-vello sbalar dito in tanti im -  
 = wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um -  
 brogli qual va scel fra londe ei scogli io sto presso a naufragar, va sossopra il mio cer-vello sbalar dito in tanti im -  
 bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum  
*crese.*

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an- ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sin- ne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli sono presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an- ge- fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sin- ne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli sono presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge- bunden, steh ich an- ge- fesselt da, ver- wirrt die Sin- ne, ban- ger  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli sono presso a nau- fra- gar, sbalor dito in tan- ti im- bro-

hum bum hum bum hum bum hum bum

wunde, wie ein Schiff am Fels ge bunden, steh ich an ge fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli sto presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

wunde, wie ein Schiff am Fels ge bunden, steh ich an ge fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli sto presso a nau- fra- gar, va sossopra il mio cer- vello sbalor dito in tanti im-

Schreck hat mich um- wun- den, mich um- wun- den, wie ein Schiff am Fels ge-  
 gli- sba- lor dito, sbalor dito in tanti im- bro- gli, quel va- scel fra l'onde ei

hum bum hum bum hum bum

wunden, wie ein Schiff am Fels gebunden, steh ich angefesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar, va sossopra il mio cervello sbalor dito in tanti im-

= wunden, wie ein Schiff am Fels gebunden, steh ich angefesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar, va sossopra il mio cervello sbalor dito in tanti im-

= bun - den, steh ich an - ge - fes - selt da, ja wie ein Schiff am Fels ge -  
 sco - gli ei sta presso a nau - fra - gar, si si sta pres - so so sta

hum hum hum hum hum hum hum hum

Elvira.  
 Zulma.  
 Isabella.

wunden, wie ein Schiff am Fels gebunden, steh ich angefesselt da, Ich weiss nicht was ich be-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar Nel - la testa ho un camp

wunden, wie ein Schiff am Fels gebunden, steh ich angefesselt da, In dem Ko - pfe tohts wie  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar Nel - la testa, houn gran mar-

Taddeo.  
 Mustafa.

= bun - den, steh ich an - ge - fes - selt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, ganz verwirrt sind meine  
 pres - so io sta presso a nau - fra - gar, va sossopra il mio cervello, va sossopra il mio cer

hum hum hum hum hum hum hum hum

Coro ganz ver -  
 va sos -



gin - ne, in dem Ko - pre tonts din din, ich weiss nicht was ich be - gin - ne, ich weiss nicht was ich be -  
 nel - lo, che suo nan - do fa din din, nel - la testa ho un cam - pa nel - la testa ho un cam - pa

Ham - mer, immer macht es ta ta ta, ich weiss nicht was ich he -  
 = tel - lo mi per cuo - re fa tac tac, nel - la testa ho un cam - pa

Sin - ne, banger Schreck hat mich um den banger Schreck hat mich um den, wie ein Schiff am Fels gebun - den, wie ein Schiff am Fels ge -  
 vello sbalar dito in tanti im brogli sbalar dito in tanti im brogli quel vassel fra l'onde ei scogli va vassel fra l'onde ei

- wirrt sind in re sin ne, lo  
 so - pra il suo cer - vel

gin - ne, in dem Ko - pre tonts din din, ich weiss nicht was ich be - gin - ne, ich weiss nicht was ich be -  
 nel - lo, che suo nan - do fa din din, nel - la testa ho un cam - nel - lo nel - la testa ho un cam -

gin - ne, in dem Ko - pre tonts ta ta, in dem Ko - pre tonts wie Ham - mer, in dem Ko - pre tonts wie  
 nel - lo, che suo nan - do fa tac tac, nel - la testa gran mar - tel - lo nel - la testa ho gran mar

- gin - ne, in dem Ko - pre tonts ta ta, in dem Ko - pre tonts wie Ham - mer, in dem Ko - pre tonts wie  
 nel - lo, che suo nan - do fa tac tac, nel - la testa gran mar - tel - lo nel - la testa ho gran mar

- bun - den, steh ich, steh ich ange - fesselt, steh ich an gefesselt da, la ganz verwirrt sind in re Sin - ne, banger Schreck hat sie um -  
 scogli, so io stopres so io stopres so io stopres so a naufraga, gli siva sos - so - pra il mio cer - vel - lo sbalar dito in tanti, im

va sind in re sin ne, au - sta - ze - fesselt, au - sta - ze  
 il suo cer - vello sta - vi - ci - no sta - vi

1277

= gin-ne, ich weiss nicht was ich be-gin-ne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-gin-  
 = nel-lo nel-la testa ho un campa-nello che suonando fa din din, nella testa un campa-nel-

Hammer, in dem Kopfe töhnt wie Hammer, immer macht es ta ta ta, ich weiss nicht was ich be-  
 tello nella testa un gran martello mi percuote fa tac tac nella testa ho un campa-

Zulma  
Isabella

= wunden, an-ge-fesselt steh ich da, ja steh ich da, ja steh ich da!  
 brogli son vi-cino a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

= fesselt, an-ge-fes-selt stehn Sie da!  
 = ci-no sta-vi-ci-no a nau-fra-gar.

= ne, ich weiss nicht was ich be-gin-ne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be-  
 = lo nella testa ho un campa-nello che suonando fa din din, nella testa un campa-nel-

= gin-ne, ich weiss nicht was ich be-ginne, ich weiss nicht was ich be-ginne!  
 nello nella testa ho un campa-nello, nella testa ho un campa-nello

Elvira.  
Zulma.  
Isabella.

Kopfe tönts din din ♫ ♫ ♫ ♫ ♫ ♫ din, Ganz ver wirrt sind mei - ne Sin - ne, banger  
nando fa din din ♫ ♫ ♫ ♫ ♫ ♫ din, Va sós\_sopra il mio cer - vel - lo sbalor

Lindor,

Ganz ver wirrt sind mei - ne Sin - ne, banger  
Va sos\_sopra il mio cer - vel - lo sbalor

Haly,

Ganz ver wirrt sind mei - ne Sin - ne, banger  
Va sos\_sopra il mio cer - vel - lo sbalor

Taddeo,

Cra cra cra, mir kömts vor, als ob die Krähen, mir kömts vor, als ob die  
Cra cra cra, so\_no come qual cor\_nacchia so\_no come una cor =

Mustafa,

Bum bum bum, in dem Kopf tönts wie Ka\_no\_nen, in dem Kopf tönts wie Ka =  
Bum bum bum, come scopio di ca\_no\_ne co\_me sco\_pio di ca =

Chor.

Ganz ver - - - wirrt sind  
Va sos\_sopra il

ff

ff

Schreck hat mich um - wun - den, wie ein Schiff am Fels ge - - bun - - den, steh ich  
dito in tanti im - bro - gli qual va - scel fra l'onde ei sco - - gli io sto

Schreck hat mich um - wun - den, wie ein Schiff am Fels ge - - bun - - den, steh ich  
dito in tanti im - bro - gli qual va - scel fra l'onde ei sco - - gli io sto

Schreck hat mich um - wun - den, wie ein Schiff am Fels ge - - bun - - den, steh ich  
dito in tanti im - bro - gli qual va - scel fra l'onde ei sco - - gli io sto

Krähen immer schreyen cra cra cra cra, mir koñts vor, als ob die Krä - hen, mir koñts vor, als ob die  
= nacchia che spe - na - ta fa cra cra cra, so - no co - me una cor - nacchia so - no co - me una cor -

= no - nen, immer macht es bum bum bum bum, in dem Kopf tönts, wie Ka - no - nen, in dem Kopf tönts, wie Ka -  
= no - ne la mia testa fa bum bum bum, co - me sco - pio di ca - no - ne, co - me sco - pio di ca -

ih - - - re Sin ja sind  
suo cer vel - - - lo si il

an - ge - fes - selt, steh ge - fes - - - selt da, *p* ge - fes - - - selt  
 pres - so a nau - fra - gar a nau - - - fra - gar, a nau - - - fra -

an - ge - fes - selt, steh ge - fes - - - selt da, *p* ge - fes - - - selt  
 pres - so a nau - fra - gar a nau - - - fra - gar, a nau - - - fra -

an - ge - fes - selt, steh ge - fes - - - selt da, ge - fes - selt  
 pres - so a nau - fra - gar a nau - - - fra - gar, a nau - fra -

Krähen immer schreyen cra cra cra, ich weiss nicht was ich be - gin - ne, *p* weiss nicht was ich be =  
 = nacchia che spe - nata fa cra cra, va sos - sopra il mio cer - vel - lo sos - sopra il mio cer =

= nonen, immer macht es bumbum bum, ich weiss nicht was ich be - gin - - *p* ne, an - - - ge =  
 = no - ne, la mia testa fa bum bum, va sos - sopra il mio cer - vel - - - lo son vi

ih - - - re Sin - ne, *p* an - - ge =  
 suo cer - vel - lo or sta

Elvira.

da, ge - fes - selt da!  
gar, a nau - fra - gar.

da, ge - fes - selt da!  
gar, a nau - fra - gar.

da, ge - fes - selt da!  
gar, a nau - fra - gar.

= gin - ne, an - ge - fes - selt steh ich da!  
vel - lo son vi - ci - no a nau - fra - gar.

= fes - selt steh ich da!  
ci - no a nau - fra - gar.

= fesselt stehn al - le da!  
presso a nau - fra - gar.

Ich weiss nicht was ich be -  
Nella testa un campa

Zulma. = gin - ne, ich weiss nicht was ich be - gin - ne, in dem Ko - pfe tönts din  
 Isabella nel lo nel - la testa un campa che suo nan - do fa din

Ich weiss nicht was ich be - gin - ne,  
 Lind: La mia testa un campa - nello,

Haly.  
 Taddeo

Mir köm'ts vor, als ob die Krähen,  
 Mustafa, So - no come una cor - nacchio,

mir köm'ts vor, als ob die Krähen  
 so - no come una cor - nacchio

In dem Kopf tönts wie Ka - nonen,  
 Come scopio di ca - none,

in dem Kopf tönts wie Ka - nonen,  
 come scopio di ca - none

din, in dem Kopfe tönts din din din, ich weiss nicht was ich be -

din in dem Kö - pfe tönts din din din, nel - la testa hou campa  
 che mi fa din - din - din din din

che suo nan - do fa din din din ta ta ta ta  
 in dem Ko - pfe tönts ta ta ta ta ta

mi procus - to e fa tac tac tac tac tac

immer schreyen cra cra cra cra  
 che spe - na - ta fa cra cra cra cra

immer machtes bu bum bum bum bum  
 la mia testa fa bum bum bum bum bum

= ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be\_ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be\_   
 nello che suo nando fa din din, nella testa ho un campa\_nello che suo nando fa din din, nella testa ho un campa

ich weiss nicht was ich be\_   
 nella testa ho un campa

din din din din Lindor.

ta ta ta ta   
 tac tac tac tac

= ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be\_gin\_ne, in dem Kopfe tönts din din   
 nello che suo nando fa din din, nella testa ho un campa\_nel\_lo che suo nando fa din din

= ginne, in dem Kopfe tönts din din, ich weiss nicht was ich be\_gin\_ne, in dem Kopfe tönts din din   
 nello che suo nando fa din din, nella testa ho un campa\_nel\_lo che suo nando fa din din

din din din, Mustafa.

ta ta ta ta   
 tac tac tac tac, Bum // // // // //   
 tac, Bum // // // // //



din din din din din din  
 Bride. din din din din din din  
 Haly. din din din din din din  
 Taddeo. cra cra cra cra cra cra  
 bum, cra bum bum bum bum  
 Elvira. din din din din din din, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 Zuima. din din din din din din, va sossopra il mio cer\_vello sbalor dito in tanti im-  
 Isabella. din din din din din din, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 Lindor. ta ta ta ta ta ta, va sossopra il mio cer\_vello sbalor dito in tanti im-  
 Haly. tac tac tac tac tac tac, va sossopra il mio cer\_vello sbalor dito in tanti im-  
 Taddeo. cra cra cra cra cra cra, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 Mustafa. cra cra cra cra cra cra, va sossopra il mio cer\_vello sbalor dito in tanti im-  
 bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum

= wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sin-ne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-

= wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sin-ne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-

hum hum hum hum hum hum hum hum  
 hum hum hum hum hum hum hum hum

*cresc.*

= wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli so-no presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-

= wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli so-no presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-

= wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ver-wirrt dir Sin-ne, ban-ger  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli so-no presso a naufragar sbalor dito in tan-ti im-bro-

hum hum hum hum hum hum hum hum  
 hum hum hum hum hum hum hum hum

*pp*

wunden, wie ein Schiff am Fels gebunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-

Schreck hat mich um-wun-den, mich um-wun-den, wie ein Schiff am Fels ge-  
 gli spalor dito, spalor dito in tanti im-bro-gli qual va-scel fra l'onde ei

hum hum hum hum

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-

wunden, wie ein Schiff am Fels ge-bunden, steh ich an-ge-fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um-  
 brogli qual vascel fra l'onde ei scogli io sto presso a naufragar va sossopra il mio cer-vel-lo sbalor dito in tanti im-

= bun-den, steh ich an-ge-fes-selt da, ja wie ein Schiff am Fels ge-  
 sco-gli io sto pres-so a nau-fra gar-ssi si sta Opresso so sta

hum hum hum hum hum hum hum hum

Elvira.

Zulma.  
Isabella.  
Lindor.  
Haly.  
Taddeo.  
Mustafa.

da, steh ich an-ge-fes-selt  
gar, son vi ci-no a nau-fra

da, steh ich an-ge-fes-selt  
gar, son vi ci-no a nau-fra

da, ganz verwirrt sind meine Sinne, ganz verwirrt sind meine  
gar, va sossopra il mio cer-vello, va sossopra il mio cer-

hum hum hum hum ganz yer  
va sos

da, da, steh ich an-ge-fes-selt  
gar a nau-fra gar a nau-fra da, steh ich an-ge-fes-selt  
gar son vi ci-no son vi

da, steh ich an-ge-fes-selt da, steh ich an-ge-fes-selt  
gar a nau-fra gar a nau-fra gar son vi ci-no son vi

da gar

Sin-ne, banger Schreck hat mich um-wun-der, wie ein Schiff am Fels ge-bun-den, wie ein Schiff am Fels ge-bun-den, steh ich, steh ich an-ge-  
vel-lo sbalor dito in tanti imbro-gli, sbalor dito in tanti imbro-gli qual vascel fra l'on-de ei sco-gli io sto presso a nau-fra io sto

ver-rt vo sind prail suo re cer Sin-vel ne lo an-ge sta

da, ge - fes - selt da, steh ich an - ge - fes - selt da, steh ich  
cino. a - nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

da, ge - fes - selt da, steh ich an - ge - fes - selt  
cino a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

da, ge - fes - selt da, steh ich an - ge - fes - selt  
cino a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

= fesselt, steh ich an - ge - fesselt da, ganz verwirrt sind meine Sinne, ganz verwirrt sind meine Sinne, banger Schreck hat mich um  
presso a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

presso a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

presso a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

presso a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

an - ge - fes - selt da, steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt  
cino a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra gar a nau - fra =

an - ge - fes - selt da, steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt  
cino a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra gar a nau - fra =

an - ge - fes - selt da, steh ich an - ge - fes - selt da, ge - fes - selt  
cino a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra gar a nau - fra =

= wunden, banger Schreck hat mich umwunden, wie ein Schiff am Fels gebunden, steh ich, steh ich an - ge - fesselt, an - ge - fesselt steh ich  
bragli sbalor dito in tanti im bragli qual vascel fra l'onde eisde gli son vi cino so vi cino sono i cino nau - fra

in suo - re - cer - vel - lo, an - ge - fes - selt stehn sie  
cino a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

in suo - re - cer - vel - lo, an - ge - fes - selt stehn sie  
cino a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

in suo - re - cer - vel - lo, an - ge - fes - selt stehn sie  
cino a nau - fra gar e vi - cino a nau - fra da, steh ich vi =

Elvira, Isabella.

da, ge-fesselt da, ge-fesselt da, ja steh ich an ge-fes-selt  
 gar a naufra gar, a naufra-gar, si son vi-ci no a nau-fra

da, ge-fesselt da, ja, steh ich an ge-fes-selt, an ge-fes-selt  
 = gar- a naufra-gar, si si son pres so si son pres so a nau-fra

da, ja si so stehn sie  
 = gar nau-fra

Elvira, Isabella.

da ge-fesselt da, ge-fesselt da, ja steh ich an ge-fes-selt  
 gar a naufra-gar, a naufra-gar, si son vi-ci no a nau-fra

da ge-fesselt da, ja steh ich an ge-fes-selt, an ge-fes-selt  
 = gar- a naufra-gar, si si non pres so si non pres so a nau-fra

da ja si so stehn sie  
 = gar nau-fra

da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!  
-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!  
-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!  
-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ja steh ich an-ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!  
-gar, si si son presso a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ja stehn sie da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!  
-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ja stehn sie da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!  
-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

da, ja stehn sie da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da, ge-fes-selt da!  
-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar, a nau-fra-gar.

Allegro.

II<sup>ter</sup> AUFZUG.

de l'Opera Italiana in Algiera

p. Rosini.

N<sup>o</sup>. 9.

## Terzetto und Chor.

Tenor

Nein, ich kann es nicht ver-hehlen, ab-geschmact ist Mu-sta =  
U-no stupido u-no stolto diven-ta-to è Mu-sta =

Basso.

Nein, ich kann es nicht ver-hehlen, ab-geschmact ist Mu-sta =  
U-no stupido u-no stolto diven-ta-to è Mu-sta =

= pha,  
= fa,

abgeschmact ist Musta-pha!  
diven-ta-to è Musta-fa!

könn ich mir ein Weibchen wä-h-len, könn ich  
questa volta amor l'ha col-to, questa

= pha,  
= fa,

abgeschmact ist Musta-pha!  
diven-ta-to è Musta-fa!

könn ich mir ein Weibchen wä-h-len, könn ich  
questa volta amor l'ha col-to, questa



mir ein Weibchen wäh - len, sicher wär es die - se da, ja, ja si - cher wär es die - se da.  
 volta amor l'hà col - to gliè la fatta come vò, si si gliè la fat - ta co - me vò.

mir ein Weibchen wäh - len, sicher wär es die - se da, ja, ja si - cher wär es die - se da.  
 volta amor l'hà col - to gliè la fatta come vò, si si gliè la fat - ta co - me vò.

*f* *b*

Elvira. Zulma.  
 Ja die Fremde ist ver - schla - gen, tra - gen, sie versteht ins Netz zu  
 l'italiana e franca e scal - Haly. Ja die Fremde ist verschla - gen, la sua lunga più d'ogn'

l'italiana e franca e scaltra

Ja sie versteht ins Netz zu tra - gen, kann auf ih - re Reitze zählen, und des Wunsches Ziel ist nah! ja, ja,  
 la sua lunga più d'ogn'altra, quel suo far si de - sin volto gabbai cucchi ed ei nol sà no - no

und des Wunsches Ziel ist nah, und des Wunsches, und des  
 gabbai cucchi ed ei non sa, **Chor.** gabbai cucchi, gabbai  
 Könnst ich mir ein Weibchen wäh - len, könnst ich mir ein Weibchen  
 Questa volta amor l'hà col - to, questa volta amor l'hà  
 Wunsches, und des Wunsches Ziel ist nah! ja, ja, und des Wunsches Ziel ist nah, und des Wunsches Ziel ist  
 cucchi gabbai cucchi ed ei non sa nò nò gabbai cucchi ed ei nol sa, gabbai cucchi ed ei nol  
 wäh - len, sicher wär es die - se da! ja, ja, sicher wär es die - se da, si - cher wär es die - se  
 col - to, gliè la fat - ta come vè si si gliè la fat - ta com - e vè, gliè la fat - ta com - e

nah, und des Wunsches Ziel ist nah, das Ziel ist nah, das Ziel ist nah, das Ziel ist  
 sà, gabbai cucchi ed ei nol sà, ed ei nol sà, ed ei nol sà, ed ei nol  
 da, si-cher wär es die-se da, wär's die-se da, wär's die-se da, wär's die-se  
 và, glie la fat-ta com-e và, si com-e và, si com-e và, si com-e

nah!  
 sà!  
 da!  
 và!

Tenor.

Chor.

Bass.

N°10

*f* Heil dem

Viva il

gros-sen Kai-ma-kan, er beschützt den Mu-sel-mann, mit der Stärke ei-nes Löwen, mit der

grande Kai-ma-kan, protte-tor de Mu-sel-man col-la for-za dei le-o-ni coll' as-

Schlauheit ei-ner Schlange, mög dich Ma-ho-med be-ga-ben, dich mit Schätze reichlich laben, er be-

-tuz-ia dei ser-penti ge-ne-roso il ciel ti do-ni fac-cia fresca e buoni denti protte-

schützt den Mu-sel-mann, heil dem grossen Kai-ma-kan, er beschützt den Mu-sel-mann, heil dem  
 = tor de Mu-sel-man, viva il grande Kaima-kan, protte-tor de Mu-sel-man, viva il

grossen Kai-ma-kan, heil ihm, heil ihm, heil dem  
 grande Kaima-kan, vi-va, vi-va, viva il

grossen Kai-ma-kan.  
 grande Kai-ma-kan.

Allegro.

## Aria und Chor.

de l'Opera Italiana in Algiers p. Rosini.

Taddeo

N.º 11

Dieser Deckel auf dem Kopfe — auf dem Leib ein Kleid von drückenden Beschwerden, seid mir  
 Haugran peso sulla testa in quest'abito in quest'abito m'im broglio se vi

gnädig armer Trö - pfe, Kaimakan will ich nicht wer - den, schönen Dank, o schönen Dank für diese  
 par la scusa o - nes - ta Kaimakan es - ser non voglio e rin - graziovi ringrazio il mio si -

Ehre die man mir, ja die man mir erzeigen will, schönen Dank, o schönen Dank für diese Eh - re die man  
 = = gnore dell'o - nore dell'o - nore che mi fà vi rin-grazio vi ringrazio mio si-gnore dell'o -

mir, ja die man mir erzeigen will. Wie er schnaubet, o weh! er raset!  
 = = nore dell'o - nore che mi fà egli sbuffa ai - - me che occhiete.

Ach, Barmherzigkeit! ach, Barmherzigkeit, wie er blaset! ach, Barmherzigkeit! Nein nun  
 Compa - ti - te mi as - col - ta - te mi compa - ti - te mi as - col - ta - te mi spiri -

schweig ich, nein nun schweig ich lieber still, nein nun schweig ich lieber still, nein nun schweig ich lieber still! Will die Eh - re denn ge -  
 = = tare spiritar cos tui mi fa, spiritar cos tui mi fa, spiritar cos tui mi fa Qua bi - so - gna far il

= niessen, will die Ehre denn geniessen; denn versag ichs, führt man mich zum  
 conto qua bi\_sogna far il conto se ri - cu - so il pa lo e

spiessen. Angenom - men die ho - he Eh - re, wuchern soll sie mir, ich  
 pronto e se ac - cet - to è mio do - ve - re di portargli il cande



schwöre, hier zwei Wege, welchen wählen? zwei Wege, und welchen wählen? doch das Spiessen, doch das Spiessen, Ta-de-us sey ein  
liere ah Tad-deo che bivio e questo Tad-deo che bivio è questo, ma quel pa-lo, ma quel pa-lo Tad-deo che ho da

Mann, sey ein Mann, sey ein Mann! Kaima-kan, wie Sie be-fehlen, diese Würde nehm ich an, Kaimakan,  
far, che ho da far, che ho da far. Kaimakan si-ignor io resto non vi vo-glio dis-gu-star, Kaimakan

wie Sie be-fehlen, diese Würde, diese Würde nehm ich an, ja Kaima-kan, Kai-ma-kan, ja die-se  
signor io re-sto non vi voglio, non vi voglio dis-gu-star, si Kaima-kan, Kai-ma-kan signor io

Würde, Kaimakan, ja diese Würde, diese Würde neh mich an, die-se Wür-de neh mich an, die-se Würde neh mich  
 resto, Kaimakan signorio resto non vi voglio dis-gu-star, non vi vo-glio dis-gu-star, non vi voglio dis-gu-

*fz fz fz fz fz fz fz fz*

## Chor.

Tenor

Heil dem grossen Kai-ma-kan, er beschützt den Mu-sel-mann, heil dem grossen Kaima-kan, er beschützt den Mu-sel-  
 Viva il grande Kai-ma-kan protte-tor del Mu-sel-man, viva il grande Kaima-kan, protte-tor de Mu-sel-

an, Heil dem grossen Kai-ma-kan, er beschützt den Mu-sel-mann, heil ihm!  
 = star. Viva il grande Kai-ma-kan protte-tor del Musel-man, vi-va!

*f p f p*

= mann, er be-schützt den Musel-mann, er be-schützt den Muselmann.  
 = man, prot-te-tor de Musel-man, prot-te-tor de Mu-sel-man.

heil ihm, heil dem grossen Kai-ma-kan, ja er be-schützt den Muselmann.  
 vi-va, viva il grande Kai-ma-kan, si viva il grande Kaimakan.

Taddeo. Sie be-lieben  
Quanti in chinsi

6

mich zu ehren, danke, danke meine Herren! dieser Vorzug, dieser Vorzug rührt mich  
 quantio, nori mille grazie miei Signori non vi state non vi state a incomo

6

sehr, Was Sie wollen, muss geschehen! biegsam sollen Sie mich sehen, Ihre Wahl trifft meine  
 = = dar per far tutto quel ch'io posso signor mio col basto in dosso alla degna mia ni

*pp* *cres*

Nichte, eilig hohl ich sie hie\_her! O wie wird es mir noch er, gehen? läg ich lieber im tiefsten  
 = = pote or mi vado a presen\_tar Ah Tad, deo quant era meglio che tu an dassi in fondo al

*f* *p*

Meer!  
mar danke grazie für die Eh\_re!  
quantio\_nori Ihre Wahl trifft meine Nichte,  
alla degna mia ni\_po\_te

Chor. Preiset!  
Vi\_va preiset!  
vi\_va preiset den gros =  
vi\_va il gran =

*p* *cresc.* *f*

eilig hol ich, eilig hol ich sie hieher! Ih\_re Wahl trifft meine Nichte, ihre Wahl trifft meine Nichte, ihre Wahl trifft meine  
or mi vado or mi vado a presentar al\_la degna mia ni\_po\_te, alla degna mia ni\_po\_te, alla degna mia ni =

= sen Kai - - ma - - kan, er be - - schützt den  
= de Kai - - ma - - kan prot - - te - - tor de

= sen Kai - - ma - - kan, er be - - schützt den  
= de Kai - - ma - - kan prot - - te - - tor de

*f*

Nichte, eilig hol ich sie hieher! danke! danke! Ihre Wahl trifft meine Nichte, eilig hol ich sie hieher, eilig hol ich sie hie-  
 = pote io mi vado a presentar grazie grazie alla degna mia Ni\_pote io mi vado a presentar io mi vado a presen-

Mu - - sel - - mann, preiset! preiset! preisst den gros-sen Kai\_ma - kan, er he -

Mu - - sel - - man, vi - va vi - va viva il grande Kai\_ma - kan, prot - te

= her, ich sie hieher, eilig hol ich sie hieher, ich sie hieher, ich sie hie - her, ich sie hie - her, ich sie hie - her.  
 = tar, a presentar, or mi vado, or mi vado a presen, tar, a presen - tar, a pre - sen - tar, a pre - sen - tar.

= schützt den Muselmann, er beschützt den Muselmann, den Mu - sel - mann, den Mu - sel - mann, den Musel - mann.

tor de Muselman, prot - te tor de Mu\_sel - man, de Mu - sel - man, de Mu - sel - man, de Musel - man.

1277

Andante grazioso. **QUARTETTO.** de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

N°12

Isabella.

Den ich ver-eh-re, die Treue schwore, führ Mut-ter Venus bald an mei-ne  
 Per lui che a-do-ro che il mio te-so-ro più bel-la ren-di-mi ma-dre d'a-

6

Brust, führ Mutter Ve - - nus bald an meine Brust, o führ ihn bald an mei-ne Brust, o führ ihn  
 - mor / più bel-la ren-di-mi madre d'a - mor più bel-la bel-la madre d'a-mor più bel-la

bald an mei - ne Brust, o bald an meine Brust! Du kennst die Triebe der hol - den  
 bel - la madre d'a - mor più bella madre d'a. mor Tu sai se l'a - mo pia - cer - gli io

Lie - be, wie ihm mein Bu - sen wallt, javor rei - ner Lust, wie mein Busen wallt, mein Busen  
 bra - mo gra - zie pre - sta - te mi vezzi e splen - dor vezzi vezzi grazie grazie

Più mosso.

wallt vor rei - ner Lust! Möchte dir doch Ma - ho - met Lust ver - leihn in sei - nem Pa - ra -  
 vezzi e splen - dor Turco ca - ro già ci sei un col - pet - to e de - i cas -

dies! Lie-ber Tür-ke, lieber Türke möchte dir doch Ma-ho-med die Lust verleihn, in seinem süs-sen Pa-ra-  
 -car Tur-co ca-ro ca-ro ca-ro ca-ro ca-ro un col-pet-to un col-pet-to un col-petto e dei cas-

- dies, lie-ber Tür-ke, lie-ber Türke möchte dir doch Ma-ho-med die Lust verleihn, in seinem süs-sen Pa-ra-  
 -car Tur-co ca-ro ca-ro ca-ro ca-ro ca-ro un col-pet-to un col-pet-to un colpetto e dei cas-

= dies,  
 = car  
 möchte dir doch Ma-ho-med, o möchte dir doch Ma-ho-med  
 Turco ca-ro già ci se-i già ci se-i già ci se-i

Al - - le Män-ner zu be-rücken, weis sie vor - -

Oh che donna è ma co-ste-i fa-ria ogn'



Lust verleihn, in seinem Pa-ra-dies, in seinem Pa-ra-dies, lieber Tür-ke, lieber Tür-ke möch-te  
 un col-pet-to un col-pet-to un col-petto e dei cas-car Turca ca-ro ca-ro ca-ro

= treff-lich um-zu-gehn,  
 uo-mo de-li-rar

al - - - le  
 ah che

= treff-lich um-zu-gehn,  
 uo-mo de-li-rar

al - - - le  
 ah che

dir doch Ma-ho-met die Lust verleihn, in seinem süssen Pa-ra-dies, lie-ber Tür-ke, lie-ber Tür-ke möch-te  
 ca-ro un col-pet-to un col-pet-to un col-petto e dei cas-car Tur-co ca-ro Tur-co ca-ro Tur-co

Män-ner  
 don-na e

zu  
 mai

be-rücken,  
 cos-te-i

weis-sie  
 fa-ria ogn'

Män-ner  
 don-na e

zu  
 mai

be-rücken,  
 cos-te-i

weis-sie  
 fa-ria ogn'

dir doch Ma\_ho\_met die Lust verleihn, in seinem süßem Pa\_ra\_dies, möchte dir doch Ma\_ho\_met die Lust ver-  
 ca\_ro Turco ca\_ro Turco ca\_ro un colpetto e dei cas\_car Tur\_co ca\_ro gia ci se\_i un col-  
 treff lich um zu gehn, al le Man ner  
 uo mo de li rar si ogn' uo mo  
 treff lich um zu gehn, al le Man ner  
 uo mo de li rar si ogn' uo mo

leihn im Pa\_ra\_dies, möchte dir doch Ma\_ho\_met dir Lust verleihen, im Pa\_ra\_dies, im  
 petto e dei cas\_car Tur\_co ca\_ro gia ci se\_i un col\_petto e dei cas\_car e  
 zu be rü cken, weis sie treff lich um zu gehn,  
 de li rar si de li rar si de li rar  
 zu be rü cken, weis sie treff lich um zu gehn,  
 de li rar si de li rar si de li rar

Pa - ra - dies, im Pa - ra - dies, im Pa - ra - dies, im Pa - ra -  
 dei cas - car e dei cas - car e dei cas - car e dei cas -

ja sie weis um - zu - gehn, uns zu he - rü - cken, weis sie  
 de - li - rar rar si de - li - rar si de - li -

ja sie weis um - zu - gehn, uns zu he - rü - cken, weis sie  
 de - li - rar rar si de - li - rar si de - li -

- dies, im Pa - ra - dies.  
 - car e dei cas - car.

treff - lich um - zu - gehn.  
 - rar si de - li - rar.

treff - lich um - zu - gehn.  
 - rar si de - li - rar.

Andantino.

## QUINTETTO. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Mustafa



Meine Hand biet ich dir an, hier durch meinen Kai.ma =  
 Ti presen - to di mio man ser Tad - deo Kai.ma =

N.º 13.



= kan, bie - te ich dir an, durch meinen Kaimakan! als ein Zeichen meiner Ach - tung, wie dich ehrt Dey  
 = kan ti pre - sento ser Taddeo Kaimakan da ciò apprendi quanto sti - ma di te fac - cia



Colla parte



Mus - - ta - - pha, als ein Zeichen meiner Achtung wie dich ehret, wie dich ehrt Dey Mu - sta - pha, Kai.ma =  
 Mus - - ta - - fa da ciò apprendi quanta sti - ma di - te faccia di - te fac - cia Mu - sta - fa. Kai.ma =



kan tritt mir zur Seite, deine Pflicht, deine Pflicht erfülle heute, Kaimakan tritt mir zur Seite, deine  
 = kan a me tac\_costa il tuo mu\_so il tuo' muso fatto ap\_posta Kaimakan a me t'ac\_costa il tuo

Pflicht, ja deine Pflicht erfülle heute! Wie be\_zau\_bert von deiner Gü\_te, steh ich won\_ne\_trun\_ken  
 = muso il tuo muso è fatto apposta aggra dis\_ca\_o mio Si\_gno\_re questo trat\_to di bon\_ =

da, wie bezaubert von deiner Gü\_te, steh ich wonne\_trun\_ken, won\_ne\_trun\_ken da! Deine  
 = ta, aggra disca\_o mio Si\_gno\_re questo tratto ques\_to trat\_to di bon\_ta Per tuoi

Taddeo.

V.S.

Reitze, deine Reitze liebe Nichter, hoben gleichfalls mich hin auf der Ehre Lei\_ter, nichts zu  
 me\_ri\_ti per tuoi meri\_ti Ni\_po\_te son sa\_li-to son salito a tanto o\_no\_re hai ca -

= hoffen hab' ich wei - ter, hab' ich weiter, auf dem Herzen liegt ein Stein, nichts zu hoffen hab' ich weiter, auf dem  
 = pito questo co - re questo co\_re pensa adesso come sta hai ca\_pi\_to questo core pensa a

Herzen liegt ein Stein, nichts zu hoffen hab' ich weiter, auf dem Herzen liegt ein Stein, nichts zu hoffen hab' ich weiter, auf dem Herzen liegt ein  
 desso come sta questo core questo core pensa a desso come sta, questo core questo core pensa a desso come

Lindor.

Stein! Habt wohl Achtung! wie ich wähne, spricht er leise, spricht er leise mit der Schö - nen, habt wohl  
 sta Os-ser-va-te quel ves-ti-to par-la chiaro par-la chiaro chi l'in-ten-de os-ser-

Achtung, habt wohl Ach-tung und wahr-schein-lich in Liebes-tö - nen, nein das war nicht zu ver-  
 -va-te os-ser-va - te a pia-cer-vi adesso at-ten-de e lo di-ce a chi nol

zeihn, und vielleicht in Liebes-tö - nen, nein, nein das wäre, nein das wär nicht zu ver-zeihn!  
 sà a piacervi adesso atten - de e lo di - ce e lo di - ce chi nol sà.

Isabella.

Ach! Ge-liebter, Mustafa. Lindor. Prosit! ach!  
 Ah mio ca-ro Mustafa. Vi-va Tadeo! ah Mustafa

(niest) Ec-ci! Prosit! Gesundheit!  
 Ec-ci Vi-va Ci siamo (niest) ec-ci

Taddeo.

Taddeo.

Berste, berste! kre-pi-re!  
 Crepa, crepa! il sor-do! Nein ich weidte nicht beim  
 Chei stranuti fin che

ec-ci, ec-ci! Immer mehrsich die Zweifel, wird sie endlich wohl noch mein!  
 ec-ci, ec-ci! Ma-le-detto quel ba-lor-do non intende ancor qui sta

Teufel! lieber wurzle ich hier ein!  
 scopia non mi mo-vo via di qua

Lindor.  
 Bei-de Nar-ren sind er-  
 Di-due sciocchi unite in

im-mer meh-ren sich die Zweifel, wird sie endlich wohl noch mein!  
 ma-le-det-to qual ba-lor-do non intende ancor qui sta Ec-ci



## Isabella.

bit\_tert, o der Spass kann mich er\_freun! Einer hofft, der andre zittert, einer hofft, der andre zit\_tert, bei\_de Nar\_ren sind er\_sie\_me o che ri\_der si fa\_rà L'uno spera l'altro frem\_e l'uno spera l'altro fre\_me di due sciocchi uniti in

Taddeo

= ci!  
= ci!

Nein ich weiche nicht, beim Teufel, nein ich weiche nicht, beim Teufel, nein ich wei\_che nicht, beim Ch'ei stranuti fin che scopia ch'ei stranuti fin che scopia ch'ei stra\_nu\_ti fin che

## Lindor.

bittert, o der Spass kann mich er\_freun! sieme oh che ri\_dersi fa\_pera Mustafa

Bei\_de Nar\_ren sind er\_Di due sciocchi uniti in

Teufel, lieber wurzle ich hier ein! Im\_mer meh\_ren sich die Zweifel, wird sie endlich wohl noch mein? Ec=scopia non mi mova via di que Ma\_le\_det\_to quel ba\_lor\_do non intende an\_cor qui sta Ec=

## Isabella.

bit\_tert, o der Spass kann mich er\_freun, beide Narren sind er bit\_tert, beide Narren sind er bit\_tert, bei\_de Narren sind er\_sie\_me oh che ri\_de\_re sa\_rà di due sciocchi uniti in sieme di due sciocchi uniti in sie\_me di due sciocchi uniti

Taddeo

= ci!  
= ci!

Nein ich weiche nicht, beim Teufel, nein ich weiche nicht, beim Teu fel, nein ich wei che nicht, beim Ch'ei stranu\_ti fin che vuole ch'ei stranu\_ti fin che vuo\_le ch'ei stranu\_ti fin che

bittert, o der Spass kan mich erfreun!  
in sieme oh che ridersi fa - rà

Ei - ner hofft, der andre zittert,  
Lu - no spera l'altro freme

Lindor

Ei - ner hofft, der andre zittert,  
Lu - no spera l'altro freme

Teufel, lieber wurzle ich hier ein, nein ich weiche nicht, beim Teufel, lieber wurzle ich hier ein, ja, ja, ja, ja, nein ich weiche nicht, beim  
vuole non mi mova via di qua chei stranuti fin che vuole non mi mo vo via di qua no no no no chei stranu ti fin che

Musta

Im - - mer meh - ren sich die Zweifel, im - - mer  
Ma - - le - det - to quel ba - lor do, ma - - le =

bei - de Nar - ren sind er - bit - tert, o der  
di due sciocchi uniti in - sie - me oh che

bei - de Nar - ren sind er - bit - tert,  
di due sciocchi uniti in - sie - me

Teufel, lieber wurzle ich hier ein, ja, ja, ja, ja, nein ich weiche nicht, beim Teufel, lie - ber wurzle ich hier  
vuole non mi movo via di qua, no no no no chei stranu - ti fin - che vuo - le chei stra - nu - ti fin - che

meh - ren sich die Zweifel, im - - mer  
det - to quel ba - lor do non in =

Spass, o der der Spass kann mich er - freun, o der der  
 ri - - - der che ri, - der si fa - - ra oh che

o der der Spass kann mich er -  
 oh che che ri - - - der oh che

ein, nein ich weiche nicht, beim Teufel, lieber wurzle ich hier ein, ja ja ja ja ja ja, nein ich weiche, weiche nicht, beim  
 vuole chei stranuti fin\_che vuole non mi mo\_vo via di qua no no no no no no no no no chei stranu - ti fin\_che

meh - - - ren sich die Zwei - - - fel, wird sie  
 ten - - - de non in - ten - - - de non in

Spass kann mich er - freun, kann mich er -  
 ri - - - der si si si si si si fa - - - ra

frenn, kann mich er - freun, kann mich er -  
 ri - - - der si si si si si si fa - - - ra

Teufel, nein ich weiche nicht, beim Teufel, lieber wurzle ich hier ein, nein ich weiche nicht, beim Teufel, nein ich weiche nicht, beim  
 vuole chei stranuti quanto vuole non mi movo via di qua chei stranu - ti fin\_che vuo - le chei stranu - ti fin\_che

end - lich wohl noch mein, ja, wird sie  
 ten - - - de an\_wohl noch qua sta, ja, no wird sie  
 in

freun, ja, ja, er freun, ja die ser Spass kann mich er  
 ra, si si fa - - ra, si si che ri der oh che

freun, ja, ja, er freun, ja die ser Spass kann mich er  
 ra, si si fa - - ra, si si che ri der oh che

Teufel, nein ich weiche nicht, beim Teufel, lieber wurzle ich hier ein, ja lieber wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle, lieber  
 vuole, non mi mo\_vo non mi mo\_vo non mi mo\_vo via di qua non mi mo\_vo non mi mo\_vo non mi mo\_vo non mi

end lich wohl noch mein, ja wird sie  
 ten de e qui sta no non in

freun, ja die ser Spass kann mich er freun, ja dieser Spass kann mich er freun, der Spass kann  
 ri der oh che ri der si fa - ra si si che ri der si fa - ra che ri - - der

freun  
 ri

wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle ich hier ein,  
 mo\_vo non mi mo\_vo non mi mo\_vo non mi mo\_vo via di qua lieber wurzle, lieber wurzle, lieber  
 non mi mo\_vo non mi mo\_vo non mi

end lich wohl noch mein, wird sie end lich, wird sie  
 ten de e qui sta non in ten de non in

mich er freun, dieser Spass kann mich er frenen, der Spass kann mich er fa - - freun!  
 si ra si si che ri der si fa ra che ri der si fa - - ra.

wurzle, lieber wurzle ich hier ein, lieber wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle, lieber wurzle ich hier ein!  
 mo vo non mi mo vo via di qua non mi mo vo non mi mo vo non mi mo vo non mi mo vo via di qua

end lich wohl noch mein wird sie end lich wird sie end lich wohl noch mein!  
 ten de an cor qui p sta non in ten de non in ten de an cor qui p sta

Allegro.

Lindor. Isabella.

Zu dienen, Ihr Gnaden! Die se Da me mit dem Gatten, will ich zu dem Kaf fee  
 Siete ser vi ta mia Si gno ra fa vo rite e il ma ri to che v'in

Mustafa.

laden, wendet nichts da-ge-gen ein, wendet nichts da-ge-gen ein! Wer hat sie, wer hat sie, sie hie her be-  
vita non vi fa-te si pre-gar non vi fa-te si pre-gar. Co-sa viene a far cos-tei a far cos-

Isabella. Lindor  
Sie bleibt hier, in jedem Falle! Lächer-  
Colla spo-sa sfa gen-ti-le E ri-  
Mustafa. Taldeo.  
= schieden? Ihre Nähe macht mir Galle! Sie zu grüssen, lass ich bleiben,  
= te\_i Bevo toscu spu-to bi-le Non stra-nu-ta certo a-desso

Isabella.  
lich wird diese Scene! Schen Sie sie an! Sie ist  
= di-co-la la scena Mustafa. Vi guar-da-te-la E si  
Heuchelei wird mir zur Pein! Sie Schelmin!  
Io non sò più si mu-lar Brio-co-na

Elvira Isabella Elvira Isabella.

reizend! Welche Blicke!  
ca-ra Un oc-chiata

Nur hübsch artig! Theurer Gat-te! Eu-er  
Compia-cenza Sposo ca-ro Buon Pa-

wozu die Pössen?  
e mi can-zona

Stillgeschwiegen!  
Mi la sciate

Elvira, Isabella.

Gnaden!  
= drone

muss man hübsch ge-fällig seyn, muss man hübsch ge-fäl-lig seyn!  
ci do ve-te con so lar ci do ve-te con so-lar.

Lindor.

muss man hübsch ge-fällig seyn, muss man hübsch ge-fäl-lig seyn!  
ci do ve-te con so-lar ci do ve-te con so-lar.

Taddeo

Gegen Damen, <sup>gegen</sup> non stra Damen muss man hübsch ge-fällig seyn, muss man hübsch ge-fäl-lig seyn!  
Non stranu-ta nu-ta ci do ve-te con so-lar ci do ve-te con so-lar.

Allegro molto.

## Mustafa.

Fort, fort ins Henkers Namen!  
Andate alla ma-lo-ra

Ich bin kein Narr ge-bohren,  
Non sono un ba-bu\_i-no

fort, fort ins Henkers  
andate al-la ma-

Namen,  
lo-ra

ich bin kein Narr ge-bohren, fort, fort ins Henkers Namen, ich bin kein Narr gebohren, zur Naricht meine  
non sono un ba-bu\_i-no andate al-la ma-lora non sono un babu\_i-no ho inteso mia Si-

Damen, hier geht ihr Spiel verlohren, Sie sind noch nicht am Zie-le, Sie sind noch nicht am Ziele, die Rei-he trifft auch  
- gnora noto a traccu\_i-no tu pure mi prendi gio-co tu pu-re mi prendi gioco ma le fa-ro pa-



Buch, die Rei-he trifft auch Euch! Ha, Wuth und Zorn er - glü - - hen, zu rä - chen die - sen  
gar me la fa - ro pa - gar ho nel - le vene un fo - - co più non mi so fre -

Streich, ha, Wuth und Zorn er - glü - - hen, zu rä - chen die - sen Streich, zu rä - chen  
- nar ho nel - le vene un fo - - co più non mi sò fre - nar nò non mi

die - - - sen Streich, zu rä - - chen die - sen Streich, ja die - - - sen  
sò fre - - nar nò non mi sò sò sò sò fre - - - -

Più mosso. Elvira  
Isabella.

Mich durch - zit - tert ein ängst - li - cher Schauer  
Sento un fre - mi - to Lindor. un fo - co un dis - pet - to

Taddeo. Mustafa. Mustafa.

Mich durch - zit - tert ein  
Sento un fre - mi - to Taddeo. un  
Mustafa.

Streich!  
- nar. Mich durch - zit - tert Mich durch - zit - tert ein ängst - li - cher Schauer, ein  
Sento un fre - mi - to Sento un fre - mi - to un fo - co un dis - pet - to un

der Ver - wirrung, dem wal - len - den  
a - gi - ta - to con - fu - so fre -

ängst - li - cher Schauer der Ver - wirrung,  
fo - co un dis - pet - to a - gi - ta - to Taddeo.

ängst - li - cher Schauer der Ver - wirrung, der Ver - wirrung, dem wal - len - den  
fo - co un dis - pet - to a - gi - ta - to a - gi - ta - to con - fu - so fre -

Le-ben, mente Herz und Sin - ne im Sturm Preis ge - ge - ben!  
 - mente il mio co - re la te - sta la men - te

dem wal - len - den Leben, Herz und Sin - ne im Sturm Preis ge - ge - ben!  
 con - fu - so fre - mente Beide. il mio co - re la te - sta la men - te

Le-ben, mente dem wal - len - den Leben, Herz und Sin - ne im Sturm Preis ge - ge - ben!  
 - mente con - fu - so fre - mente il mio co - re la te - sta la men - te

Mustafa

Hüllt Ver - zweif - lung im Ne - bel mich ein! Ja, Herz und Sin - ne dem Sturm Preis ge -  
 de - li - ran - do per - den - do si vā si il mio co - re la te - sta la

Hüllt Ver - zweif - lung im Ne - bel mich ein! Ja, Herz und Sin - ne dem Sturm Preis ge -  
 de - li - ran - do per - den - do si vā si il mio co - re la te - sta la

Hüllt Ver - zweif - lung im Ne - bel mich ein! Ja, Herz und Sin - ne dem Sturm Preis ge -  
 de - li - ran - do per - den - do si vā si il mio co - re la te - sta la

cres

ge - ben, hüllt Ver - zweif - lung im Ne - bel mich ein, hüllt Verzweif - lung, Ver -  
men - te de - li ran - do per - den - do si vā de - li ran - do per -

ge - ben, hüllt Ver - zweif - lung im Ne - bel mich ein, hüllt Verzweif - lung, Ver -  
men - te de - li ran - do per - den - do si vā de - li ran - do per -

ge - ben  
men - te

cendo

zweif - lung im Ne - bel mich ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Verzweif - lung in Ne - bel mich  
- den - do per - den - do si vā de - li ran - do de - li ran - do per - den - do la mia

zweif - lung im Ne - bel mich ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Verzweif - lung in Ne - bel mich  
- den - do per - den - do si vā de - li ran - do de - li ran - do per - den - do la mia

zweif lung  
den do

*f*

ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Verzweiflung Herz und Sinn in Ne - bel ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Ver -  
 testa la mia te - sta de - li ran - do e per - den - do gia si va de - - li ran - do de - li

ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Verzweiflung Herz und Sinn in Ne - bel ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Ver -  
 testa la mia te - sta de - li ran - do e per - den - do gia si va de - - li ran - do de - li

ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Verzweiflung Herz und Sinn in Ne - bel ein, hüllt Verzweif - lung, hüllt Ver -  
 testa la mia te - sta de - li ran - do e per - den - do gia si va de - li ran - do de - li

zweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel ein, Verzweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel, Herz und Sinn in Ne - bel  
 ran - do e per - den - do la mia te - sta de - li ran - do la mia te - sta de - li ran - do gia sen

zweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel ein, Verzweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel, Herz und Sinn in Ne - bel  
 ran - do e per - den - do la mia te - sta de - li ran - do la mia te - sta de - li ran - do gia sen

zweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel ein, Verzweif - lung Herz und Sinn in Ne - bel, Herz und Sinn in Ne - bel  
 ran - do e per - den - do la mia testa de - li ran - do la mia testa de - li ran - do gia sen

ein, die Ver-zweif-lung Herz und Sinn im Ne-bel  
 va si per-den-do de-li ran-do gia-sen

ein, die Ver-zweif-lung Herz und Sinn im Ne-bel  
 va si per-den-do de-li ran-do gia-sen

ein, ja hüllt Verzweif-lung, hüllt Verzweif-lung, Zorn und Ra-che, hüllt Ver-zweif-lung Herz und Sinn in Ne-bel  
 va si si per-den-do la mia te-sta la mia te-sta gia per-den-do gia per-den-do se ne

ein, die Ver-zweif-lung Herz und Sinn in Ne-bel  
 va si per-den-do de-li ran-do gia-sen

ein, die Ver-zweif-lung Herz und Sinn in Ne-bel  
 va si per-den-do de-li ran-do gia-sen

ein, ja hüllt Verzweif-lung, hüllt Ver-zweiflung, Zorn und Ra-che, hüllt Ver-zweiflung Herz und Sinn in Ne-bel  
 va si si per-den-do la mia te-sta la mia te-sta gia per-den-do gia per-den-do se ne

ein, in Ne - bel ein, in Ne - bel ein, in Ne - bel ein, in Ne - bel  
 vä si si sen vä si si sen vä si si sen vä si si sen vä si si sen

ein, in Ne - bel ein, in Ne - bel ein, in Ne - bel ein, in Ne - bel ein, in Ne - bel  
 vä si si sen vä si si sen vä si si sen vä si si sen vä si si sen

ein, ja Herz und Sinn in Ne - bel ein, ja Herz und Sinn in Ne - bel ein, in Ne - bel ein, in Ne - bel ein, in Ne - bel  
 vä si si per - den - do se ne vä si si per - den - do se ne vä si si sen vä si si sen vä si si sen vä si si sen

ein!  
 vä.

ein!  
 vä.

ein!  
 vä.

ein!  
 vä.

ein!  
 vä.

TERZETTO. de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Moderato.

Mustafa.

Pappa\_ta-ci, was ich hö\_re! Pappa\_ta-ci, was ich hö\_re! wie entzückt mich diese Eh\_re, wie ent-  
 Pappata-ci che mai sento Pappa\_ta-ci che mai sento la ria grazio son contento, son con-

N.º 14. *f* Colla parte.

Lindor.

- zückt mich diese Eh\_re, wie entzückt mich diese Ehre! welch ein Name, welch ein Name soll das seyn! O er  
 - tento, son con-ten-to ma di grazia Pappa\_ta-ci che vuol poi che vuol poi signi-fi-car A co-

3

klingt, o er klingt ganz un-ver-gleichlich! Bei uns pflegen, bei uns pflegen a le Schönen, die Ga-lans da-mit zu  
 - lor, a co-lor che mai non sa-no dis-gus-tar-si, dis-gus-tar-si col bel sesso in I-ta-lià vien con-



krö - nen, o der Ti - tel, o der Titel klingt recht fein! die Galans da - mit zu krö - nen, o der  
 - - ces - so - questo ti - tol questo ti - tol sin - go - lar in I - ta - lia vien con - cesso que - sto

Taddeo

Ti - tel, o der Ti - tel klingt recht fein! Ja ihr habt mich sehr hoch er - hoben; doch ihr steht noch weiter  
 ti - tol questo ti - tol sin - go - lar. Voi mi deste un no - bil posto or - ne si ète co - ris -

Mustafa

oben, Kaima - kan und Pappa - ta - ci, diese Würden sind nicht, sie sind nicht klein! Eure Männer, sonst so  
 - - posto Kaima - kan e Papa - ta - ci siamo là siamo là che ve - ne - par. Pi - ta - lia - ne son cor -

*p*

Lindor.

Seh ich einst die Heymath  
Se mai torno a miei

bieder, sollten doch nicht läppisch seyn, eure Männer, sonst so bieder, soll - ten doch nicht läp - pisch seyn.  
tesinate solper farsi a - mar l'Ita - lia - ne son cor - te - si - na - te son par farsi a - mar. 3 3 3

wieder, weih't ein Lied den Na - men ein, seh ich  
paesi anche que - sta è da con - tar, se mai

Taddeo.

Seh ich einst die Heymath wieder, weih't ein Lied den Namen ein, seh ich einst die Heymath  
Se mai torno a miei paesi an - che questa è da con - tar, se mai torno a miei pae -

Mustafa.

Eure Männer, sonst so bieder, sollten nicht so läppisch seyn, ja soll - ten  
l'Ita - lia - ne son cor - te - si - na - te son per farsi a - mar, si na - te

einst, ja seh ich einst die Heymath wieder, weih't ein Lied, ja weih't ein Lied den Nahmen ein, den Nah - men  
 = tor\_no se mai torno a miei pae - si an - che questa anche questa è da con - tar, è da con -

wieder, weih't ein Lied den Nahmen ein, seh ich einst die Heymath wieder, weih't ein Lied den Nahmen ein, weih't ein Lied den Nahmen  
 si an - che questa è da con - tar, se mai torno a miei paesi an - che questa è da con - tar an - che questa è da con -

doch nicht lapp - isch seyn, ja soll - ten nicht so lapp - isch seyn, so lapp - isch  
 son per far - si a - mar si soll - te son per far - si a - mar per far - si a -

ein, den Nah - men ein, weih't ein Lied den Nah - men ein!  
 = tar è da con - tar an - che questa è da con - tar

Die Hübsche  
 E'un bel im =

ein, weih't ein Lied den Nahmen ein, weih't ein Lied den Nah - men ein!  
 = tar an - che questa è da con - tar an - che questa è da con - tar

seyn, so lapp - isch seyn, soll - ten nicht so lappisch seyn.  
 = mar per far - si a - mar na - te son per farsia mar. Papa - ta - ci  
 Papa - ta - ci

*f*

Taddeo Mustafa.

Würde! piego Ja man kañ sich, ja man kann sich ihrer freun! Doch er kläret mir, welche Zierde, doch er -  
 Assai facile, assai facile da imparar Ma spie-gatemi, vi presso ma spie-

Lindor. Allegro.

- kläret mir welche Zierde pflegt der Name zu verleihn? Unter Lie-ben und unter Scherzen, unter  
 - ga-te-mi vi piego Pa-pa-ta-ci che a da far Fragl'a-mo-ri e le bel-lez-ze fragli

Küssen, unter Küssen, unter Herzen uater Schmausen und unter Freu-den, unter Freuden lebt man inden Tag hin-ein! Pa-pa-  
 cherzi, fragli cherzi e le ca-rezze dee dor-mi-re mangiare be-re ber dor-mir-e poi man-giar Pa-pa-

Taddeo

- taci welche Lust, Pa-pata-ci welche Lust un-ter Schmausen und unter Freuden lebt man in den Tag hin-ein! Papa-taci welche  
 - taci dee man-giar-Papataci dee dormir dee dor-mi-re mangiare be-re ber dor-mir-e poi man-giar Papataci dee dor-

Lust, Pa-pa-ta-ci welche Lust un-ter Schlafen unter Es-sen un-ter Schlafen  
 = mir Pa-pa-ta-ci dee mangiar dee dor-mir dee mangiar dee dor-mir  
 Mustata

Schönes Le-ben, euch nicht be- nei- den, nicht be- nei- den will ich die Al- fan- ze  
 Bella vi- ta ah che pia- ce- re io di piu no- no di piu non so bra-

unter Essen, unter Essen unter Trinken unter Schlafen in Tag hin-  
 dee mangiar, dee mangiar, dee mangiar dee dormir e poi man-  
 = reyn, schönes Le- ben nicht be- nei- den will ich euch, nein nein nein die Alfanze reyn will nicht Pa- pa- ta- ci  
 = mar no bella vi- ta bel pia- ce- re or- di piu no- no di piu non so bra mar Pa- pa- taci hede man-

= ein, in Tag hin- ein! Unter Schmausen kann man sich des Le- bens-  
 = giar e poi man- giar dee mangiar dee dormir e poi man- =

seyn, will nicht Papa- taci seyn. Schönes Le- ben nicht be- nei- den will ich die Al- fan- ze  
 = giar- Pa- pata- ci dee dormir bella vi- ta bel pia- ce- re or- di piu non so bra- =

V.S.

un - - ter Lie - ben un - ter Scherzen un - ter Küs - sen un - ter Scherzen  
frä - li scherzi e le - lez - ze frä gli a - mo - ri e le be - lez - ze

freun, Papa - ta - ci musst du seyn, Pa - pa - taci musst du seyn, un - ter Küssen lebt man hin, un - ter Herzen lebt man hin, Pa - pa - ta - ci musst du  
- - giar Pa - pa - ta - ci dee man - giar, Pa - pa - taci dee dormir, Pa - pa - ta - ci dee go - der, Pa - pa - taci dee go - der, Pa - pa - taci dee man -

- - reyn!  
- - mar

schönes Leben,  
bella vi - ta

schönes Amt, schö - - nes  
che pia - cer bel - - la

lebt man so in Tag hin - ein, un - - - ter Lie - ben un - ter  
dee dormir dee mangiar frä gli a - mo - ri e le be - -

seyn, Papataci musst du seyn, un - ter Scherzen lebt man hin, un - ter Küssen lebt man hin, Pa - pa - ta - ci kann sich freun, Pa - pa - ta - ci kann sich  
- - giar Papataci dee dormir, Pa - pa - ta - ci dee go - der, Pa - pa - ta - ci dee go - der, Pa - pa - ta - ci dee go - der, Pa - pa - ta - ci dee go -

Le - ben, nicht be - nei - den will ich euch Al - fan - ze - reyn!  
vi - ta bel pia - ce - re io di più non sò bra - mar

schönes  
bella

Scherzen un - ter Küssen un - ter Herzen  
 = = lez\_ze frà gli scherzi e le ca - rez\_ze kann man sich  
 dee mangiar

freun, unter Scherzen lebt man hin, unter Küssen lebt man hin! Papa, ta, ci musst du seyn, Papa, ta, ci kann sich freun, unter Schmausen lebt man  
 = = der, Papa\_ ta\_ ci dee go\_ der, Papa\_ ta\_ ci dee go\_ der, Papa\_ ta, ci dee go\_ der, Papa\_ ta, ci dee go\_ der, Papa\_ ta\_ ci dee go\_ =

Leben,  
 vi\_ ta schönes Amt, schö - nes Le - ben nicht be - nei - den will ich  
 bel piä\_ cer, bel - - la vi\_ ta che piä\_ ce - re io di

des Lebens freun, Papa\_ ta, ci musst du seyn, lebt man froh in Tag hinein!  
 dee dormir Papa\_ ta, ci dee mangiar ber dormir poi mangiar

hin, unter Herzen lebt man hin!  
 = = der Papa\_ ta, ci dee go\_ der, Pa\_ pa\_ ta\_ ci musst du seyn, lebt man froh in Tag hin =  
 Pa\_ pa\_ ta\_ ci dee dormir ber dormir poi man =

die Al - fan - ze - reyn,  
 più non sò bra - mar

*p* *crés*

Pa - pa - ta - ci kann sich freun, Papa - ta - ci musst du seyn, Pa - pa - ta - ci, Papa - ta - ci kann sich freun, Papa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci, Pa - pa -  
 Pa - pa - ta - ci a da dormir, Papa - ta - ci a da mangiar Pa - pa - ta - ci, Papa - ta - ci dee dormir, Pa - pa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci, Pa - pa -  
 = ein! Pa - pa - ta - ci kann sich freun, Papa - ta - ci musst du seyn, Pa - pa - ta - ci, Papa - ta - ci kann sich freun, Papa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci, Pa - pa -  
 = giar Pa - pa - ta - ci a da dormir, Papa - ta - ci a da mangiar Pa - pa - ta - ci, Papa - ta - ci dee dormir, Pa - pa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci, Pa - pa -

schönes Leben nicht beneiden, will ich Al - fanzereyn, nicht benei - - den die Al - fan - -  
 bella vi - ta bel piacer iò di più non so bramar no di più di più non so

= taci musst du seyn, ja Pa - pa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci kann sich freun. unter Scherzen unter  
 = taci dee mangiar se Papa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci, Papa - ta - ci dee mangiar deo dormir man -

= taci musst du seyn, ja Pa - pa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci kann sich freun allen. unter Schmausen  
 = taci dee mangiar se Papa - ta - ci, Pa - pa - ta - ci, Papa - ta - ci dee mangiar dee man - giar

= ze - reyn, Al - fan so ze - reyn, Papa - ta - ci, Papa - ta - ci!  
 bra - mar non so bra - mar, Papa - ta - ci, Papa - ta - ci

Colla parte



## Allegro.

Schmausen unter Schmausen unter Freuden, lebt man in den Tag hin - ein, in Tag hin -  
 = - giar dee dormir mangiar e ber ber dor, mi - re poi man - giar e poi man -

Wie schön!  
 dormir unter Schmausen unter Freuden, lebt man in den Tag hin - ein, in Tag hin -  
 dee dormir mangiar e ber ber dor, mi - re poi man - giar e poi man -

Verdammt,  
 e ber verdammt schönes Le - ben nicht be, neiden will ich die Al - fan - ze - reyn, Al - fan - ze -  
 man - giar bella vi - ta che pia, ce - re io di piu non so bra - mar non so bra -

= - ein, in Tag hin - ein, in Tag hin - ein.  
 = - giar e poi man - giar e poi man - giar.

= - ein, in Tag hin - ein, in Tag hin - ein.  
 = - giar e poi man - giar e poi man - giar.

= - reyn, Al - fan - ze - reyn, Al - fan - ze - reyn.  
 = - mar non so bra - mar non so bra - mar.

Allegro.

CHOR

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

N<sup>o</sup>. 15.

f p f p

Tenor.

Kuhn er =  
 Pronti ab =  
 Kuhn er =  
 Pronti ab =

= grei - fen wir die Waf - fen, um mit euch, um mit euch von hier zu fliehn, lieber todt als Un - glücks =  
 = biamo e ferri e ma - ni per fug - gir per fuggir con voi di qua quanto vo - gli' an gl' Ita =

= grei - fen wir die Waf - fen, um mit euch, um mit euch von hier zu fliehn, lieber todt als Un - glücks =  
 = biamo e ferri e ma - ni per fug - gir per fuggir con voi di qua quanto vo - gli' an gl' Ita =

f p f

= sklaven! Muth hat immer Sieg verliehn! kühn er-grei-fen wir die Waf-fen, um mit  
 = lia-ni al ci-mento si ve-dra pronti ab-biamo e ferri e ma-ni per fug-

= sklaven! Muth hat immer Sieg verliehn!  
 = lia-ni al ci-mento se ve-dra

*p* *f*

euch von hier zu fliehn! lieber todt als Unglücks- skla-ven, lieber todt als Un- glücks-  
 gir con voi di qua quanto vogli-an gl' Ita- lia-ni quanto vogli-an gl' Ita-

euch  
gir

*p*

= skla-ven, Muth hat im-mer Sieg ver- liehn, ja Muth hat im-mer Sieg ver- liehn! lieber  
 = lia-ni al ci-men-to si ve-dra si al ci-men-to si ve-dra quanto

= skla-ven  
lia-ni

*f* *p* *p*

todt als Un-glücks - skla - ven, lieber todt als Un-glücks - skla - ven, Muth hat im - mer Sieg ver -  
 vogli.an gl' Ita - lia ni quanto vogli.an gl' Ita - lia - ni al ci - men - to si ve -

todt als  
 vogli.an

= liehn, ja Muth hat im - mer Sieg ver - liehn, ja Muth hat im - mer Sieg ver - liehn, Sieg ver -  
 = dra si al ci - men - to si ve - dra si al ci - men - to si ve - dra si ve -

liehn,  
 dra,

= liehn, Sieg ver - liehn, Sieg ver - liehn!  
 = dra si ve - dra si ve - dra.

liehn  
 dra

Recitativo.

RONDO und CHOR.

de l'Opera Italiana in Algiera p. Rosini.

Isabella

Die Freunde, ich baue standhaft auf eure Hilfe; doch lebe ich der Hoffnung, ohne vieles Blutvergiessen  
 Ami-ci in ogni-vento maffido a voi ma già fra poco io spero senza rischio e contesa

Nº 16.

werden wir auch zum nahen Ziel ge-laugen! Du er-zit-terst Tad-e  
 di trarreal fin la meditata im-pressa Perche ri-di Tad-e

Allegro.

de! jezt ist's nicht Zeit fei-ge Furcht zu ver-rathen, standhaft im Unglück du edler Sklav, den mir der Himmel  
 = deo può darsi an-co-ra ch'io mi ri-di di te tu impali-dis-ci schiavogen-til ah se pie-ta ti

sendet wenn mein Schicksal, meine zärtliche Liebe zu deinem edlen Herzen dringet, wenn Ehre und  
 desta il mio periglio il mio tenero amor se parla no al tuo core patria do ve re e o -

Pflicht dein Herz begeistert, zeige deiner Heimath dich würdig! Mit festem Muthe besiege des Schicksals  
 - - nore dagli altri apprendi a mostra ti I ta lia no e alle vi cende del la vo lu bil

Andante.

Lau nen! Sieh, ein Weib schwingt die Fahne zur nahen Freiheit!  
 sor te una don na fin segni ad es ser forte.

Denk an dein Va - terland und oh - ne Furcht, und oh - ne Furcht folg dei - nen ta - pfern  
 Pensa al - la Patria e in tre - pi - do e in tre - pi - do il tuo do - ver a -

Ahnen, folg deinen Ahnen, folg deinen tapfern Ah - nen!  
 = dempi, il tuo do - ve - re il tuo dover a - dem - pi

*f* *p* *cresc.*

Sie - he in unsrer Hey - math da stehn die al - - - ten Ma - nen, ihr Geist weck dei - nen  
 ve - di per tutta l'I - ta - lia ri - na - sce - re gli e sem - pi d'ar - di - re di va -

Muth, ja ihr Beispiel weck dei - nen Muth! Sie - he wie dort ent - steh - en die al - ten  
 = = lor si - d'ar - - dire e di va - lor ve - di per tutta l'I - ta - lia gli e

Manen, ihr Geist weck dei - nen Muth!  
 sempi d'ar - dir e di va - lor.

Allegro.

Feiger, du zitterst! Feiger, aus meinen Au - gen! Fluch den verworfnen  
 Sciocco tu ri - di Sciocco tu ridi an - co - ra van - ne mi fai dis -



Trieb\_n, Fluch den verworfnen Trieb\_n, verworfnen Trieb\_n! Theurer! Theurer! dir sind ins Herz ge-  
 = pet - to, van - ne mi fai dis - pet - to, mi fai dis - petto! Ca - ro! ca - ro! ca - ro ti parli in

= schrie - ben, die Lie - be, die Eh - re, be - wahr dies schö - ne Gut, ihr Freunde in diesem  
 pet - to a - mor - e do - ver - e a - more do - vere o - nor a - mi - ci in ogni e

Tenor. Isabella. Chor. Isabella

Augenblick sollst du getreu uns seh - en! Uns drohet des Schicksals Tücke! Wie wollen Sie be - stehen? Das  
 ven - to an - diam di noi ti fi - da Vi - cino e gia il mo - mento Dove ti par ci - guida S

Chor.

Sollst du getreu uns seh - en!  
 an - diam di noi ti fi - da

Wie wollen Sie be - stehen?  
 Dove ti par ci - guida

## Chor

Glück hat seine Launen, der Sieg wird un - ser seyn, der Sieg wird un - ser  
 poi v'ha male il gioco, l'ar - dir tri - on - fe - ra Par - dir tri - on - fe -

der Par der Sieg wird un - ser  
 Par - dir tri - on - fe

*p* *cres* *f*

seyn, wird un - ser seyn, wird un - ser seyn!  
 ra, tri - on - fe - ra, tri - on - fe - ra

Isabella.

Welch Ge -  
 Qual pia -

seyn, wird un - ser seyn, wird un - ser seyn!  
 ra, tri - on - fe - ra, tri - on - fe - ra

*p* *3*

= fühl, welches süßes Glück, welches süßes Glü - cke, bald seh ich die Heymath wie - - - der! Nein mich  
 = cer fra pochi is - tanti fra pochi is - tan - ti ri - vedrem le patrie a - re - - - ne nel pe -

beugt kein Un - fall nieder, kein Unfall nie - der, Liebe wird uns Schutz ver - leih'n, nein mich beugt kein  
 = riglio del mio bene, del mio be - ne corag - gio - sa amor mi fa nel pe - ri - glio

Schick sal nie - der, Lie - be wird mir Schutz ver - leih'n, Liebe wird mir, Lie - be wird uns, Lie - be  
 del mio be - ne co - rag - gio - sa amor mi fa corag - gio - sa co - rag - gio - sa co - rag - gio - sa

wird uns Schutz ver - leih'n, Liebe wird uns, Lie - be wird uns, Lie - be wird uns Schutz ver -  
 = gio - sa a - mor mi fa, corag - gio - sa, co - rag - gio - sa, co - rag - gio - sa amor mi

## Chor.

= leihu! Wir sind al - le Lan - des - Brüder, kei - ner wird Ge - fah - ren  
 fä. Quanto vaglian gli' Ita - liani al ci - men - to si ve = = =

Wir sind al - le Lan - des - Brü - der kei - ner  
 Quanto va - gli - an gli' Ita - liani al ci -

= = = schein, ja kei - ner wird Ge - fah - ren schein, kei - ner wird Ge - fah - ren schein, kei - ner wird Ge - =  
 = = = dra si al ci - men - to si ve - dra, al ci - men - to si ve - dra, al ci - men - to

wird Ge - fah - ren schein, ja kei - ner wird Ge - fah - ren schein, kei - ner wird Ge - =  
 = = = men - to si ve - dra, al ci - men - to si ve - dra, al ci - men - to

= fah - ren schein, Ge - fah - ren schein, Ge - fah - ren schein.  
 = si ve - dra, si si ve - dra, si si ve - dra.

= fah - ren schein, Ge - fah - ren schein, Ge - fah - ren schein.  
 = si ve - dra, si si ve - dra, si si ve - dra.

## Isabella.

Welch Ge-fühl! welch süßes Glü-cke, welch süßes Glü-cke, bald seh ich die Hey-math wie - - - der!  
Qual pia- cer frä pochi is- tan- ti frä pochi is- tan- ti ri- ve drem le patrie a - re - - - ne

Nein mich benget kein Un-fall nieder, kein Un-fall nie- der, Liebe wird mir Schutz ver-  
nel pe- riglio del mio be- ne del mio be- ne co- rag- gio - sa amor mi

## Sotto voce.

leihn! nein mich beugt kein Un-fall nie- der, Lie- be wird uns Schutz ver- leihn, Lie- be  
fa nel pe- ri- glio del mio be- ne co- rag- gio - sa amor mi fa, co- rag-

## Chor.

## Sotto voce.

Wir sind al- le Lan- des Brüder,  
Quan- to vag- lian gl'I- ta- lia ni

Wir sind al- le Lan- des Brüder,  
Quan- to vag- lian gl'I- ta- lia ni

wird uns, Lie-be wird uns, Lie-be wird uns Schutz ver-leih'n, Lie-be wird uns, Lie-be  
 gio-sa co-rag-gio-sa co-rag-gio-sa amor mi-fa, co-rag-gio-sa co-rag-

nie Ge-fah-ren scheun, nie  
 si si si ve-dra, si

nie Ge-fah-ren scheun, nie  
 si si si ve-dra, si

wird uns, Lie-be wird uns Schutz ver-leih'n! Nein mich beu-get kein Un-fall nie-der,  
 gio-sa co-rag-gio-sa amor mi-fa nel pe-ri-glio del mio be-ne

Ge-fah-ren scheun, ja wir sind al-  
 si si ve-dra, si quan-to va

Ge-fah-ren scheun, ja wir sind al-  
 si si ve-dra, si quan-to va

*f* *p* *fp* *fp* *fp*

Lie - be wird uns Schutz ver - leihn,      nein mich beugt kein Un - fall      nie - der, Lie - be  
 co - rag - gio - - sa amor mi fa      nel pe - ri - glio del mio      be - ne - co - rag -

- le      Lan - - des      Brü - der,      kei - ner      wird      Ge -  
 glian      gli      Ita - - lia - - ni      al - - ci - - men - - to

- le      Lan - - des      Brü - der,      kei - ner      wird      Ge -  
 glian      gli      Ita - - lia - - ni      al - - ci - - men - - to

*fp fp fp fp*

wird uns den Schutz ver - leihn, — — ja Schutz      ver - - leihn, — — ja Schutz      ver -  
 - gio - sa amor mi fa — — a - mor      mi fa — — a - mor      mi

- fah - ren      scheun,      nie      sie      scheun,      nie      sie  
 si ve - - - drä,      si      ve - - drä,      si      ve - -

- fah - ren      scheun,      nie      sie      scheun,      nie      sie  
 si      ve - - - drä,      si      ve - - drä,      si      ve -

- leih, uns Schutz ver leih, uns Schutz ver leih, uns Schutz ver leih!  
 fa, a - mor mi fa, a - mor mi fa, a - mor mi fa.  
 scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun!  
 - dra, si si ve - dra, si si ve - dra, si si ve - dra.  
 scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun, Ge - fah - ren scheun!  
 - dra, si si ve - dra, si si ve - dra, si si ve - dra.

Musical score for page 1277, featuring piano accompaniment. The score consists of five staves: three vocal staves (treble, alto, and bass clefs) and two piano staves (treble and bass clefs). The piano part includes a complex texture with many sixteenth notes and chords. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.



## FINALE.

Allegro.

N<sup>o</sup> 17.

Lindor.

Der Pa - pa - ta - ci Chor nahet zum Fe - ste, sammelt euch al - le ihr Ein - ge -  
 Dei Pa - pa - ta - ci s'avanza il co - ro le ce - re - mon - ia con grande

weih - ten, die Fey - er - lich - kei - ten be - gin - nen nun, die Fey - er - lich - kei - ten be - gin - nen  
 co - ro ades - so è tem - po di comin - ciar adesso è tempo di com - in -

nun!  
- - ciar.

Chor.  
Tenor.

Las - set die Hör - ner leb - haft - er - schal - len, dass ih - re Tö - ne fer - ne ver - hal - len, uns - re Ge -  
I cor - ni suo - ni - no che fa - vo - ri - ti son più dei Tim - pa - ni dei nostri ri - ti e intor - no

Las - set die Hör - ner leb - haft - er - schal - len, dass ih - re Tö - ne fer - ne ver - hal - len, uns - re Ge -  
I cor - ni suo - ni - no che fa - vo - ri - ti son più dei Tim - pa - ni dei nostri ri - ti e intor - no

brau - che fordern es so, fordern es so,  
facciano l'aria eccheg - giar, l'aria eccheg - giar,

brau - che fordern es so, fordern es so,  
facciano l'aria eccheg - giar, l'aria eccheg - giar,

fördern es so!  
l'aria eccheg - giar. Taddeo.

fördern es so!  
l'aria eccheg - giar. Geschwollne Wang - en, stattli - che Bau - che, sollen heut prang - en, sie le - ben  
Le guancie tu - mi - de le pan - cie pie - ne fanno co - nosce - re che vi non

Lindor. Taddeo. Lindor. Taddeo.

hoch. hi, hi, vor la - chen hi, hi, vor la - chen zerplatz ich noch! zerplatz ich noch!  
bene ih ih dal ri - dere boh oh dal ridere sto per schiat - tar sto per schiat - tar

Lindor.

hi, hi, vor la - chen zerplatz ich bald!  
ih ih dal ri - de - re sto per schiat - tar.

Taddeo.

hi, hi, vor la - chen zerplatz ich bald!  
ih ih dal ri - de - re sto per schiat - tar.

Mustafa.

Auf - leb ich wie - der theuerste Brü - der in eurem  
Fra - tei ca - rissi mo tra voi son lie - to se d'entrar

Krei-se, lehrt mich die Wei-se, um eu-res Bun-des würdig zu seyn!  
 meri-to nel vostro ce-to sa-ria una grazia parti-co-lar

Sul-tan uns  
 Cerca i suoi

Sul-tan uns  
 Cerca i suoi

glei-che in je-dem Stücke, der Tur-ban wei-the nun der Pe-rü-cke.  
 co-mo-di chia-sale in zuc-ca getta il tur-ban-te met-ti Pa-ruc-ca

Weg mit dem Klei-de das ängst-lich dich macht! ja, ja, weg mit dem Klei.de das ängstlich dich macht! ja, ja, weg mit dem  
 le-va quest' a-bi-to che fa su-dar si si le-va quest' a-bi-to che fa su-dar si si le-va quest.

Klei-de das ängstlich dich macht!  
a - bi - to che fa su - dar.

Klei-de das ängstlich dich macht!  
a - bi - to che fa su - dar.

Mustafa.

All' diese Sachen, all' diese Sa - chen nehmts sie nur hier, all' die - se Sa - chen  
Quest'è una grazia, quest'è una gra - zia par - ti - co - lar, quest'è una gra - zia.

Lindor. Taddeo. Lindor. Taddeo.

nehmt sie nur hier. Hi! hi! vor la - chen, ha! ha! vor la - chen zerplatz ich schier, zer - platz ich  
par - ti - co - lar. Ih! ih! dal ri - de - re oh! oh! dal ri - de - re sto per schiat - tar sto per schiat - tar

hi! hi! vor la - chen zerplatz ich schier,  
ih! ih! dal ri - de - re stò per schiat - tar,

zerplatz ich schier,  
stò per schiat - tar,

schier, hi! hi! vor la - chen zerplatz ich schier,  
tar ih! ih! dal ri - de - re stò per schiat - tar,  
Mustafa.

zerplatz ich schier,  
stò per schiat - tar,

All' diese Sa - chen nehmet sie hier,  
Quest'è una gra - zia par - ti - co - lar,

nehmet sie hier,  
par - ti - co - lar,

zerplatz ich schier!  
stò per schiat - tar.

zerplatz ich schier!  
stò per schiat - tar.

nehmet sie hier!  
par - ti - co - lar.

Allegro maestoso.

## Isabella.

189

Werden dich die Ordens Brüder dich zu ihrem, dich zu ihrem Mitglied zählen! Al - le  
 Non sei tu che il grado elletto brami a ver, brami a ver di Pa - pa - ta - ci del - le

Schönen werden dich zum Lieblich wäh - len, wieder - ste - hen kañ dir keines Mädchens Herz, nein, nein,  
 bel - le delle belle il predi - let - to questo gra - do questo grado ti fa - ra si si que - - - sto

Mustafa,  
 kei - nes Mäd - chens Herz; doch zuvor musst du be - schwören, die Ge - setze dieses Bundes! Mit Vergnügen lassst mich  
 gra - do ti fa - ra ma bisogna che tu giuri d'eguir ogni do - ve - ri Io fa - ro con gran pia -

Chor.  
Tenor et  
Basso.

nur hören, was ich al\_les thun soll, mit Vergnügen lasst mich nur hören, was ich alles thun soll!  
ce\_re tutto quel che si vor\_rà, io fa\_rò con gran pia\_cere tutto quel che si vor\_rà

Herrlich schön,  
Bravo ben

## Lindor.

ganz wunder\_voll, herrlich schön, herrlich schön, herrlich schön, ganz wundervoll!  
co\_si si fa bravo ben bravo ben bravo ben co\_si si fa

In die Reihe stel\_let euch hier  
State at\_ten\_ti at\_ten\_ti è

al\_le da die Weihe sogleich beginnt, und du le\_se, lies und be\_folge, was man dir, was man dir hier sagen  
cheti a si gran sole\_ni\_ta a te leggi e tu ri\_petti tutto quel tutto quel chei ti di\_

Colla parte



wird, lese und be-fol-ge, alles was man dir nur sa-gen wird.  
 ra tu ri-petti tut-to quel si tut-to quel ch'ei ti di-ra.

Taddeo.                      Mustafa.                      Taddeo.                      Mustafa.                      Taddeo.

Vieles sehen und doch nicht, Vieles sehen und doch nicht, Vieles hören und doch nicht, Vieles hören und doch nicht, Esse, trinke, lebe  
 Di ve-dere non ve-der, Di ve-dere non ve-der, Di sen-tire non sentir, Di sentire non sentir, Per mangiar è per go-

Mustafa.                      Taddeo.                      Mustafa.                      Taddeo.                      Mustafa.

froh, esse, trinke lebe froh, sorglos was man von dir spricht, sorglos was man von dir spricht, Dies beschwor ich treu zu halten, dies beschwor ich treu zu  
 -der, per mangiar è per go-der, di lasciare fare e dir, di lasciare fare e dir, Io qui giuro e poi scongiuro, io qui giuro e poi scon

Tad: Mustafa. Chor.

halten! Papa - ta - ci, Musta - pha, Papa - ta - ci, Mu - sta - pha! Herrlich schön, ganz wundervoll, herrlich  
giuro Papa - ta - ci, Musta - fa, Papa - ta - ci, Mu - sta - fa! Bravo ben co - si si fa, bravo

Taddeo.

schön, herrlich schön, herrlich schön, ganz wundervoll!  
ben bravo ben bravo ben co - si si fa.

Fremden Glücks will ich mich  
Giuro in oltre all' occasio -

Mustafa. Taddeo. Mustafa. Taddeo. Must:

freun, Fremden Glücks will ich mich freun! jedem selbst behülflich seyn, jedem selbst behülflich seyn. Hätt ich falsches hier beschworen, hätt ich  
ne, Giuro in oltre all' occasione! di portar torcia e lampione di portar torcia e lampione. E se manco al giura - mento, e se man

Taddeo. Mustafa. Taddeo. Mustafa.

falsches hier beschworen, daß sey selbst mein Bart verlohren, daß sey selbst mein Bart verlohren. Dies beschwört bei dem Propheten, dies beschwört bei dem Pro-  
 = co al giura mento, più non abbia un pelo in mento, più non abbia un pelo in mento. Io qui giuro poi scon giuro, io qui giuro e poi scon.

Taddeo. Mustafa. Chor.

= pheten! Papa ta ci, Mu sta pha, Papa ta ci, Mu sta pha! Herrlich schön, ganz wunder =  
 = giuro Papa ta ci, Mu sta fa, Papa ta ci, Mu sta fa! Bravo ben co si si

Lindor. Isabella.

= voll, herrlich schön, herrlich schön, herrlich schön, ganz wundervoll! Nun zu Tische, nun zu Tische! Beliebt zu  
 fa, bravo ben bravo ben bravo ben co si si fa. Qua la mensa, qua la mensa! Ed es sa

## Chor.

si - tzen? Kaima - kan und Pa - pa - ta - ci! Lasse jeden thun und ma - chen und du esse,  
siedano 'Kaima - kan e Pa - pa - ta - ci! Lascia pur che gli altri faciano tu qui mangia

Lasse jeden thun und ma - chen und du esse,  
Lascia pur che gli altri faciano tu qui mangia

trinke und schweige, meng dich nicht in fremde Sa - chen, ist des Bun - des er - ste.  
bevi è ta - ci questo è il rito primo e massimo della nos - tra so - cie

trinke und schweige, meng dich nicht in fremde Sa - chen, meng dich nicht in fremde Sachen, ist des Bundes er - ste.  
bevi è ta - ci questo è il rito primo e mas - si - mo del - la nostra, del - la nostra, della nostra so - cie

## Isabella.

Pflicht! Taddeo. Nun ihr Brüder lasst uns sehen, ob die Probe wird be -  
ta. Mustafa. Or si provi il candi - da - to, or si provi il candi -

Pflicht! Mögt ihr springen, tanzen, lachen, den ich seh und hö - re nicht,  
ta. Buona co - sa buona co - sa buona co - sa è questa qua.

Lindor.      Mustafa.      Taddeo.

= stehen!      Theu - rer!      Theu - re!      Ha! was ist das!      Weis du nicht, was du beschworen, weis du nicht was du be  
 = da to      ca - ro!      ca - ra!      Chi che cos' e      Tu non sai quel ch'ai giu. ra. to, tu non sai quel dia giu

Isabella.

= schworen, für den Bund bist du verlohren.      Merk auf mich, lass sie gehen, lass sie gehen, merk auf mich!      Komm, o  
 = ra to, or t'in segno or t'in segno.      Bada a me, or t'in segno, or t'in segno, bada a me!      Vieni o

Taddeo.      Lindor.      Taddeo.      Isabella.      Taddeo.      Lindor.

Theu - rer!      Papa - taci!      Du mein Le - - ben!      Iss und schweige      Komm, o Theurer!      Iss und schweige!      Du mein  
 ca - ro!      Papa - taci      Io t'a - do - - ro      Mangia e ta - ci      Vieni ca - ro!      Mangia e ta - ci!      Io t'a -

Taddeo

Mustafa.

Leben! Iss und schweige! Alles, alles, alles, al - les hab' ich ver stan - den, sehr wohl ver - stan - den. Fügen stets, werd ich  
do - ro Mangia e ta - ci! Basta, basta, basta, ba - sta ora o ca - pi - to, ora o ca - pi - to sa - per far, sa - per

mich nach den Ge - bräuchen, fügen stets nach den Ge - bräuchen, dieser Orden sey mein Glück, ja, theu - re Bru - der! euch zu  
far meglio di - te aver ca - pi - to aver ca - pi - to saper far meglio di - te aver ca - pi - to a - ver ca -

Isabella.

Ja, ein wahrer Papa - taci schimert schon aus deinem  
Così un vero Papataci tu sarai da capo a

Lindor.

Diesen Thoren zu erreichen, war der Dummheit Meisterstück.

Taddeo.

Che habeo che scimuni - to me la go - do per mia fe

gleichen, sey al - lein mein höchstes Glück,  
pi - to sa - per far meglio di - te

theure Brüder! euch zu gleichen, sey allein mein höchstes  
oh ca - pi - to ho ca - pi - to sa - per far meglio di -

Blick, ja, ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimmert schon aus deinem  
 pié, co-si un vero Pa-pa-ta-ci tu sa-rai da capo a -

diesen Thoren zu er-reichen, wär der Dümheit Meisterstück,

che babeo che sci.mu\_ni\_to me la go-do per mia fe,

Glück, theure Brüder! euch zu gleichen, sey al-lein mein höchstes  
 te oh ca-pi-to ho ca-pi-to sa-per far meglio di

Blick, ja, ein wahrer Papa-ta-ci schimmert schon aus deinem Blick, ja ein wahrer Pa-pa-  
 pié, co-si un vero Papa-ta-ci veterai da capo a pié, co-si un vero Pa-pa-

diesen Thoren zu er-rei - - - chen, diesen Thoren zu er-rei - - - chen, die-sen Tho-ren zu er-  
 to, che ba-be-o che sci-to, che ba-be-o che sci

che babeo che sci.mu\_ni - - - to, che babeo che sci.mu\_ni - - - chen, diesen Thoren zu er-  
 to, Pa-pa-ta-ci, Pa-pa-

Glück, theure Brüder! euch zu gleichen, sey al-lein mein höchstes Glück,  
 te saper fare saper fare saper far meglio di te,

ta-ci, ja ein wahrer Pa-pa-ta-ci, ja ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimert schon aus dein-  
 Blick, ta-ci così un vero Pa-pa-ta-ci con un vero Pa-pa-ta-ci resterei da capo a  
 reichten, ist ein wahres Meisterstück, ja diesen Thoren zu er-reichen, ist ein wah-res Meister-stück, die-sen Tho-ren zu er-  
 reichten, diesen Thoren zu er-reichen, die-sen Tho-ren zu er-  
 ta-ci, mangia e ta-ci e ta-ci, che babeo che sci\_mu-  
 theure Brüder! euch zu gleichen, sey al-lein mein höchstes Glück,  
 ho ca-pi-to ho ca-pi-to saper far meglio di te

ja ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem Blick, ja ein wahrer Papa-ta-ci, ja ein wahrer Pa-pa-  
 co-si un vero Pa-pa-ta-ci resterei da capo a pie, così un vero Papa.ta.ci così un vero Pa-pa-  
 rei - - - chen, diesen Thoren zu er-rei - - - chen, diesen Thoren zu erre-ichen, ist ein wahres Meister-  
 ni - - - to, che babeo che sci\_mu-ni - - - to, che babe-o che sei\_muto che babe-o che sei  
 rei - - - chen, diesen Thoren zu er-rei - - - chen, diesen Thoren zu erreichen,  
 ni - - - to, che babeo che sci\_mu-ni to, Pa-pa.ta.ci, Papa-taci  
 theure Brüder! euch zu gleichen, sey allein mein höchstes Glück, theure Brüder! euch zu  
 saper fare saper fare, saper fa meglio di te, ho ca-pi-to ho ca-



ta-ci, ja ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem Blick, ein Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem  
 ta-ci con un vero Pa-pa-ta-ci resterai da capo a pie, un Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci resterai da capo a  
 stück, ja diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Meisterstück, ja diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Mei-ster-  
 mu-to che ba-be-o che sei muto me la go-do per mia fe, si me la go-do me la go-do me la go-do per mia  
 diesen Thoren zu er-reichen, mangia e ta-ci e ta-ci, diesen Thoren zu er-reichen, war ein wahres Mei-ster-  
 che babeo che sci.mu-ni-to me la go-do per mia  
 gleichen, sey al-lein mein höchstes Glück, o theure Brüder. euch zu gleichen, sey allein mein höchstes  
 pi-to, saper far meglio di te, aver ca-pi-to aver ca-pi-to sa-per far meglio di

Blick, ein Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem Blick. Welch ein Glück! o ein wahrer Pa-pa-ta-ci schimert schon aus deinem  
 pie, un Papa-ta-ci, Pa-pa-ta-ci resterai da capo a pie re-sterai un vero Pa-pa-ta-ci resterai da ca-po a  
 stück, ja diesen Thoren zu erreichen, war ein wahres Meisterstück, Welch ein Glück, diesen Thoren zu erreichen, war ein wahres Meister-  
 fe, si me la go-do me la go-do me la go-do per mia fe che ba-beo me la go-do me la go-do me la go-do per mia  
 stück, diesen Thoren zu erreichen, war ein wahres Meisterstück, Welch ein Glück, diesen Thoren zu erreichen, war ein wahres Meister-  
 fe, che babeo che sci.muni-to me la go-do per mia fe che ba-beo me la go-do me la go-do me la go-do per mia  
 Glück, o theure Brüder. euch zu gleichen, sey allein mein höchstes Glück, sey al-lein mein hoch-  
 te, aver ca-pi-to aver ca-pi-to. saper far meglio di te, sa-per far mein hoch-  
 me-glio di

Blick, welch ein Glück! o ein wahrer Pa\_pa\_ta\_ci schimert schon aus deinem Blick, schimert schon aus deinem Blick, dei - nem  
 pie, re\_ste\_ra un vero Pa\_pa\_ta\_ci resterai da ca-po a pie, tu serai da capo a pie, a

stück, welch ein Glück! diesen Thoren zu erreichen, war ein wahres Meisterstück, war ein Mei - ster -  
 fe, che ba-beo me la go-do me la go-do me la go-do per mia fe, per mia fe, per mia

stück, welch ein Glück! diesen Thoren zu erreichen, war ein wahres Meisterstück, war ein Meister -  
 fe, che ba-beo me la go-do me la go-do me la go-do per mia fe, per mia fe, per mia

Glück, sey al-lein mein höch - stes Glück, Freun - del ja mit euch leben sey mein  
 te, sa - per far me - glio di te, di te sa - per far meglio di

*f* *p*

Allegro.

Blick.  
 pie.

stück.  
 fe.

stück.  
 fe.

Glück.  
 te.

Allegro.

*p*

First system of the musical score, showing a vocal line and a piano accompaniment.

## Chor.

Tenor.

Second system of the musical score, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Sanft wehen die Winde, die Lüfte ge - lin - de,  
 Son laire se - conde son pla - ci - de l'on - de

sanft wehen die Winde ge - lin -  
 tran - quille son l'on - de l'on -

Sanft wehen die Winde, die Lüfte ge - lin - de,  
 Son laire se - conde son pla - ci - de l'on - de

sanft wehen die Winde ge - lin -  
 tran - quille son l'on - de l'on -

Third system of the musical score, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

- de, ge - lin - - de.  
 - de l'on - - de.

Auf! lichtet die Anker, lasst fröhlich uns seyn,  
 Su presto sal - piamo non stiampiu atardar,

auf! lichtet die Anker lasst  
 su - presto sal - piamo non

- de, ge - lin - - de.  
 - de l'on - - de.

Auf! lichtet die Anker, lasst fröhlich uns seyn,  
 Su presto sal - piamo non stiampiu atardar,

auf! lichtet die Anker lasst  
 su presto sal - piamo non

Isabella.

fröhlich uns seyn, lasst fröhlich uns seyn, lasst fröhlich uns seyn!  
 stiam piü atar, dar, non stiam piü atar, dar, non stiam piü atar, dar

Dir bin ich er -  
 Son te - co Lin -

Lindor.

fröhlich uns seyn, lasst fröhlich uns seyn, lasst fröhlich uns seyn!  
 stiam piü atar, dar, non stiam piü atar, dar, non stiam piü atar, dar

Du folgst mir, mein Le - ben!  
 An - diamo mie te - so - ro

*p*

geben, es la - det zur Lie - be die Heymath uns ein.  
 do - ro c'in - vi - tano a - desso la patria e l'o - nor.

es la - det zur Lie - be die Heymath uns ein.  
 c'in - vi - tano a - desso la patria e l'o - nor.

Taddeo.

Ha, Lindor, was hör' ich! wir sind ja ver -  
 Lin - do - ro che sento quest e un tra - di -

rathen, ver - rathen, be - trogen, so scheint es mir, Herr, ja wir sind ver - rathen, be - trogen mein Herr! Ich bin Pa - pa -  
 mento ga - ba - ti bur - la - ti noi - sjamo o Si - gnor noi stamo ga - ba - ti ga - bati o Si - gnor Io son Pa - pa -

Mustafa.

*f*

Taddeo.

Mustafa.

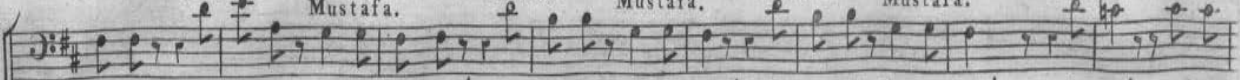
Taddeo.

Mustafa.

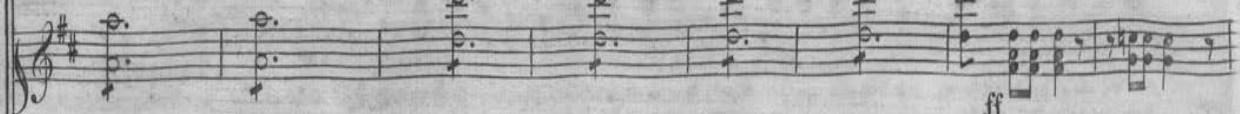
Taddeo.

Mustafa.

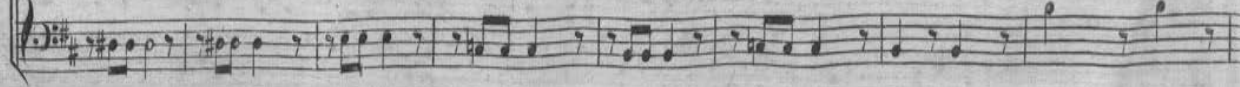
Taddeo.



ta-ci! Und diese! Iss und schweige! Und diese! Sorge nicht! Und diese! Sorge nicht! O weh! was nun  
ta-ci! Ma quei! Mangia e ta-ci! Ma vo-i! Lascia far! Ma io! Lascia far! O hi me! che ho da



thun! o weh! was nun thun! zu bleiben oder gehn, zu bleiben oder gehn, wenn ich bleibe, so  
far o hi me! che ho da far res-tare o par-tir, res-tare o par-tir v'a il pa-lo se



spiesst man mich, und geh ich, wird man mich tauchen. Ach, Lindor! I-sa-bella! ich bin ein guter F - - sel, lass  
re-sto se parto il lam-pione. Lin-do-ro! I-sa-bella! son qua colla buo - - na a



Isabella.

Nur stille geschwiegen, du sollst mit uns  
Fa presto se brami con noi di ve -

Lindor.

übr'all mich ge\_brauchen, ich bin ein guter Esel, lass mich gebrauchen, erhört doch mein Flehn! Nur stille geschwiegen, du sollst mit uns  
tut - to m'a - datto non so - più che dira tutto m'a datto non so più che dir Fa presto se brami con noi di ve -

*p*

geh, nur stille - - geschwiegen, du sollst mit uns geh, nur stille - - ge -  
- nir, fa presto se brami con noi di ve\_nir, fa presto se

geh, nur stille - - geschwiegen, du sollst mit uns geh, nur stille - - ge -  
- nir, fa presto se brami con noi di ve\_nir, fa presto se

Taddeo.

Lass übr'all mich brauchen, lass übr'all mich brauchen, lass übr'all mich brauchen, erhört doch mein Flehn, lass übr'all mich brauchen, lass übr'all mich  
A tutto m'a - datto, a tutto m'a - datto, a tutto m'a - datto non so più che dir, a tutto m'a - datto, a tutto m'a -

= schwiegen, du sollst mit uns gehn, du sollst mit uns gehn, du sollst mit uns gehn.  
 brami con noi di ve\_nir, con noi di ve\_nir, con noi di ve\_nir.

= schwiegen, du sollst mit uns gehn, du sollst mit uns gehn, du sollst mit uns gehn.  
 brami con noi di ve\_nir, con noi di ve\_nir, con noi di ve\_nir.

brauchen, lass'ub'r' all mich brauchen, erhört doch mein Flehn, er - hört doch mein Flehn, er - hört doch mein Flehn!  
 = datto, a tutto m'a - datto non so più che dir, non so più che dir, non so più che dir.

Allegro.

Zulma. Elvira. Beide.

Mein Ge\_biether! Ach, mein Gat\_te! Was be -  
 Mio Si\_gnore! Mio ma\_ri\_to! Co\_sa -

Haly.

Mein Ge\_biether!  
 Mio Si\_gnore!

Was be -  
 Co\_sa -

Allegro.

*f* *p*

- ginnt ihr?  
 - fa - to

Nur be - hutsam!  
 Non ve - de - te.

Mustafa.  
 Haly.  
 Mustafa.

- ginnt ihr? Pa - pa - ta - ci!  
 - fa - to Pa - pa - ta - ci!

Nur be - hutsam! Iss und schweige!  
 Non ve - de - te! Mangia e ta - ci

Pa - pa - ta - ci, iss und schweige!  
 Pa - pa - ta - ci, mangia e ta - ci

Alles sehn und doch nicht sehn, al - les  
 Di ve - der, e non ve - der di sen -

ho - ren und auch nicht, diess zu halten, hat ge - schworen,  
 - tir e non sen - tir, io qui giuro e poiscon - giuro

Pa - pa - ta - ci, Mu - sta -  
 Pa - pa - ta - ci, Mu - sta -



Isabella.

Elvira.  
Zulma.

Es ist ge-lungen!  
Il colpo e fat-to

Seht den Thoren!  
Egli e mat-to

Lindor.

Es ist ge-lungen!  
Il colpo e fat-to

Haly.

Taddeo.

Haly.

Mustafa.

I. sa-bel-la rei-set ab-  
I'ta-lia-na se ne v'è

pha! Seht den Thoren! Es ist ge-lungen! I. sa-bel-la rei-set ab- Wie, was hör ich! weh euch Ver-  
fa Egli e mat-to Il colpo e fat-to I'ta-lia-na se ne v'è Come come ah tradi

cresc:

Elvira.  
Zulma.

Alle sind vom Wein be-  
Sonbri-a - chi tut - ti

Haly.

ra - ther. Hülfe, Waffen! ge-bunden, geknebelt, Alle sind vom Wein be-  
to - ri presto Turchi eu-nucchi mo-ri Sonbri-a - chi tut - ti

ff

nebelt!  
quanti

Mustafa.

Tenor  
Bass

nebelt!  
quanti

Solches Spiel treibt man mit mir.  
Questo scorno a Mustafa.

Wa-ge dich nicht von der Stelle, uns-re Klein-geu-dren  
Chi avra cor di farsi a-van-ti tru-ci-da-to qui ca-

Mustafa.

Mustafa.

Solches Spiel treibt man mit mir.  
Questo scorno a Mustafa.

Dir will ich mein Le-ben wei-hen,  
Sposa mia non più Ita-li-a-ne

dir, uns-re Klingen dro-hen dir.  
-dra, tru-ci-da-to qui ca-dra.

Elvira  
Zulma

Ewig treu nur dir er-ge-ben, wird El-vi-re stets dir seyn.  
Amo-ro-sa do-cil buona vostra moglie ognor sa ra.

kannst du Theure mir verzeihen? Ewig treu nur dir er-ge-ben, wird El-vi-re stets dir seyn.  
tomo-a-te deh mi per do-na Amo-ro-sa do-cil buona vostra moglie ognor sa ra.

Allegro.

Isabella.

209

Elvira.  
Zulma.

Zu Schiffe,  
An - diamo,

zu  
stian

Lindor.

Reist glück - lich,  
Buon viag - gio

Taddeo.

Zu Schiffe,  
An - diamo,

zu  
stian

Haly.  
Mustafa.

Zu Schiffe,  
An - diamo,

zu  
stian

Allegro

Reist glück - lich,  
Buon viaggio

Schiffe,  
be - ne

wir lich - ten die An - ker, wir stossen vom Strand, froh steuern dem Lan - de der Hey - math wir  
pos - siamo con - ten - ti las - ciar questa a - re - ne ti - mor ne pe - ri - glio per noi piu non

reist glücklich fort, lichtet die Anker auf, stosset vom Strand froh und steuert dem Lan - de der Hey - math nun  
stian be - ne po - te - te con - ten - ti las - ciar questa a - re - ne ti - mor ne pe - ri - glio per noi piu non

Schif - fe,

wir lich - ten die An - ker, wir stossen vom Strand, froh steuern dem Lan - de der Hey - math wir

be - ne

pos - siamo con - ten - ti las - ciar questa a - re - ne ti - mor ne pe - ri - glio per noi piu non

reist glücklich fort, lichtet die Anker auf, stosset vom Strand froh und steuert dem Lan - de der Hey - math nun  
stian be - ne po - te - te con - ten - ti las - ciar questa a - re - ne ti - mor ne pe - ri - glio per noi piu non

Elvira, Zulma,  
Isabella.

zu, froh steu-ern dem Lande der Heymath wir zu.  
v'ha ti mor ne per-rig-lio per noi più so v'ha.

Euch giebt noch die Lehre  
Lindor,

zu, froh steuert dem Lande der Heymath nun zu.  
v'ha ti mor ne per-rig-lio per noi più son v'ha. Mustafa.

La bel-la Ita-liana  
Tutti Must.

zu, froh steu-ern dem Lande der Heymath wir zu.  
v'ha ti mor ne per-rig-lio per noi più son v'ha.

Uns giebt noch die Lehre, uns giebt noch die Lehre I-ta-li-ens  
La bel-la Ita-li-na, la bel-la Ita-liana Ve-nuta in Al-

v'ha ti mor ne per-rig-lio per noi più so v'ha. Chor

Euch giebt noch die Lehre  
La bel-la Ita-liana

Tutti

I-ta-li-ens Schöne!

dass Ei-fer-sucht nimmer zur

ve-nuta in Al-ge-ri Must. in-segna agl'a-man-ti Must. Tutti

Schö-ne, I-ta-li-ens Schöne! Dass Ei-fer-sucht nimmer, dass Ei-fer-sucht nimmer zur Lie-be-be-keh-re, zur  
ge-ri, ve-nuta in Al-ge-ri In-segna agl'a-man-ti, in-segna agl'a-man-ti ge-losi ed al-te-ri ge-

I-ta-li-ens Schöne! dass Ei-fer-sucht nimmer zur

ve-nuta in Al-ge-ri in-segna agl'a-man-ti ge-

Lie-be be-keh-re und Wei-ber nur wah-len, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-

= losi ed al-teri che a tut-ti se vuole la don-na la fà, la don-na la fà, la don-na la

Lie-be be-keh-re und Wei-ber nur wah-len, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-

= losi ed al-teri che a tut-ti se vuole la don-na la fà, la don-na la fà, la don-na la

Lie-be be-keh-re und Wei-ber nur wah-len, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-fällt, was ih-nen ge-

fällt, was ih-nen ge-fällt.

fà, la don-na la fà,

fällt, was ih-nen ge-fällt.

fà, la don-na la fà,

fällt, was ih-nen ge-fällt.

loco

## Anhang.

de l'Opera Italiana in Algiera

Diese Aria kann für No 2 im 1<sup>ten</sup> Akt gesungen werden.

p. Rosini.

No 18.

Andantino.

Lindor.

Wie sehnt mein Herz voll Lie - - be sich  
Lan - guir per un - a bel - - la e

heiss, sich heiss mit inn'gem Trie - - be, nach der Ge - lieb - ten hin, ach! von der ich lang ge - tren - net bin;  
star lontan lontan da quel - - la e il più crudel tor - mento che prover pos - - sa un cor

dochtrag ich meine Lei - den  
 forse verrà il mo - men - to

standhaft der Lie - be  
 ma non lo spero an -

Pein, nein % % % nein % % % nein nie werd ich glücklich seyn! wie schnt mein Herz voll Lie - be sich heiss, sich heiss mit ihm gem  
 - cor forse verrà forse ver - rà ma non lo spero an - cor lan - guir per un a - bel - la e star lontan lontan da

colla parte

*p*  
 a Tempo

Trie - - be, nach der Ge - lieb - ten hin, ach! von der ich lang getrennet bin;  
 quel - - le e il piu crudel tor - mento che prover possa - possa un cor

Allegro

*f* *ff*

dochtrag ich mei - ne Lei - den standhaft der  
 forse verrà il mo - men - to ma non lo

*ff*

Lie - - be Pein, entsag des Lebens Freuden, ent - sag des Lebens Freuden! o, nie werd ich  
 spe - ro an - cor forse verrà il mo - mento forse verrà il mo - mento ma non lo spe

*p*

glücklich seyn, nein nie, nein nie.  
 ro an - cor nò nò nò nò O Hoff - nung! du  
 Con - ten - ta quest

*p*



Trö - ste - rin, dir fol - ge ich mit treuem Sinn, sanft sprichst du zu Her - zen, bei Un - muth und Schmerzen, sanft sprichst du zum  
al - ma in mez - zo al - le pe - ne sol tro - va la cal - ma pen - san - do al suo pe - ne che sempre cos -

Herzen, ver - scheuchest, ver - scheuchest al - le Qual, o Hoff - nung!  
- tante si ser - ba si ser - ba in a - mor che sem - pre

du Tröst - rin, ver - scheuchest al - le Qual o  
co - stan - te si ser - ba in a - mor con -

*cres*

Hoff-nung, du Trö-ste-rin, dir fol-ge ich mit treuem Sinn, sanft sprichst du zu Her-zen, bei Un-muth, Gram und  
 = - ten - ta quest' al - ma in mez-zo al - le pe - - ne sol' tro - va la cal - ma pen-san-do al suo

Schmer-zen, sanft sprichst du zu Her-zen, ver - - scheuchest al - le Qual, o Hoffnung! du Tröstrin ver -  
 be - - ne che sem-pre cos-tan - te si - - serba in a - mor che sempre si serba in a -

*pp* *cresc:*

scheuchest, ver - scheu - - - - - chest, ver - scheu - - - -  
 = - more cos-tan - - - - - te si ser - - - - ba si

*p*

chest al le Qual, o Hoffnung! du Trostrin, ver\_scheuchst, ver\_scheu  
 ser\_ba in a\_mor che sempre in a\_more si serba cos\_tan

chest ver\_scheu te si ser\_ba si chest al le Qual, sanft sprichst du zu  
 serba in a\_mor che sempre cos.

colla parte a Tempo. cres

Herzen, bei Unmuth und Schmer zen, ver\_scheuchst alle Qual, ver\_scheuchst alle Qual, ver\_scheu chest  
 = tan te si serba in a\_mor si ser\_ba si serba in a\_mor si ser\_ba in a\_mor si ser\_ba

al le Qual, ver\_scheuchst alle Qual, ver\_scheuchst alle Qual, ver\_scheuchst alle Qual.  
 in a\_mor si ser\_ba in a\_mor si serba in a\_mor si serba in a\_mor.

Andante.

Isabella,

N<sup>o</sup> 19.

Hartes Schicksal! grau\_sam\_e Lie\_b\_e! ist diess mei\_ner Treu\_e Lohn? Ach! nichts gleicht dem  
 Cruda sorte amor ti\_ran\_no questo e il premio di ma fe non v'e orror ter\_

bit\_tern Gra\_mey, der nun mei\_n\_e See\_ le bestürmt, welche Lei\_den, mein theurer Lindor! muss ich  
 =ror ne af\_fanno pari a me ch'io pro\_vo in me per te so\_lo o mio Lin\_do\_ro io mi

nun für dich\_ er\_tragen! ach, wer tröstet, mich die Ver\_lass.ne! mich die Ver\_lass.ne! und wer lü\_dert  
 trovo in tal\_ pe\_ri\_glio, da chi spero oh dio! con\_siglio oh dio! con\_siglio chi con\_for\_to

mei-nen Schmerz, ach! wer trö-stet, mich die Ver-lassne und wer lin-dert mei-nen — Schmerz, ach! wer  
mi da - - ra. da chi spe-ro oh dio con-siglio, chi con-for-to mi da - - ra da chi

## Chor.

Tenor.

tröstet, mich die Ver-lassne und — — wer lindert meinen Schmerz! Welch ein herr-li-cher Gewinn! Welche  
spera oh dio con-siglio, chi — — con-forto mi da - - ra E un boc-con per Musta-fa è un boc-  
Welch ein herr-li-cher Gewinn! Welche  
E un boc-con per Musta-fa è un boc-  
Allegro.  
6va

## Isabella.

Lust! welche Lust für Mu-sta-pha!  
= con è un boc-con per Mu-sta-fa Doch hier muss Verstellung helfen!  
Qua ci vuol di sin-vol-tu-ra Still, ihr sanften Herzenstrieb,  
non più smania ne pa-ura  
Lust! welche Lust für Mu-sta-pha!  
= con è un boc-con per Mu-sta-fa  
ff

nur Ver\_wenheit und Tücke, herrsche jetzt in meiner Brust! Nun wohl, an denn, Muth ge\_fasst! ihr sanften  
 su corraggio è tempo a\_desso or chi so\_no si ve\_dra or chi so\_no si ve\_dra già so per

Bli\_cke, ihr süßen Wor\_te, wie oft habt ihr des Klü\_gen Sinn ge\_täuschet! denn leicht wie Spreu ist der Männer Herz,  
 pra\_tica qual sia l'ef\_fet\_to d'un sguardo langui\_do d'un sos\_pi\_retto so damor gli uo\_mini come si fa

ja leicht wie Spreu; drum steh mir bei, Ver\_stel\_lungskunst, ja, ja, dann be\_sie\_ge ich der Männer Herz.  
 si si si si so damor gli uomini come si fa si so damor gli uomini come si fa

Wenn schon des Alters Schnee den Scheitel decket, wenn noch der Jugend Feu'r den Busen füllet, mit gleichem  
 Sien dolci o ri-gi-de sien flemma o fo-co son tut-ti simi-li apresso a-poco sien flemma o

*cres*

Sin-ne sind sie be-lebet nur, sind sie be le bet, der Lie-be Zau-bermacht kann sie be-zähmen, der Lie-be Zau-ber-  
 fo-co son tutti simi-li apresso a po-co tut-ti la chie-do, no tut-ti la bramano tut-ti la chie-do

*p*

macht kann sie be-zäh-men, der Liebe Zau-bermacht bezähmet sie, bezähmet sie, Leih Amor neu-e-Rei-tze  
 = no tut-ti la bramano da vaga femmi-na fe-li-ci-tà si si si si da va-ga fem-mi-na fe-li-ci-

mir, ja, ja, dann be-sieg ich sie, be-sieg ich sie, der Liebe Zaubermacht kan sie be-zah-men, der Lie-be  
 -tä si da va-ga fem-mi-na fe-li-ci-tä tutti la bramano tutti la chie-do no di va-ga

Zau-bermacht be-zah-met sie, der Liebe Zau-bermacht kan sie be-zah-men, der Lie-be Zaubermacht be-zah-met  
 fem-mi-na fe-li-ci-tä tutti la bramano tutti la chie-do no di va-ga femmi-na fe-li-ci-

sie, be-zah-met sie, be-zah-met sie, der Liebe Zaubermacht be-zah-met sie, be-zah-met  
 -tä fe-li-ci-tä fe-li-ci-tä di va-ga femmina fe-li-ci-tä fe-li-ci-

sie, be-zah-met sie, be-zah-met sie.  
 -tä fe-li-ci-tä fe-li-ci-tä.



